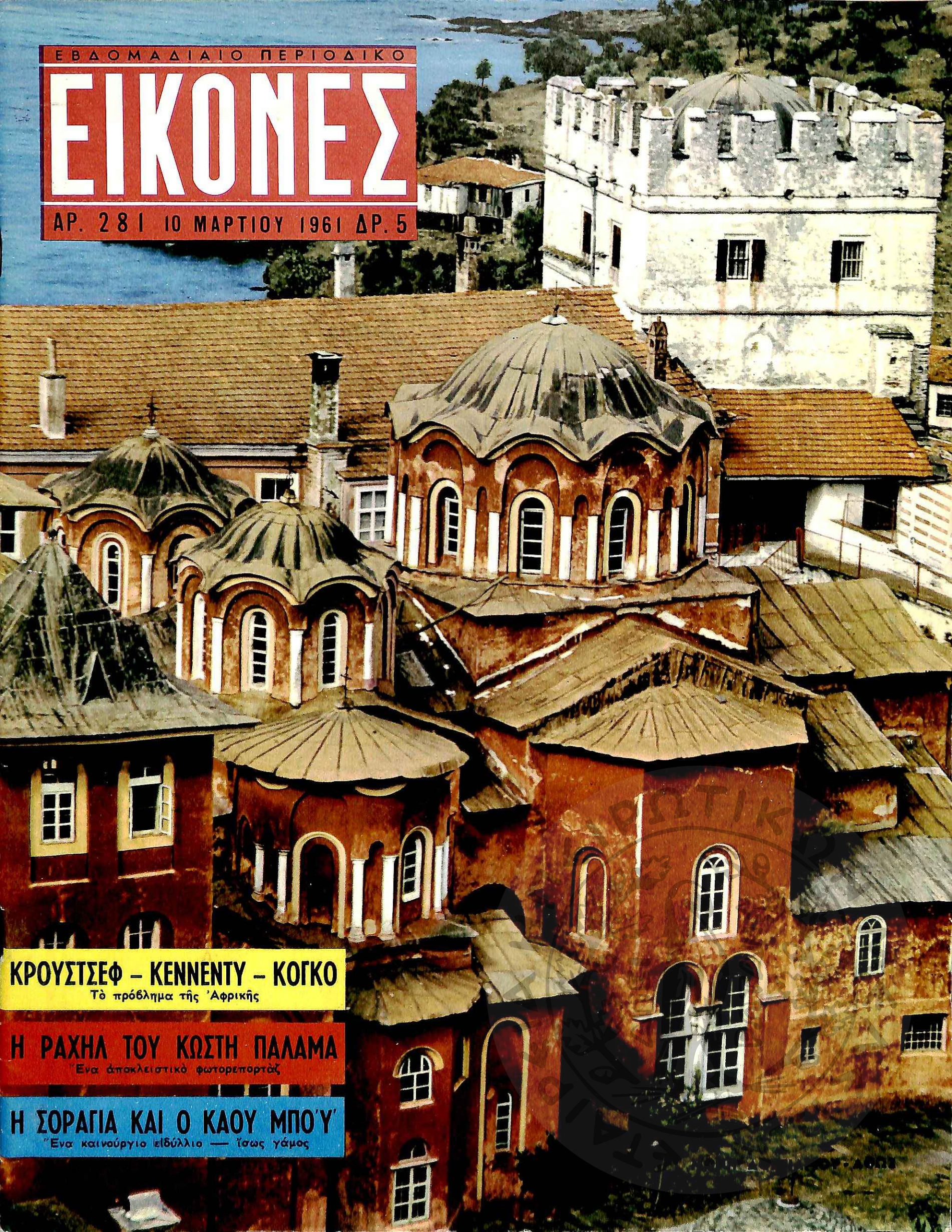


ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

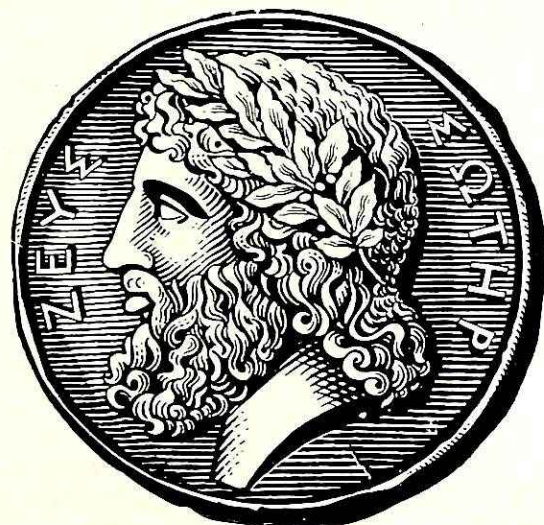
ΑΡ. 281 10 ΜΑΡΤΙΟΥ 1961 ΔΡ. 5



ΚΡΟΥΣΤΣΕΦ – ΚΕΝΝΕΝΤΥ – ΚΟΓΚΟ
Τò πρόβλημα τής 'Αφρικής

Η ΡΑΧΗΛ ΤΟΥ ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ
Ένα αποκλειστικό φωτορεπορτάζ

Η ΣΟΡΑΓΙΑ ΚΑΙ Ο ΚΑΟΥ ΜΠΟ'Υ'
Ένα καινούργιο ειδύλλιο — ίσως γάμος



«Η ΕΘΝΙΚΗ»

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΕΤΕΙ 1891

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 6, ΤΗΛ. 30-691

ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

ΠΥΡΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΖΩΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑΙ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ & ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΕΝ ΓΕΝΕΙ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 281 ΔΡΑΧ. 5

ΕΤΟΣ ΣΤ' 10 ΜΑΡΤΙΟΥ 1961

Εκδόσεις: ΕΛΚΗΝ Έλ. Λέντ Γ. Βλάχου-Η. Γ. Ηλιδόπουλος
Διευθυνσεις: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη αρ. 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανής (Αλδου Μανουτίου 18 Αθήναι)

Γραφεία:

Συντάξεις, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081

Εκδόσεις, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομολογία:

Εσωτερικού, εξάμηνος δραχ. 130. Ετήσια δραχ. 260.

Εξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. Ετήσια δολλάρ. 14.

Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννόησης—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. Απαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΚΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένων Δρ. 400.000)

Οι άναγνώστες
μας
γράφουν



Οι Γιόγκι (II)

Στην επιστολή του άναγνώστου μας κ. Α. Ι. Π. γιά τους Γιόγκι (τεύχος 277), άπαντά ο κ. Φάνης Βάκος — Αθήναι, γιά να μάς δώση χρήσιμες πληροφορίες γιά τό φιλοσοφικό αυτό σύστημα και τους όπαδούς του, τούς όποιους, όπως γράφει, κακομεταχειρίσθηκε έξ άγνοίας ο κ. Α. Ι. Π. Μεταξύ άλλων ο κ. Φ. Βάκος γράφει:

«Έν πρώτοις, ως πρός τόν θεολογικόν χαρακτήρα τόν όποιον άρνείται ο κ. Α. Ι. Π. στην γιόγκα, ή έτυμολογία της λέξεως αυτής στην σανσκριτική είναι άκρίβως άνωσις μέ τό θεϊόν», συνεπώς άγνώστως είναι ή μέθοδος ένώσεως της άνθρωπίνης συνειδήσεώς μέ την θεία Συνείδηση, δηλαδή ή πρακτική της Θρησκείας. Άλλά και ο έτερος χαρακτηρισμός του γιόγκι από τόν έπιστολογράφον ως «προφήτου» και μάλιστα ίλαρόδ, τυγχάνει άμφισβητήσιμος, καθόσον ούτε ο έπισκέπτης μας έπροφήτευσε τίποτε, ούτε και γενικώς οι γιόγκι προφήτευσαν. Είστις δέν στέκει κατ' έμέ ούτε ο άλλος περί τσαρλατανισμού κ.λ.π. χαρακτηρισμός, προσάβεις προφανώς έπειδή ο γιόγκι άμίλησε περί μιάς μαγικής λέξεως, της όποιας ή επανάληψις προκαλεί έκούρασμα τών αισθήσεων και τού νοού. Κατά τά λοιπά οι γιόγκι είναι πράγματι μιά κατηγορία άσκητικών (μέ την έννοια ότι άσκούν συχνά τις τρεις ύποστάσεις της άνθρωπίνης ύπάρξεως, σώμα, ψυχήν και πνεύμα), καλοπροαίρετων, άφως, και μνησόμε να πούμε, λόγω τών τρόπων της ζωής των, «άγιών» άνθρώπων, οι όποιοι φρονούντες ότι κατέχουν την σοφία και την πραγματική εύτυχία, διατίθενται να διδάξουν, σε όσον τό δυνατόν περισσότερους άνθρώπους, τό σύστημα κανόνων τους, τών όποιων ή τήρησις άδηγεί στην εύτυχία (μωκαριότητα) αυτή. Τό θεωρώ, συνεπώς, τό άλιγότερον άστοχον να ύδριζέται ή καλή προαίρεσις τών γιόγκι, έπειδή μερικοί νεόλληνες έχουν την άπαιτησιν να μνησθώ μέσα σε δευτερόλεπτα σε έπιστήμη της όποιας οι κάτοχοι κατηνάωσαν — όπως παραδίδεται και ο κ. Α. Ι. Π. — ολόκληρα έτι της ζωής των διά την άπόκτησιν της.

»Άς μή σπεύδωμε, λοιπόν, — συνε-

χίζει ο κ. Φ. Β. — να έπικρίνωμε, όσους μέ την θεωρία και τά συγγράμματά τους θα μπορούσαν να δηθήσουν πολύ την ελληνική διάνοη να άναζωογονηθή και να ξεφύγη από την σημερινή άποτελμάτωσι, στην όποιαν τόν ώδήγησε ή ύπεροψία και ή κενότης μερικών έξύπνων νεοελλήνων. Άς μνησθώμε καλύτερα στο κεφάλαιο αυτό τούς αρχαίους προγόνους μας, οι όποιοι, πριν έκφέρουν τά σοφά τους ρήματα και διατυπώσουν τις και σημερα άκόμη καταπλησσομένες φιλοσοφικές θεωρίες τους, έπικειρούσαν πολυετή ταξίδια στην Αίγυπτο και στις Ίνδιες γιά να διασταυρώσουν τις γνώσεις τους και να άποκαρτίσουν όφέλη από μιά σύγκρισιν και σύμμιξι τών δικών τους γνώσεων μέ τις ξένες θεωρίες.

»Πολλοί λόγοι μας έχολώθησαν άκόμη, διότι ο γιόγκι δέν έφάνηκε διατεθειμένος ν' άποκαλύψη τά μυστικά της έπιστήμης του στο άμε σήμε, λησιμονούντες ότι και μαργαρίτες δέν πρέπει να δίδονται τοίς χοίροις», δηλαδή ν' άποκαλύπτονται έσωτερικές άλήθειες χωρίς κοιμιά προηγουμένη άποκάθαρση τών ψυχικών και πνευματικών ρύπων και άσκητική και διανοητική προπαρασκευή, δεδομένου ότι χωρίς την προέπθεση αυτή ή «μαγική λέξις» τού γιόγκι καταντά, ως πρός την άποτελεσματικότητά της, μιά κοινή όπως οι άλλες λέξεις. Άλλά και γιά τό άλλο έπιχείρημα ότι ή γιόγκα δέν άποκαλύπτεται, αλλά άποκρύπτεται μέ έπίπονον πνευματικήν άσκησιν, θα ήθελα να πληροφορήσω τόν άναγνώστη σας, ως πρός την άπόκτησιν της, ότι ή άσκησις είναι μέν απαραίτητος — και γιά μερικούς έως μικροχρόνιος —, αλλά πάντως — κατόπιν της συμμιξεως της ειδικής σοφίας μέ την δυτικήν έπιστήμην, όχι πλέον έπίπονος. Γι' αυτό και πρέπει να όφείλεται άναγνώριστις και σεβασμός μάλλον στούς υπό πολλές έπόψεις «άγιους» αυτούς ανθρώπους, παρά ή χλεύη τών μη έπαύτων. Άς σημειώσω έν κατακλείδι ότι, όταν πρό 30 έτών έπεσκέφθη την πόλιν μας ο Ίνδος φιλόσοφος Κρίσνα-μορτι, έγινε δεκτός κ' έκείνος κατά τό πλείστον με ελθωνεία, έπειδή έρωτηθείς περί τού τί είναι «άλήθεια» απάντησε «ή ίσοστάθμισις τών έναντιότη-

Στό Γραφείο
Έχετε μιά στιγμή
έλεύθερη; Είναι
τόσο εύκολο να
χρησιμοποιήσετε
τό PRETTY QUICK
τό νέο Μέικ-Απ
της ΤΟΚΑΛΟΝ, γιά
ένα γρήγορο και
ώρατο μακιγιάζ.



ΓΙΑ ΝΑ ΞΑΝΑΓΙΝΕΤΕ ΩΡΑΙΑ ΣΤΗ ΣΤΙΓΜΗ

Pretty Quick - ή νέα δαυμασία κρέμα-πούδρα
"Πρέττυ Κουϊκ,, (Μέϊκ-Απ) της Τοκαλόν...

Τό PRETTY QUICK - Μέϊκ-Απ της ΤΟΚΑΛΟΝ - είναι άκρίβως αυτό πού πάντα έπιδυμούσατε. Ένα μέσον πού θα μπορούσε μέσα σε δευτερόλεπτα να ξαναδώση στο πρόσωπό σας μιά ύπεροχη βελούδινη όψη. Δέν ύπάρχει γυναίκα σ' όλο τόν κόσμο πού να μη μπορεί να γίνη, έστω και λίγο, πιο ώμορφη άπ' ότι είναι ήδη, μέ τη χρησιμοποίηση του Πρέττυ Κουϊκ, πού είναι τώρα ή πιο μοντέρνα μέθοδος γιά τό μακιγιάζ σας. Πραμθευδήτε από σήμερα κι όλας τό κομψό πιασέ κουτάκι Είναι πραγματικά ένα "άπόδεμα ώμορφιάς,, πού θα σας κάνει πιο εύτυχισμένες.

Τό Πρέττυ Κουϊκ της Τοκαλόν δίδει στο πρόσωπό σας την έξαιρετική φυσική όψη, πού τόσο έπιδυμείτε πάντα.

Μακιγιάρεσθε σε λίγα δευτερόλεπτα και τό μακιγιάζ κρατάει ώρες.

Είναι άπίστευτο πόσο οικονομικό είναι. Δέν έχετε την παραμικρή σπατάλη.

Τό PRETTY QUICK δέν ξηραίνει τό δέρμα χάρις στην ειδική κρέμα πού περιέχει.

ΚΑΤΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΦΑΝΕΣ!!!
"Η θήκη τού νέου κραγιόν χειλέων ΤΟΚΑΛΟΝ "Λιπ-ματικ" είναι μιά επαναστατική έφεύρεση. Με μιά απλή κίνηση τό κραγιόν σας βγήκε αυτόματα. Πρακτική, απλή, ταχύτατη στη χρήση της ή θήκη "Λιπ-ματικ" μέ τό κραγιόν ΤΟΚΑΛΟΝ βάφει τέλεια τά χείλη.



ΚΡΕΜΑ - ΠΟΥΔΡΑ της Τοκαλόν

"ΕΘΝΙΚΗ"



ο κάθε γιατρός
δὰ σὰς πῆ ὅτι...

«...εἶναι ἀπαραίτητο
γιὰ τὴν υγεία τῆς οἰ-
κογενείας σας ἓνα
ἠλεκτρικὸ ψυγεῖο.»



AMERICAN ELECTRIC
"Ἐνα καταπληκτικό
ψυγεῖο πανομοιότυπο
τοῦ GENERAL ELECTRIC
Κατὰ πολὺ φθηνότερο
καὶ σὲ 20
μηνιαῖες δόσεις

AMERICAN ELECTRIC

ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΟ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

TAXYΔΡΟΜΕΙΟ

των, καὶ ἡ ἐξήγησις αὐτὴ δὲν ἄρρεσε
σὲ μερικoὺς «εὐφρεῖς» νεοέλληνες!

Τὸ «Μπαλνιέ τέτυ»

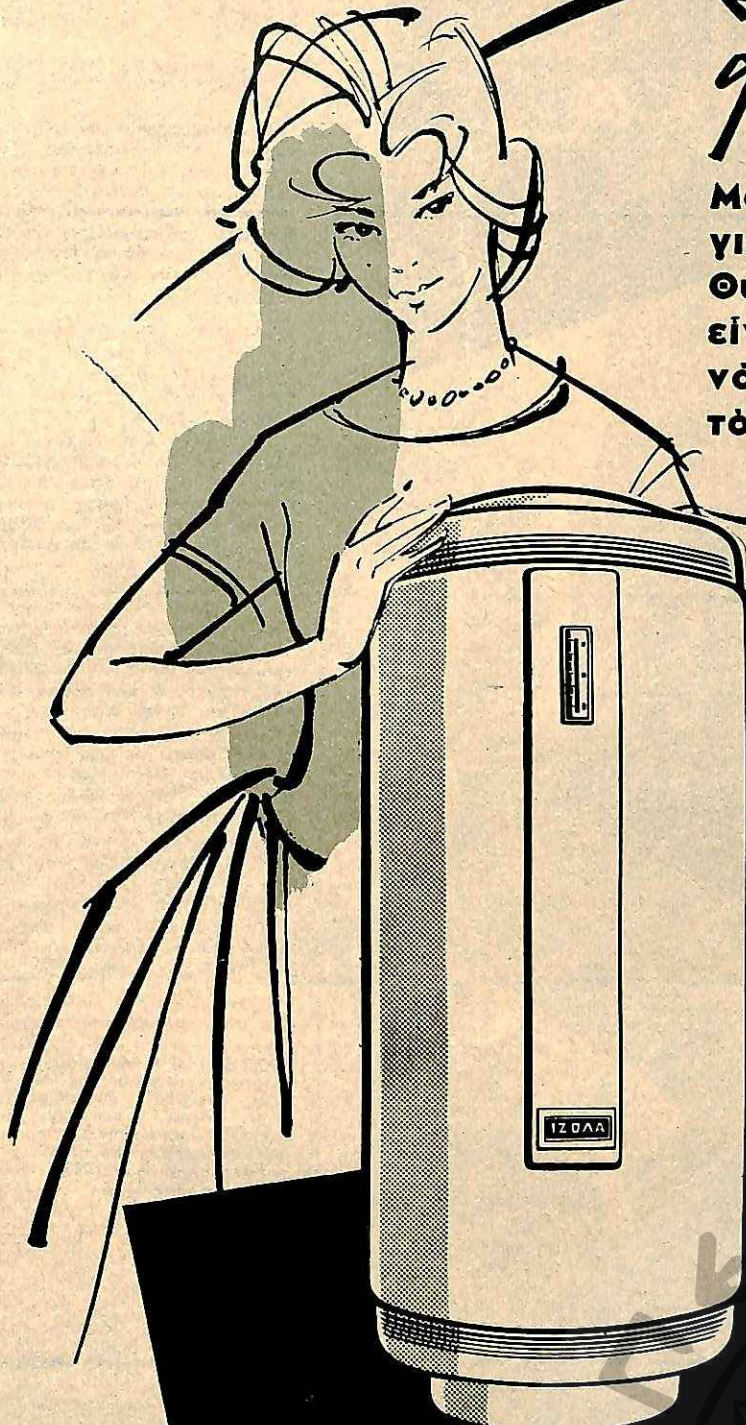
Ἀπὸ τὸν καλλιτέχνη-κοιμωτὴ κ.
Νίκο Ζώρζ, πῆραμε τὸ παρακά-
τω γράμμα, ποὺ δημοσιεύομε γιὰ ν'
ἀρθρὴ μὴ παράλειψη: «Εἰς τὸ ὄν' ἀρ.
279, τοῦχος σας τῆς 24ης Θεβρουαρίου
1961 δημοσιεύονται φωτογραφίαι τῶν
ἐξαδεδειγμένων κεφαλῶν τοῦ χοροῦ τοῦ
Λυκείου Ἑλληνίδων (Bal - de - tète)
χωρὶς νὰ ἀναφέρεται τὸ ὄνομα τοῦ δη-
μιουργοῦ τῶν καλλιτέχνην κοιμωτοῦ.
Παράλληλα μὲ τὴν παράλειψη τοῦ ὀνό-
ματός μου ἐκ τοῦ ὧς ἀνω δημοσιεύμα-
τος τοῦ περιοδικοῦ σας, ἐπιθυμῶ νὰ
σὰς γνωρίσω ὅτι καὶ τὰ πέντε πρῶτα
ἀρθρὰ ἦσαν δημιουργία μου. Σπᾶ-
νον ἐπίτευγμα εἰς τὰ χρονικά τοῦ
«Μπαλνιέ τέτυ». Ὑπάρχουν ἐπίσης
δύο δική μου παραλείψεις στὸ σχετικὸ
ρεπορτάζ. Ὅτι ὁ ἐπιτυχὴς αὐτὸς χορὸς
ἔγινε στὸ ξενοδοχεῖο Βασίλειος
Γεωργίου (King George) καὶ ὅτι οἱ
φωτογραφίαι ἦσαν τοῦ κ. Δ. Καραῖα.

Νὰ χαροῦμε τὸ χιόνι

Ἐνα ἐνδιαφέρον γράμμα, σχετικὸ
μὲ τὸν χειμερινὸ τουρισμὸ, μᾶς ἀπέ-
στειλε ἀναγνώστης μας ἀπὸ τὸ Σάντ
Ἄντον, ὅπου θρίσκει γιὰ λίγες ἡμέ-
ρες. «Καὶ ἔως τώρα χαίρομαι —
γράφει — τὸ χιόνι καὶ τὸ βουνὸ τοῦ
Τυρόλου στὸ Ἀλμππεργκ μαζί μὲ τὴν
ζεστὴ ἀνθρώπινα τῶν ὁρεινῶν Αὐστρια-
κῶν... Δυστυχῶς, ὅμως, ἐφέτος ἀρχί-
σαν νὰ ἀριστοκρατεύουν, μισοῦμενοι,
κακῶς, τοὺς Ἑλλήτους τοῦ Νταβός, τοῦ
Σαιν Μόριτς, Ἀρόζα κ.τ.λ. Ἡ κουζί-
να τους εἶναι ἀνεπιτυχῶς νὰ ἀντιγρά-
ψῃ τὴν γαλλικὴ ἀναψάν κερία στὰ κε-
λάρια τῶν ξενοδοχείων καὶ μὲ ἓνα πιά-
νο προσπαθοῦν νὰ δημιουργήσουν ἀτμό-
σφαιρα Ἑλλετίας καὶ ἐκείνος ποὺ δὲν
ἀντιλαμβάνεται τὸ «νερὸ ἀπὸ πῆλιν» στα-
μῶν, ἀλλὰ θέλει ζεστὸ κρασί! Ἡ «τὴν» ὁ-
μορφὴ ἀυστηρὰ μύρα! θεωρεῖται ἀ-
πὸ τοὺς βουήσιους... ὀλίγον ὀλίγον...
ὁ «Ἑλλεῖος» ὅμως, ποὺ ἔχει ἀσπασί-
α, συνεχίζει τὸ ἀναγνώστης μας, ποὺ ὅπο-
γράφει ὡς «Δικὸς σας» εἰναι πῶς
δὲν σκέφθηκε τὸ Τουρισμὸς μας, πρὶν
ἐκκινήσῃ γιὰ τὸ μεσάζηλο τῆς Πάρνη-
θος, μὲ ἐπιτάριο γιὰ 2.000, ἀν-
θρώπους καὶ μὲ δαπάνη 150, ἑκατο-
μυρίων, νὰ στείλῃ, μὲ τρεῖς ἀνοιχτο-
μάχηδες, νὰ δοῦν εἰς κανὺν, στὸ Σάντ
Ἄντον, στὸ Σέφελντ, στὸ Κίτςμυλ,
στὸ Γκάλτσιν, καὶ σὲ χίλια ἄλλα ὄλα
μέρη τῶν χειμῶνα, οἱ Αὐστριακοὶ (πρὶν
ὅταν ἀπὸ ἐμᾶς) καὶ νὰ τὸ μεταγρά-
ψουν κατὰ κάποιον τρόπο. Ἀντὶ νὰ δη-
μιουργήσῃ, λοιπόν, ἡ ἀπέραντη καὶ ὁ-
μα, μὲ τὰ ἴδια χρήματα, μισοῦσαν, νὰ
γίνουν 15 ξενοδοχεῖα στὴν Πάρνηθα,
διαφόρων κατηγοριῶν, σὲ διάφορα ση-
μεῖα καὶ δι' ὅλα τὰ ἐλαττώματα. καὶ νὰ
μελετήσουν τὸ θέμα τοῦ φθινοῦ στὰ
ἑνα πρῶτον μὲ pension complete, ποὺ
κατεβάσει, στὸ μισὸ τὴν τιμὴν καὶ κα-
λύτερον τὴν ποιότητα. Ἐπειδὴ, ὁ
ἐπικριτὴς ἔγραψε, μὲ 160, ἔρχ. ἡν
ἡμέρα — ὅπως, ἐγὼ εἶδα, ἔχει ὁ
πνι, καὶ φθινοῦ, ἀποφασίζει ἐκκολε-
μὰ διανομὴ δέκα ἡμερῶν, στὸν
Στὴ συνέχεια τῆς ἐπιστολῆς, τοῦ ὁ
κ. στολογράφος, μᾶς θύει, ὡς ἀπα-
ραίτητη προϋπόθεση ἀποκατάστασης γιὰ
τὴν ἐπιτυχίαν, τὸν ἐξοστρακισμὸ τῆς
τράπουλας ὡς ἀποκλειστικῆς ψυχαγω-
γίας καὶ τὸν υποθεσισμό τοῦ τάνου
στὴν κοινότητα τῶν θαμνῶν. «Σκέπτο-
μαι 2.000 Ἀθηναίους καὶ Ἀθηναί-
ες νὰ τρῶνε, στὸ ἐπιτάριο καὶ θαμνῶν
μάται, στὸ γῆπεδο τοῦ Παναθηναϊκοῦ.
Ἄν ἐκινήσουμε σωστά, προσθέτει, ὁ
πάρχει ἐλπίδα νὰ ἀποκτήσουμε τουρι-
στικὸ ἐξοπλισμὸ γιὰ τὸν χειμῶνα. Ὑ-
πάρχει πολὺς κόσμος ποὺ, ἐκτός ἀπὸ
τὸ σκί, θέλει νὰ χαρῇ τὴς ἀμορφίαις τοῦ
χειμῶνος, θουνοῦ. Καὶ κοντὰ σ' αὐ-
τούς, καταλήγει, νὰ ἔχῃ νύχ
θὰ ἐκινήσουμε καὶ ἐ-
μεις, νὰ ἀπολαύσουμε τὸν χειμῶνα
τὸ χιόνι χωρὶς νὰ τὸ κοινοῦμε μὲ τὰ
κοινὰ ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Πάρνηθα.

Κυρία μου!

Μόνον ἐσεῖς ἀποφασίζετε
γιὰ τὴς εὐκολίες τοῦ σπιτιοῦ σας.
Θυμηθεῖτε ὅμως, ὅτι ἡ **ΙΖΟΛΑ**
εἶναι ἡ μόνη ποὺ φροντίζει
νὰ ἔχετε πάντοτε
τὸ καλύτερο.



Τώρα σὰς ετοίμασε
ἓνα ἑλληνικὸ δερμοσίφωνα
ποὺ εἶναι κατασκευασμένος
μὲ τοὺς διεθνεῖς κανονισμοὺς.

Τώρα ἔχετε ζεστὸ νερό,
γιὰ τὸ λουτρό — χωρὶς χασομέρια,
γιὰ τὴν καθαριότητα τῶν παιδιῶν
χωρὶς ἐπικίνδυνες φωτιές,
γιὰ τὴν λάτρα — χωρὶς σπατάλες,
μὲ ἄλλα λόγια
σπίτι καθαρό καὶ πολιτισμένο!

Ξεχάστε κάθε ἔγνοια!
Θυμηθεῖτε μόνο
πὼς ὁ δερμοσίφων εἶναι
ΙΖΟΛΑ
Αὐτὸ φτάνει!

ΙΖΟΛΑ

Ἡ ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

11 *Όνειρα Μυκά*

ΚΟΥΣΣΕΝΤΟΣ

ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΟΜΟΡΦΙΑ

Η ΠΑΧΥΣΑΡΚΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ

ΜΕΘΟΔΟΣ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ

Κατά πρόσφατον ανακοίνωσιν της Αμερικανικής Στατιστικής Υπηρεσίας, τα 38% των θανάτων εις τας Ηνωμένας Πολιτείας κατά τὸ 1958 ὀφείλοντο εἰς τὴν παχυσαρκίαν. Ὑπ' αὐτὸ τὸ δεδομένο, τὸ πρόβλημα τῆς παχυσαρκίας ἐν σχέσει μετ' τὴν υγείαν, εἶναι πού πρέπει νὰ ἀπασχολήσῃ σοβαρὰ τοὺς εὐτραφεῖς.

Ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν πλευρὰν τῆς ἐμφανίσεως, ἕνας χονδρὸς κύριος, μιὰ παχὺὰ κυρία ἢ μιὰ κάπως παχουλὴ ἑστὼ θεσποινίς, δὲν μπορεῖ βέβαια νὰ θεωρηθῶν σήμερα πρότυπο γοητείας.

Διὰ λόγους υγείας, λοιπόν, ἀλλὰ καὶ διὰ λόγους αισθητικῆς ἐμφανίσεως, ἡ παχυσαρκία εἶναι κάτι πού πρέπει νὰ καταπολεμᾶται. Τρόποι καταπολέμησεως τῆς ὑπάρχουν πολλοί. Φάρμακα, δίαιτες, γυμναστικαὲς ἀσκήσεις. Τὸ πῶς ἀποτελεσματικὸ, ὅμως, καὶ ἀνώδυνο ὅπλο κατὰ τῆς παχυσαρκίας, εἶναι τὸ τσάι «Ρίχτερ». Πρόκειται γιὰ ἕνα φυτικὸ παρασκευάσμα, πού πίνεται σάν τὸ συνθιγμένο τσάι καὶ ἔχει τὴν καταποληκτικὴν ἰδιότητα νὰ ἀδυνατίξῃ. Τὸ «Ρίχτερ» εἶναι ἕνα μῖγμα ἀπὸ εἰδικὰ χάρτα καὶ ἀνθ. Στὴν Γερμανίαν τὸ ὀνομάζουν «θαυματουργὸ χάρτο» χάρις στὴν ἰδιότητά του νὰ ἀφαιρῇ τὸ περιττὸ βάρος ἀπὸ τὸ σῶμα. Πίνεται εὐχάριστα, εἶναι ἐντελῶς ἀκίνδυνο καὶ φέρνει πάντοτε θετικὰ ἀποτελέσματα.

Ἄν καὶ σεῖς θέλετε νὰ ἀπαλλαγῇτε ἀπὸ τὸ περιττὸ βάρος πού ὑπομονεῖ τὴν υγείαν σας καὶ ἀδικεῖ τὴν ὁμορφίαν σας, ἂν θέλετε ν' ἀποκτήσετε μιὰ κομψὴ σιλουέττα μαντεκέν, πίνετε ἀπὸ σήμερα τσάι «Ρίχτερ». Εὐτυχῶς, πωλεῖται σὲ ὅλα τὰ φαρμακεία.

ΝΤΙΤΕΚΤΙΒ Σ πεπειραμένοι, εἰδικοί δι' ἐρεῦνας - πληροφορίας ἐπὶ πάσης φύσεως ἰδιαιτητῶν, ἐμπιστευτικῶν ὑποθέσεων, γάμων, διαζυγίων, ἐπιτηδεύσεων, ἀναζητήσεως πραγμάτων ὑπὸ κατάσχεσιν κλπ. Διεθνῆς γραφεῖον πληροφοριῶν «ATHENS», Παρνασσοῦ 2 (πλατ. Κλαυθμώνος), τηλ. 27-709. Τὴν σοβαρότητα τῶν ἐργασιῶν μας ἐγγυᾶται ἡ πολυετής εὐδόκιμος δημοσία προσηροσύνη μας.

ΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΜΠΕΝΑΚΗ

Ἀπὸ τῆς Τετάρτης 1ης Μαρτίου, αἱ ὥραι λειτουργίας τοῦ Μουσείου Μπενάκη εἶναι αἱ ἑξῆς: 9,30 - 13,30 καὶ 16,30 - 19,30, καθημερινῶς. Τὴν Κυριακὴν τὸ ἀπόγευμα καὶ τὴν Τρίτην ὅλην τὴν ἡμέραν παραμένει κλειστόν.

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

Μερικὴ ἀποψη τοῦ ἱεροῦ ναοῦ καὶ τῆς Μονῆς Δαχειαρίου τοῦ Ἁγίου Ὁρους. Ὁ ναὸς εἶναι ἀπὸ τὰ ὀραιότερα κτίσματα τοῦ Ἀθῶνα καὶ τὸ ἐσωτερικὸν του κοσμεῖται μετ' τοιχογραφίας πού θεωροῦνται μεγάλα ἐπιτεύγματα τῆς βυζαντινῆς ἀγιογραφίας. Τὶς χαρακτηρίζει λεπτότης καὶ θαυμάσι ἐγγύεια, μορφῆς καὶ χρώματος, πού δημιουργοῦν αἰσθημα κατανύξεως στὸν ἐσωτερικὸν κόσμον τοῦ ἐπισκέπτη. Τὰ γύρω πομπάλαια κτίρια, τὰ δέντρα κ' ἡ ἀνοιχτὴ θάλασσα, τοῦ κλῆπου τοῦ Ἁγίου Ὁρους, συνθέτουν μιὰ ἐξαιρετικὴν εἰκόνα ὀνείρου καὶ γαλήνης.

Ἀπὸ τὴν τρυφερὴ
ἀγκαλιά τῆς μανούλας
στὰ μοσχοπλυμένα
χιονάτα σεντονάκια τοῦ...

ROL μέ **07**

ΡΟΥΧΑ ΧΙΟΝΑΤΑ — ΧΕΡΙΑ ΒΕΛΟΥΔΙΝΑ

ΤΕΛΕΙΟΤΗΣ

Τελειότητα

γραμμῆς

τεχνικῆς

καὶ

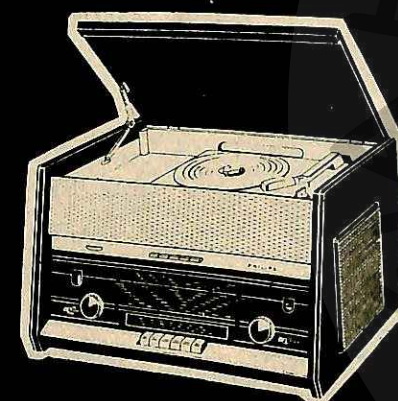
μουσικῆς ἀποδόσεως

σῆς προσφέρουν

τὰ ΡΑΔΙΟΓΡΑΜΜΟΦΩΝΑ

ΦΙΛΙΠΣ

Γιατὶ κατασκευάζονται ἀπὸ τὸν μεγαλύτερον παγκόσμιον διοργανικὸν ὀργανισμόν εἰς τὸν τομέα τῶν ἡλεκτρονικῶν συσκευῶν.



ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ ΦΙΛΙΠΣ ΑΓΟΡΑΖΕΤΕ ΠΟΙΟΤΗΤΑ!



Boutique VANITY
 μεταξοπώληση
 από την οδόν Ερμού 14
 ες την οδόν ΕΡΜΟΥ 6
 - 6^{ος} ορόφος -
 τηλ. 20-301

Η Σοφιστική της Έρης



Γιά τη διάρκεια διακόσμησης
 ΠΟΛΥΦΩΤΑ
 ΑΠΑΙΚΕΣ
 ΠΟΡΤΑΤΙΦ
 Ι. ΚΑΡΑΜΟΛΑΓΚΟΣ
 Διαρκής Έκθεση: ΘΗΣΙΣ 11-13 - ΤΗΛ. 25-137

...μια κάποια τελειότητα έβγαλκε πανταλόνια να βρούε μόνον στην ΤΑΝΙΑ ΚΑΝΑΚΗ
 -τηλ. 64- τηλ. 29-795

ΑΝΔΡΙΚΟΙ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
τροχαλός
 ΣΤΑΔΙΟΥ 25 • ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 3

Παιδικά Έπιπλα

 Γ. ΠΙΤΣΙΔΑΣ
 ΠΕΝΤΕΛΗΣ 6
 ΤΗΛ. 33-739

Έπιπλα από BAMBOO

ΑΙΝΙΔΙΑΙ
 Λεωφόρος
 ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ 9 • ΤΗΛ. 613-824

TREVIRA

 Κουρνια
 της
 Επικλής Μελ
ΔΑΝΤΕΛΛΑ ο.ε.
 Ρικβης 11

Και το καλλίτερο θώμα έχει ανάγκη από

Sambo
 ΓΟΥΤΙΕΝ ΚΟΡΤΕΣΕΙ
ΣΑΜΠΟ
 ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ
FLEX-FORM ΚΟΝΤΩΝ
 ΕΡΜΟΥ 39
 ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ
 ΤΕΛΕΙΚΗ

Καύση ELBEO

 Καύση
Best-ELBEO
 ΜΑΥΡΟΠΟΛΕ
 14 - ΕΣΣ 46

ΕΡΓΟΧΕΙΡΟ

 Μαλλιά
 χρωμα-
 κτικές,
 Ευρωπαϊκά
 σε ανοιχτά
 χρωματισμούς
 ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 31

BOMBYZ

 ΣΥΛΛΟΓΗ
 ΚΟΥΤΟΥΝΙΕΣ
 ΣΕΙΡΗ

Pozaci

 ΚΑΛΑΜΙΣΤΟΥ 15

Μεταξοπώληση από ΒΟΥΛΗΣ
 από την οδόν ΑΜΕΡΙΚΗΣ 25
Μ. Σ. ΡΙΖΟΠΟΥΛΟΣ
 ΕΠΙΠΛΑΣΤΕΙΣ
 ΤΗΛ. 623-784

Optical

 Γ.Α.ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ & ΥΙΟΣ
 ΕΡΜΟΥ 6
 Οφθαλμολογία, Έκτακτη, ποιότητα
 Φωτογραφική, Εργασία, Θεωρία, Γνώση

7^η ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΑ ΤΗΣ 7^{ης} ΤΕΧΝΗΣ



Από την ταινία «Τό ξένο είναι πιο γλυκό...»
ΤΟ ΞΕΝΟ ΕΙΝΑΙ ΠΙΟ ΓΛΥΚΟ...
 (THE GRASS IS GREENER)

Κάθε τόσο ο κινηματογράφος παρουσιάζει μια υπέροχη ταινία που κυριολεκτικά μαγεύει με την ομορφιά της και ξετρελλώνει τον κόσμο με την γοητεία της. Αυτό συμβαίνει και τώρα με την τελευταία πολυέκδοση, Εγχρωμη - σινεμασκόπ, ταινία της ΟΥΝΙΒΕΡΣΑΛ - ΙΝΤΕΡΙΝΑ ΣΙΝΟΝΑΛ, «ΤΟ ΞΕΝΟ ΕΙΝΑΙ ΠΙΟ ΓΛΥΚΟ» (THE GRASS IS GREENER). Απειρώς ανώτερο από τα «Απόρρητα της Κρεσσοκαμάρας» και την «Επιχείρηση Κομπινάζόν», σπαρταριστό, πικάντικο, ρεαλιστικό, είναι ένα φιλμ χαρούμενο και άπολαυστικό, που γνώρισε παντού καταπληκτική επιτυχία. Οι τέσσερις μεγάλοι πρωταγωνιστές του, τα τέσσερα πιο λαμπερά άστρια του Χόλλυγουντ, ο ΚΑΡΡΥ ΠΚΡΑΝΤ, η ΝΤΕΜΠΟΡΑ ΚΕΡ, η ΤΖΙΝ ΣΙΜΜΟΝΣ και ο ΡΟΜΠΕΡΤ ΜΙΤΣΑΜ, με το θεατρικό μπρίο, την γοητευτική φινέτσα και το ασυγκράτητο κέφι τους, ξεπερνούν κυριολεκτικά τον εαυτό τους στην πιο μεγάλη μέχρι σήμερα δημιουργία τους. Η άριστουρμηματική αυτή επιτυχία του σκηνοθέτου Στάνλεϋ Ντόνεν, για την οποία θα μιλά σε λίγο όλη η Αθήνα, προβάλλεται από την Δευτέρα στους κινηματογράφους ΠΑΛΛΑΣ, ΑΘΗΝΑ και ΙΛΙΣΙΑ.

ΣΚΛΑΒΟΙ ΧΩΡΙΣ ΑΛΥΣΙΔΕΣ
 (Κ Α Ρ Ο)

Εγραψε τόσα πολλά ο ξένος τύπος γι' αυτή την ταινία, που είναι δύσκολο έστω και να σταχυολογήσει κανείς τους ατελείωτους ύμνους της παγκόσμιας κριτικής. Πραγματικό καύχημα του ευρωπαϊκού κινηματογράφου θεωρήθηκε η συγκλονιστική αυτή δημιουργία από μεγάλου σκηνοθέτου ΤΖΙΛΟ ΠΟΝΤΕΚΟΡΒΟ, που όπου προβάλλεται ξεσηκώνει σαν θύελλα την λαϊκή ψυχή. Άρκει να σημειωθεί ότι το «ΣΚΛΑΒΟΙ ΧΩΡΙΣ ΑΛΥΣΙΔΕΣ» (ΚΑΡΟ) προκρίθηκε ομόφωνα για να εκπροσωπήσει την Ιταλία στον διαγωνισμό του Αμερικανικού Όσκαρ για την καλύτερη ταινία του 1961, παρ' όλον ότι είχε ν' αντιπαραστήσει με τη «Γλυκερά Ζωή».

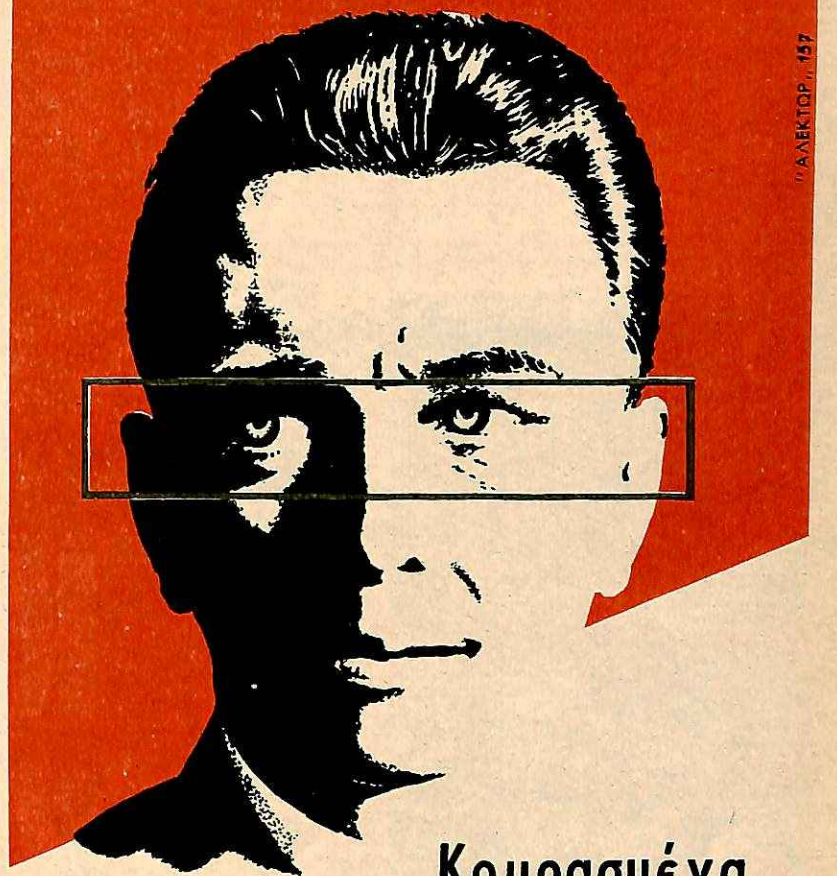


Από το φιλμ «Σκλάβοι χωρίς αλυσίδες»

Είναι ένα μοναδικό άριστοούργημα, που επισκιάζει συντριπτικά κάθε άλλη επιτυχία με τον ίδιο δυναμισμό του. Πλημμυρισμένο από ένα βαθύ αίσθημα και μεγάλους ανθρώπινους παλμούς, θα μείνει βαθιά χαραγμένο στη μνήμη όλων μας, σαν μια πραγματική απεικόνιση, μια συνταρακτική εξίστασή του έφιππου χιλιάδων ανθρώπων που αντίκρισαν τον θάνατο με τα μάτια τους. Το ζωντανεύουν, με μια έμφυτη πρωτοφανούς δυναμισμού, τρεις μεγάλοι διεθνούς κινηματογράφου: Η Ερμιόνη Τζορτζ, η ΣΟΥΖΑΝ ΣΤΡΑΣΜΠΕΡΓΚ (Α' βραβείο ηθοποιού στο Φεστιβάλ Μάρ - ντελ - Πλάτα) και ο περίφημος ΛΩΡΑΝ ΠΕΡΖΙΕΦ (Βραβείο ηθοποιού).

Το συγκλονιστικό αυτό μεγαλόουρμημα προβάλλει με υπερηφάνεια από την Δευτέρα ο κινηματογράφος ΟΡΦΕΥΣ.

(Ανακοίνωσις)



Κουρασμένα μάτια «δείχνουν» κουρασμένη ψυχή!

ΓΙ' ΑΥΤΟ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΟ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΜΕΣΟΝ ΕΚΦΡΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΟΣ ΣΑΣ-ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΑΣ

- Αν τα μάτια σας κουράζονται και σας προκαλούν πονοκεφάλους ή δυσφορία, επισκεφθείτε τον Οφθαλμίατρό σας και άμεσα μετά το Όπτικόν Τμήμα του Φαρμακείου ΜΠΑΚΑΚΟΥ.
- Το Όπτικόν Τμήμα του Φαρμακείου ΜΠΑΚΑΚΟΥ είναι η μοναδική αθροιστική στην Ελλάδα δια της Όπτικής εφαρμογής.



- ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ ΑΠΛΑ
- ΔΙΠΛΕΣΤΙΑΚΑ
- ΤΡΙΠΛΕΣΤΙΑΚΑ
- ΣΚΕΛΕΤΟΙ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΠΡΟΣΩΠΟ
- ΕΦΑΠΤΟΜΕΝΑ ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ
- ΤΕΧΝΗΤΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ

«ΤΗ ΣΥΝΤΑΓΗ ΤΟΥ ΓΙΑΤΡΟΥ ΑΜΕΣΩΣ ΣΤΟΥ ΜΠΑΚΑΚΟΥ»

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ

ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛΕΦ. 532.631, 2, 3, 4, 5

Waldorf



**ΤΟΣΟ ΑΠΑΛΟ
ΤΟΣΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ**

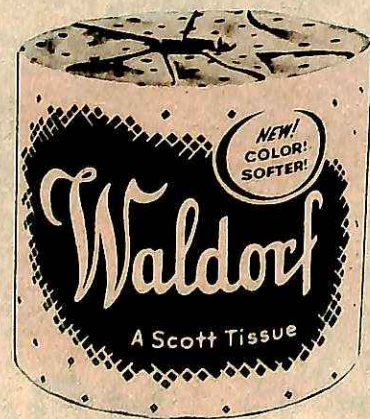
ΤΟ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟ ΧΑΡΤΙ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ WALDORF
(Τό γνωστό έν "Ελλάδι "Βάλντορφ")

"Ένα νέο είδος απαλότητας στα χαρτιά τουαλέτας.

Χάρis εις την ειδικήν επεξεργασίαν του, κατά την αποκλειστικήν μέθοδον «Air-Puffed» της εταιρίας Scott, το χαρτί τουαλέτας Waldorf είναι καταπληκτικά απαλό, λεπτό και συνδυάζει τεραστίαν απορροφητικότητα και άντοχην.

Σε τέσσαρες απαλούς χρωματισμούς: κίτρινο, ρόζ, λευκό και θαλασσί.

Μεγάλη οικονομία.
650 κομμάτια σε κάθε ρόλον.



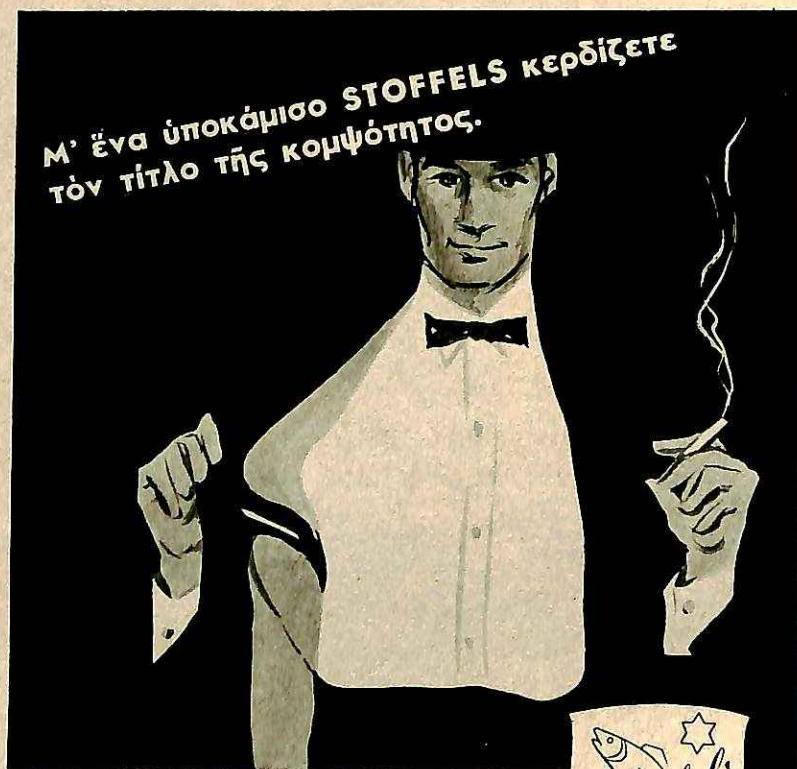
Μέ **1** δραχμή **2** γεύματα
με προϊόντα ΓΙΩΤΗ



ΑΝΘΟΣ ΟΡΥΖΗΣ-ΑΝΘΟΣ ΑΡΑΒΟΖΙΤΟΥ-ΚΟΡΝ ΦΛΑΟΥΡ

ΓΙΩΤΗ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ Ι. ΓΙΩΤΗΣ Ο.Ε. ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ: ΙΚΤΙΝΟΥ 3



"Οξφορντ", «Φίνεφιλ» και ποπλίνες σε 6 ποιότητες (νήμα 80 έως 120) για την άψογη εμφάνισή σας.

Ζητήστε επίμονως στην ούγια τους το σήμα «ΨΑΡΑΚΙ». Σας εγγυάται υφάσματα MERCERISED SANFORIZED, με διπλοστριμμένα νήματα, επεξεργασμένα τέλεια στα μεγάλα έλβετικά εργοστάσια STOFFELS.

Με υποκάμισο STOFFELS πάντοτε αισθάνεσθε άνετα!

NEO **Kenwood**

"Ένας υπάκουος υπηρέτης της νοικοκυράς.



Kenwood CHEF

έκτελεί τέλεια και γρήγορα κάθε δουλειά, που θα του αναθέσετε. Με μια σειρά εξαρτημάτων, κόβει κιμά, φτιάχνει μαγιονέζα, χτυπάει αυγά, καθαρίζει πατάτες, κόβει τσίπς, αλέθει καφέ, ετοιμάζει ζύμη και κάνει χίλιες ακόμη δουλειές...

ΖΗΤΗΣΤΕ ΤΟ KENWOOD ΣΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡ. Μ. & Ι. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ Α.Ε. ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥΣ ΑΘΗΝΑΙ



ΕΧΕΤΕ
ΕΧΘΡΟΥΣ
ΤΩΡΑ
ΤΟΝ
ΧΕΙΜΩΝΑ

Οι εχθροί της επιδερμίδος τόν χειμώνα πολλαπλασιάζονται. Μετρήστε τους: ψύχος, αέρας, καιρικές μεταλλαγές, έξοδος από την ζεστή στο κρύο, οργανική κόπωση κ. λ. π.
• Η όμορφή σας αυτή την εποχή δρισκεται κυριολεκτικά στα χέρια σας. Σταματήστε λοιπόν το άσκοπο ψάξιμο. Χρησιμοποιήστε κάτι δοκιμασμένο και σίγουρο — την προστασία της Λανολίνης Μελπάν.
• Η Λανολίνη Μελπάν είναι ένα καθαρά επιστημονικό προϊόν. Χάρis στα ΕΝΥΔΡΑ ΜΟΡΙΑ του extrairit purifié de Lanoline που περιέχει, δίδει στο δέρμα σας υγρότητα, στιλπνότητα, απαλότητα και νεανική ζωντάνια που γοητεύει.



Melpan

ΔΡΑΓΩΝΑΣ

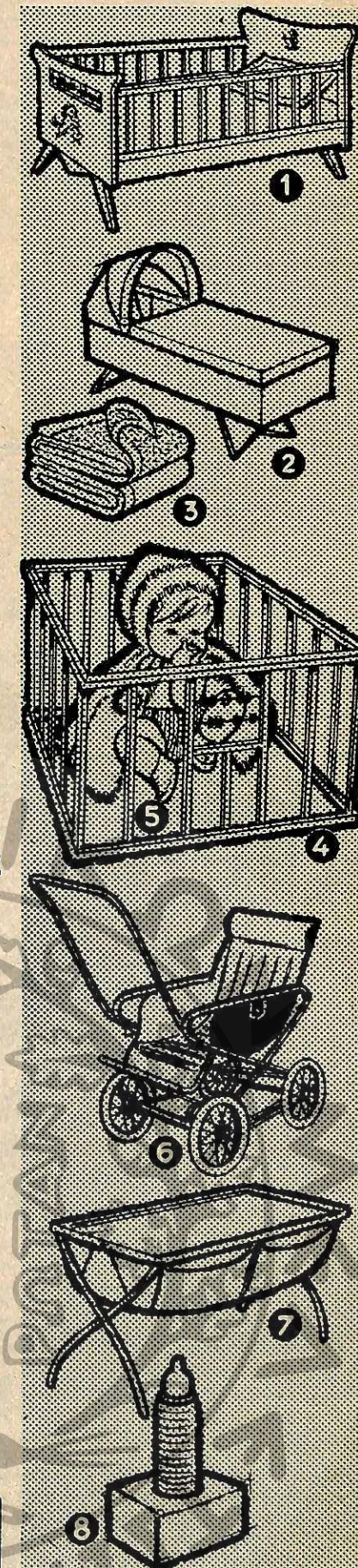


"Όλα
για τὸ μωρό
που
περιμένετε

ΣΤΟ ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΥ-
ΧΩΡΟ ΤΜΗΜΑ ΜΑΣ

- 1 ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΡΕΒΒΑΤΙΑ μοντέρνα, πρακτικά, στερεά. Από δρχ. 438-750.
- 2 ΠΟΡΤ - ΜΠΕΜΠΕ πολλά σχέδια - πολλές ποιότητες. Από δρχ. 156,50-242.
- 3 ΚΟΥΒΕΡΤΟΥΛΕΣ ΟΛΟΜΑΛΛΕΣ ζεστές χαριτωμένες. Από δρχ. 130 - 236
- 4 ΠΑΡΚΑ ρόζ - σιέλ ή και σε φυσικό ξύλο. Από δρχ. 195 - 260.
- 5 ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΑ ΠΑΡΚΩΝ σε ώραία χρώματα - αποκλειστικότητας Δραγώνας. Δρχ. 98.
- 6 ΚΑΡΟΤΣΑΚΙΑ ΠΛΙΑΝΤ πολλά σχέδια - πολλές ποιότητες. Από δρχ. 135 - 614.
- 7 ΜΠΑΝΑΚΙΑ ΠΛΑΣΤΙΚ Πρακτικά. Σας επιτρέπουν να μανιάρετε άρδια τὸ μωρό. Δρχ. 312.
- 8 ΘΕΡΜΟΣΤΕΥΡΩΠΗΣ διὰ τὸ ΓΑΛΑ κλπ. Από δρχ. 30.

ΔΡΑΓΩΝΑΣ Α.Ε.



ΑΛΕΚΤΩΡ

162 ΑΛΕΚΤΩΡ

57/7

ΑΡ. 281 10.3.1961

Στὸ Λονδίνο

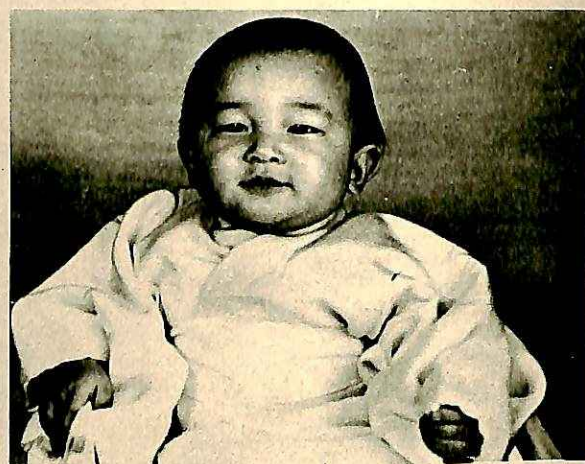
Οἱ Βασιλεῖς καὶ οἱ πριγκίπισ-
σες Σοφία καὶ Εἰρήνη ἔξω ἀπὸ
τὸ ξενοδοχεῖο «Κλάριτζ», ὅπου
κατέλυσαν κατὰ τὴν ἀνεπίσημη
ἐπίσκεψή τους στὴν ἀγγλική
πρωτεύουσα. Ἡ ἄφιξη καὶ ἡ πα-
ραμονὴ τῆς Βασιλικῆς Οἰκογε-
νείας προκάλεσε ζωηρὸ τὸ ἐν-
διαφέρον τοῦ βρετανικοῦ κοινοῦ
καὶ τοῦ τύπου. Σὲ κάθε δημόσια
ἐμφάνισή τους, οἱ φακοὶ τῶν φω-
τοεμπόρεων καραδοκοῦν γιὰ νὰ
ἀποτυπώσουν ἓνα στιγμιότυπο.



(Α.Γ.Ι.Ρ.)

Γενέθλια

Ὁ ἐπίδοξος διάδοχος τοῦ Ἰαπωνι-
κοῦ θρόνου, γιὸς τοῦ διαδόχου
Ἀκιχίτο καὶ τῆς πριγκίπισσας
Μιτσίκο, περιβεβλημένος ἓνα με-
ταξωτὸ κιμονό, ποζάρει γιὰ τὴν
πρῶτη ἐπίσημη φωτογραφία τῆς
ζωῆς του. Πρῶτα γενέθλια.

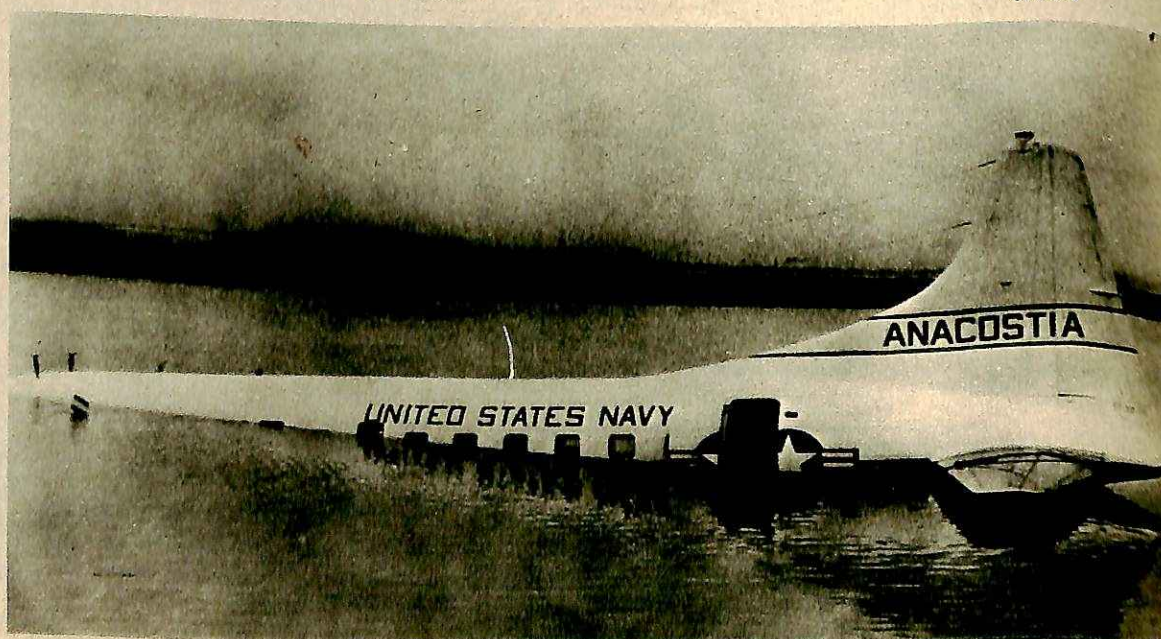


(Υ.Π.Ι.)

(Υ.Π.Ι.)

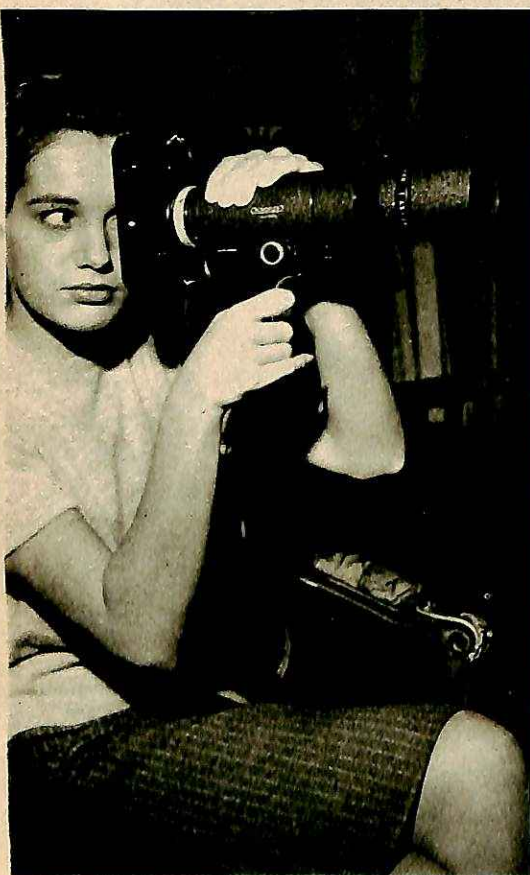
Μὲ θάρκες

Ἡ πυκνὴ ἀμάχη ἐμπόδισε τὴν προσγείωση στὴν
Οὐάσιγκτον καὶ τὸ ἀεροπλάνο ποὺ μετέφερε τὸν
νέο ὑφυπουργὸ τῶν Ναυτικῶν κ. Πῶλ Φαίτ καὶ
τὴν οἰκογένειά του γιὰ τὴν τελετὴ τῆς ὁρκωμο-
σίας, κατευθύνθηκε πρὸς τὸ Ἀντάντα Σίτυ. Ἀλ-
λὰ τὸ ἠλεκτρικὸ τοῦ σύστημα ὑπέρτατη ζημία καὶ ὁ
πιλότος ἐπέτυχε μιά λομπρὴ ἀναγκαστικὴ προσ-
γείωση στὸ Μπῶντερ, μόνον ποὺ τὰ φρένα του δὲν
λειτούργησαν καὶ τὸ ἀεροσκάφος, ἀφοῦ διέτρεξε
ὀλόκληρο τὸ διαδρόμο προσγειώσεως, ἀφρενάρησε
στὰ γειτονικά ἀεθρῶν. Οἱ ἐπιβάτες — ὅλοι
σῶοι, ἐκτὸς ἀπὸ ἓνα κάτογμα ποὺ ἔπαθε ὁ ὑπα-
πισπιότης τοῦ κ. Φαίτ — ἀπεβίβασθησαν μὲ θάρκες.



Ἄνοδος

«Τὸ πηγάδι μὲ τὶς τρεῖς ἀλήθειες» κα-
θιερώνει πιά σὲ μεγάλῃ θεντέττα τὴν
νεαρῶτατη Κατρίν Σπάακ («Εἰκόνες»
τεῦχος 209), ποὺ πρωταγωνιστεῖ στὸ
πλευρὸ τῆς Μισέλ Μοργγκάν καὶ τοῦ Ζάν
Κιλὼντ Μπριολύ. Σὲ μιὰ διακοπὴ τοῦ γυ-
ρίσματος, στὸ στούντιο τῆς Βουλώνης,
ἡ γοητευτικὴ νεαρὴ «στάρ» δεῖχνει με-
γάλο ἐνδιαφέρον γιὰ τὴ φωτογραφικὴ
ἐχνη καὶ ἰδίως γιὰ τοὺς τηλεφωκούς.

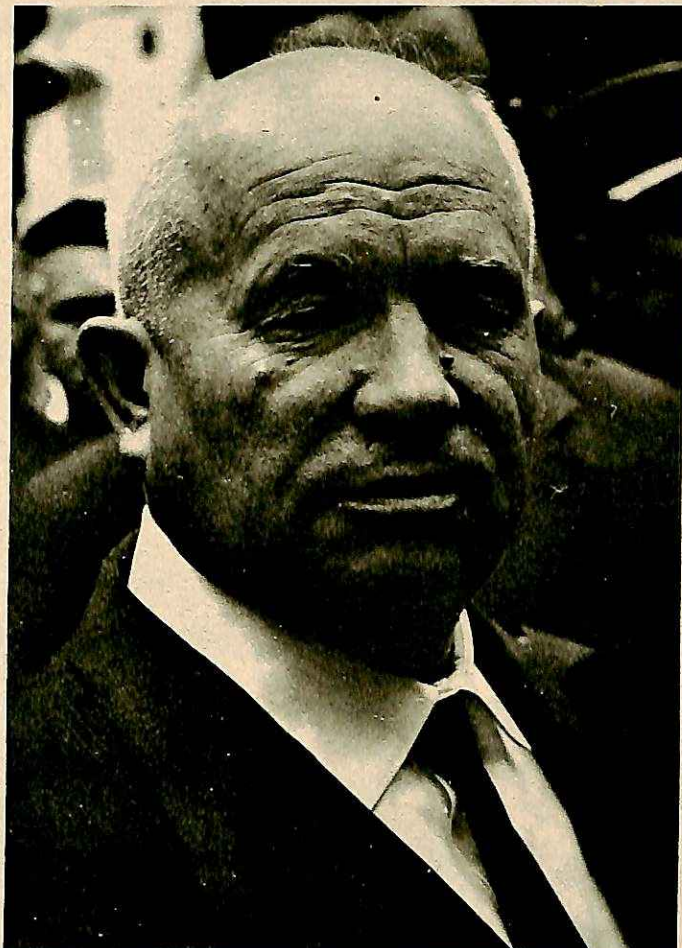


(Φωτ. London Express News)



Ἀσθενεῖ;

Ποικίλα σχόλια προκάλεσε
στοὺς κύκλους τῶν δυτικῶν
ἀνταποκριτῶν στὴ Μόσχα ἡ
πρόσφατη αὐτὴ φωτογραφία
τοῦ κ. Νικήτα Κρούστσεφ. Ὁ
Ρώσος πρωθυπουργός, ποὺ
συνήθως ἐμφανίζεται γελα-
στός ἢ ὀργισμένος, ἀλλὰ
πάντως μὲ καταφανὴ δυναμι-
σμό, ἔδω κλείνει κουρασμέ-
νος τὰ μάτια καὶ εἶναι μάλ-
λον ἀγνώριστος. Μερικοὶ ἔ-
φτασαν νὰ διατυπώσουν τὴ
γνώμη ὅτι εἶναι πραγματι-
κὰ ἀρρωστος, κάνοντας συν-
δυασμὸ μὲ παλαιότερες πλη-
ροφορίες περὶ ὑπερκοπώσεως

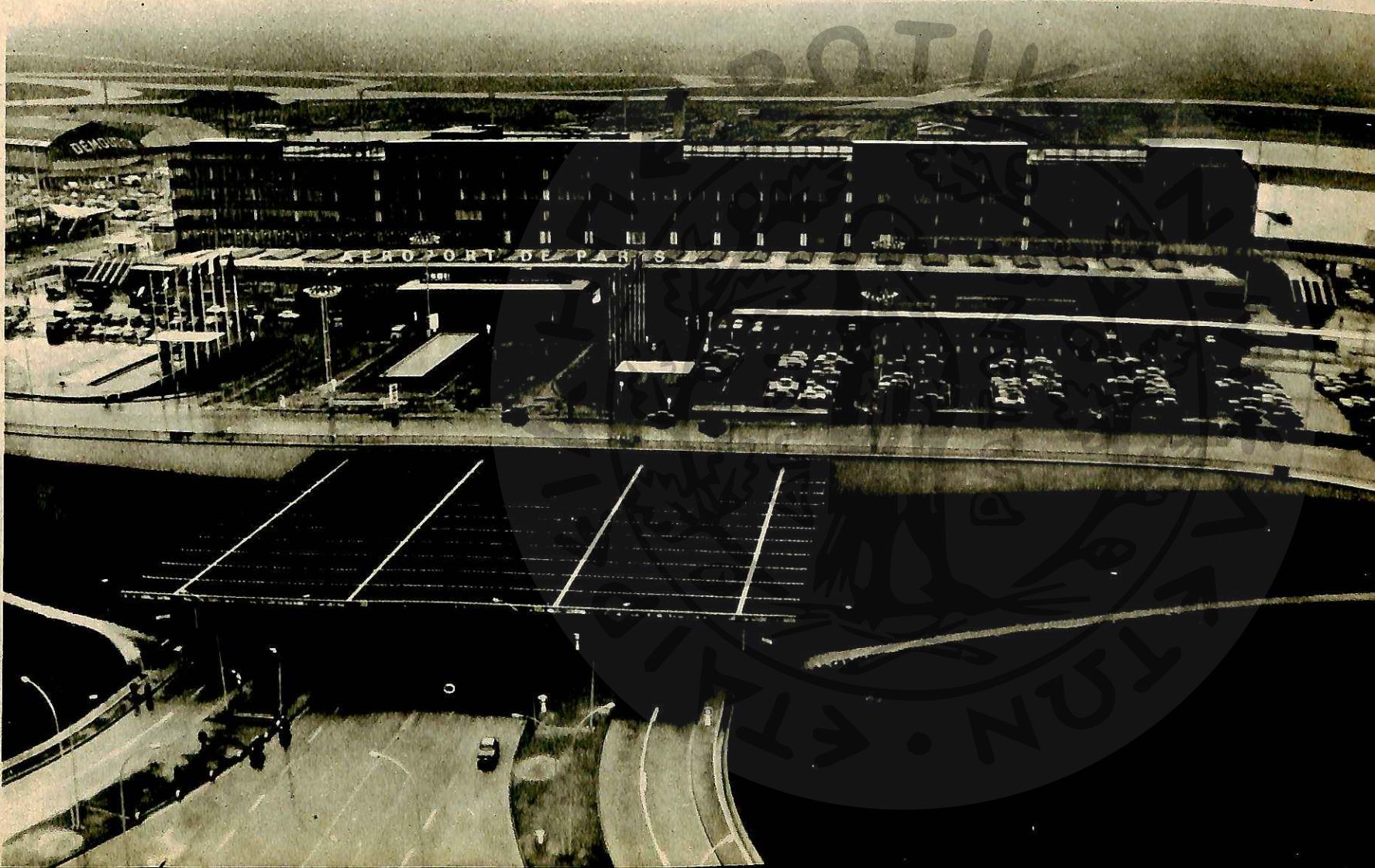


(Α.Γ.Ι.Ρ.)

Τὸ νέο ἀεροδρόμιο τοῦ Ὁρλύ

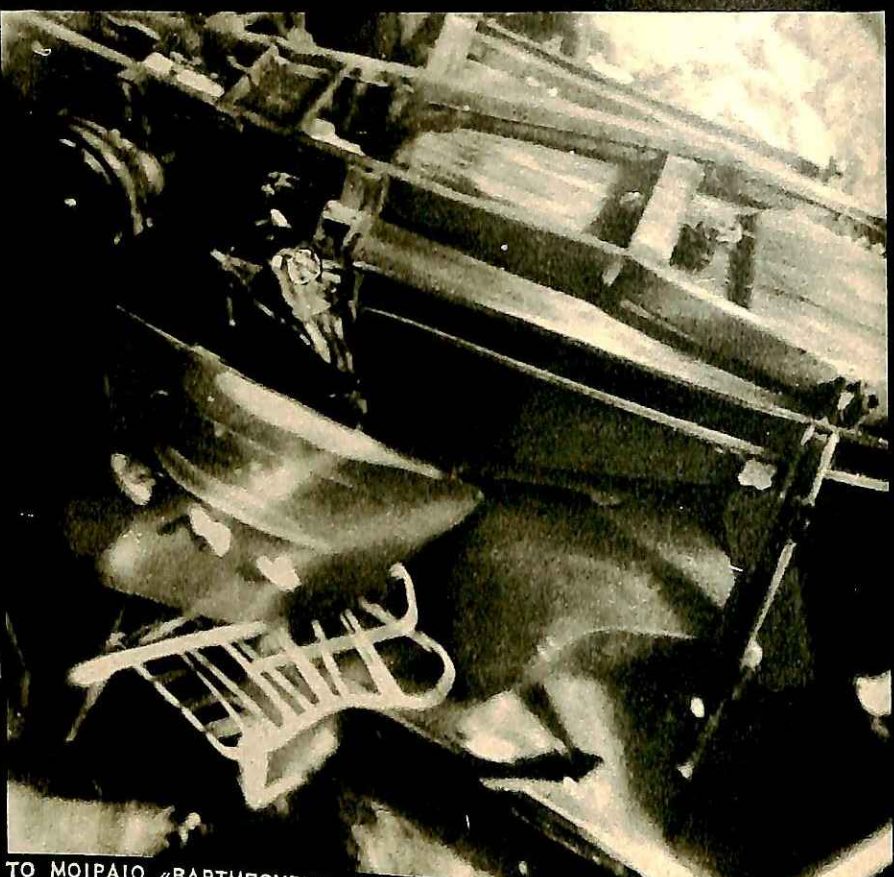
(Φωτ. Keystone)

Ὁ στρατηγὸς Ντέ Γκῶλ ἐγκαινίασε πρὸ ἡμερῶν τὶς νέες ἐγκαταστάσεις τοῦ παρισινοῦ ἀερολιμένος τοῦ Ὁρλύ. Τὸ
γιγαντιαῖο κεντρικὸ κτίριο, μοναδικὸ στὸν κόσμῳ γιὰ τὶς διαστάσεις του καὶ τὶς ἀνέσεις του, θεωρεῖται ἀριστούρ-
γημα τῆς συγχρόνου ἀρχιτεκτονικῆς. Γιὰ τὴν κατασκευὴ του χρειάστηκαν 1.200 τόννοι χάλυβος καὶ δαπανήθηκαν
1.100.000.000 δραχμές. Στὴν ἀεροφωτογραφία τοῦ ἀεροδρομίου διακρίνονται οἱ ὑπόγειοι σταθμοὶ παρκαρίσματος.



Οι Εικόνες φωτογράφησαν τὸ ὄχημα τοῦ θανάτου στὸν βυθό!

Τὸ τραγικὸ τέλος ἑνὸς ζεύγους — τοῦ 57ετοῦς ἐμπόρου τοῦ Πειραιῶς Β. Σταμπολιάδου καὶ τῆς νεαρῆς ὑπαλλήλου τοῦ Β. Ζουμπουλίδου — συγκίνησε τὴν κοινὴ γνώμη: "Ἐνα αὐτοκίνητο ποὺ τινάζεται ἔξω ἀπὸ τὴν ὁδὸν, παραλιακὴ λεωφόρος τοῦ Σουνίου, στὸ ψηλότερὸ τῆς σημείου • ποὺ σφηνώνεται στὸν βυθὸ τῆς θάλασσας, συντρίμμι, μὲ νεκροὺς τοὺς δύο τόσο ἀταίριαστους στὰ χρόνια ἐπιβάτες • ποῖο εἶναι τὸ μυστικὸ τους; Δυστύχημα — ἢ πιὸ ἀπίθανη ἐκδοχὴ, ἀφοῦ δὲν βρέθηκαν ἴχνη ἀπὸ φρενάρισμα στὴν ἄσφαλτο. Διπλή αὐτοκτονία — ἢ πιὸ ρομαντικὴ, στηρίχθηκε στὴν γνωστὴ ἐπιστολὴ τοῦ ὠρίμου πρὸς τὴν φίλην του: «Δὲν βλέπω τὸν λόγο γιὰ ἕνα τόσο ὁδοστρόφι... "Αν, ὅμως, ἐσὺ ἐπιμένεις δὲν ἔχω ἀντίρρηση, ἀφοῦ θὰ πεθάνω μετὰ σου". Δολοφονία μετὰ αὐτοκτονία — ἢ τρίτη ἐκδοχὴ. Σύμφωνα μ' αὐτὴ, ὁ ἐρωτευμένος δίνει ἕνα βίαιο τέρμα στὸ παράνομο εἰδύλλιό του ἀπὸ ζηλοτυπία, τύψεις ἢ ἀδιέξοδο...
"Ἴσως στὴ λύση τοῦ μυστηρίου, ποὺ μένει ὅσο γράφονται αὐτὲς οἱ γραμμὲς ἀκόμη ἀδιαπέραστο, νὰ βοηθοῦσε αὐτὸ τὸ ἴδιο τὸ «ὄχημα τοῦ θανάτου». Οἱ «Εἰκόνες» ἔστειλαν τὸν συνεργάτη τους κ. Κ. Ραφαηλίδην νὰ τὸ φωτογραφήσῃ στὸν βυθὸ ὅπου κοίτεται, κρατώντας, μπορεῖ γιὰ πάντα, μυστικὴ τὴν σκηνὴ τοῦ φρικτοῦ τέλους.



ΤΟ ΜΟΙΡΑΙΟ «ΒΑΡΤΜΠΟΥΡΓΚ» ΤΕΛΕΙΩΣ ΔΙΑΛΥΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΥΓΡΟ ΤΟΥ ΤΑΦΟΥ.



ΕΞΗ ΜΕΤΡΑ κάτω ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια, στὴ γαλήνη τοῦ βυθοῦ, ἀναπαύεται τὸ ὄχημα τοῦ θανάτου. Βιαστικά, τὰ κοχύλια ἄρχισαν νὰ ἐγκαθίστανται στοὺς τροχοὺς καὶ ἔχουν κιόλας σχηματίσει ἕνα λεπτότατο ἐπίστρωμα.

ΚΟΝΤΑ στὸ 59ο χιλιόμετρο τῆς λεωφόρου Σουνίου, σ' ἕνα ἀπὸ τὰ ὠραιότερα, τὰ πιὸ γαλήνια σημεία τοῦ αἰττικῆς τοπίου, γκρεμίσθηκε, ἀπὸ ὕψος 70 μέτρων, γκρεγαλὰνὰ νερὰ τοῦ Σαρωνικοῦ, τὸ αὐτοκίνητο. Στὴν ἄσφαλτο δὲν βρέθηκαν καθόλου ἴχνη.



ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ. "Ὅσοι θὰ περάσουν μὲ αὐτοκίνητο ἀπὸ τὸ σημεῖο τῆς τραγωδίας, θὰ σταματήσουν γιὰ λίγο — μερικὲς θλιβερὲς σκέψεις γιὰ τὸ φρικτὸ τέλος τοῦ αὐτοῦ ζεύγους.

Ο ΔΕΞΙΟΣ μπροστινὸς τροχὸς — ὁ πρὸς τὸν γκρεμὸ — λείπει. Ἀλλὰ ὁ ἄξονας καὶ τὸ ταμπούρο εἶναι ἀνέπαφα — ἕνα στοιχείο τὸ ὁποῖο ἀποκλείει ἄλλη μιὰ περίπτωσις δυστυχήματος.



ΤΑΣΙΑ, ΠΛΑΙΣΙΑ, ΛΑΜΑΡΙΝΕΣ, ΣΚΟΡΠΙΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟΥΣ...

...ΒΡΑΧΟΥΣ ΟΠΟΥ ΧΤΥΠΗΣΕ ΚΑΤΡΑΚΥΛΩΝΤΑΣ ΤΟ ΟΧΗΜΑ



KENNEDY ΚΟΓΚΟ ΚΡΟΥΣΤΙΣΕΦ

Τὰ δάκρυα
για τὸν Λουμούμπα
— ἄδολα
καὶ κροκοδείλια —
τὰ ἐγκλήματα
κ' οἱ βιασμοί,
οἱ ξένοι στρατοὶ
κ' οἱ μισθοφόροι,
τὰ μίσση, τὰ πάθη
καὶ τὰ συμφέροντα
θόλωσαν
ἀκόμη περισσότερο
τὴ ζοφερὴν εἰκόνα
τοῦ σπαρασσόμενου
— τοῦ ἐκρηκτικοῦ —
Κογκό.
Στὶς σελίδες αὐτὲς
ἐπιχειρεῖται
ἡ ἀντικειμενικὴ
καὶ σαφὴς
ἐξιστόρηση
τῆς τραγωδίας,
ποὺ δὲν βρῆκε
ἀκόμη
τὴν κάθαρό της.



ΟΙ ΜΙΚΡΟΙ ΑΦΡΙΚΑΝΟΑΣΙΑΤΕΣ ΠΡΟΣΠΑΘΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΒΛΗΘΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΔΥΟ ΜΕΓΑΛΟΥΣ «Κ»

Γιὰ νὰ καταλάβουμε τί συμβαίνει στὸ Κογκό, πρέπει νὰ ἔχουμε ὑπ' ὄψιν μερικὲς βασικὲς πληροφορίες γιὰ τὴ χώρα αὐτὴ καὶ γιὰ τὰ συμφέροντα ποὺ συγκρούονται στὸ πλούσιο ἔδαφός της, γιὰ τοὺς ἀνθρώπους ποὺ πρωταγωνιστοῦν στὸ κογκολέζικο δράμα καὶ γιὰ τὶς διεθνεῖς προεκτάσεις τῆς ἀφρικανικῆς αὐτῆς περιπέτειας. Οἱ πληροφορίες αὐτὲς θὰ μᾶς βοηθήσουν νὰ ἴδουμε πῶς καθαρὰ τὴν εἰκόνα τοῦ Κογκό, ποὺ φαίνεται τώρα τόσο θολή καὶ τόσο μπερδεμένη.

1. Τὸ Κογκό. Ἡ ἀφρικανικὴ αὐτὴ χώρα, μὲ ἑκτασὴ 2.365.000 τετραγωνικὰ χιλιόμετρα καὶ μὲ 13.500.000 κατοίκους, ἦταν βελγικὴ ἀποικία, ποὺ ἀνακηρύχθηκε ἀνεξάρτητο κράτος στὶς 30 Ἰουνίου 1960. Οἱ κάτοικοί του εἶναι ἀπὸ τοὺς πρὶν πρωτόγονους τῆς Ἀφρικῆς, γιὰ τὴ βελγικὴ ἀποικιακὴ διοίκηση τοὺς κρατοῦσε συστηματικὰ ἀναλφάβητους, γιὰ νὰ μὴν ἀποκτήσουν ἐθνικὴ καὶ πολιτικὴ συνείδηση καὶ νὰ μὴν εἶναι σὲ θέση νὰ σκέπτονται γιὰ ἀνεξαρτησία. Ἔτσι ἐξηγεῖται γιὰ τὸν Κογκό ἔγινε ἀνεξάρτητο κράτος —τὸ πῶς ἔγινε εἶναι ἄλλη ἱστορία— δὲν εἶχε ἰθαγενὴ στελέχη γιὰ νὰ ἐπανδρώσῃ τὸν κρατικὸ μηχανισμό κι ἀναγκάστηκε νὰ κρατήσῃ μεγάλο μέρος ἀπὸ τὸ βελγικὸ διοικητικὸ προσωπικὸ. Ἡ ἀπέραντη αὐτὴ χώρα κατοικεῖται ἀπὸ διαφορὰς —δχι συγγενικὰς— φυλές, ποὺ βρίσκονται σὲ ἀδιάκοπο πόλεμο μετὰ τοὺς. Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κυριωτέρων ἀπὸ τὶς φυλὲς αὐτὲς —ὅπως ὁ Καζαβούμπου, ὁ Τσομπέ, ὁ Καλοντζί καὶ ἄλλοι— ἦταν οἱ κύριες προσωπικότητες ποὺ προβλήθηκαν στὴν πολιτικὴ σκηνή, ὅταν τὸ Κογκό ἔγινε ἀνεξάρτητο, καὶ μετέφεραν καὶ στὴν πολιτικὴ τὰ φυλετικὰ τοὺς μίσση.

2. Πλούτος καὶ συμφέροντα. Τὸ ὑπέδαφος τοῦ Κογκό εἶναι ἀπὸ τὰ πλουσιώτερα τοῦ κόσμου, πρὸ πάντων σὲ χαλκὸ, οὐράνιο, βιομηχανικὰ διαμάντια καὶ ἄλλα ὀρυκτὰ καὶ μέταλλα. Δύο ἢ τρεῖς μεγάλες βελγικὲς ἐταιρίες —ποὺ διαχειρίζονταν καὶ ἀμερικανικὰ καὶ γαλλικὰ κεφάλαια, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ βελγικὰ— ἐκμεταλλεύονταν ὅλον αὐτὸν τὸν ὑπόγειο πλούτο, πρὸ πάντων στὴν Κατάγκα. Ἀπὸ τὶς ἐταιρίες αὐτὲς ἡ σημαντικώτερη —καὶ μιὰ ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες τοῦ

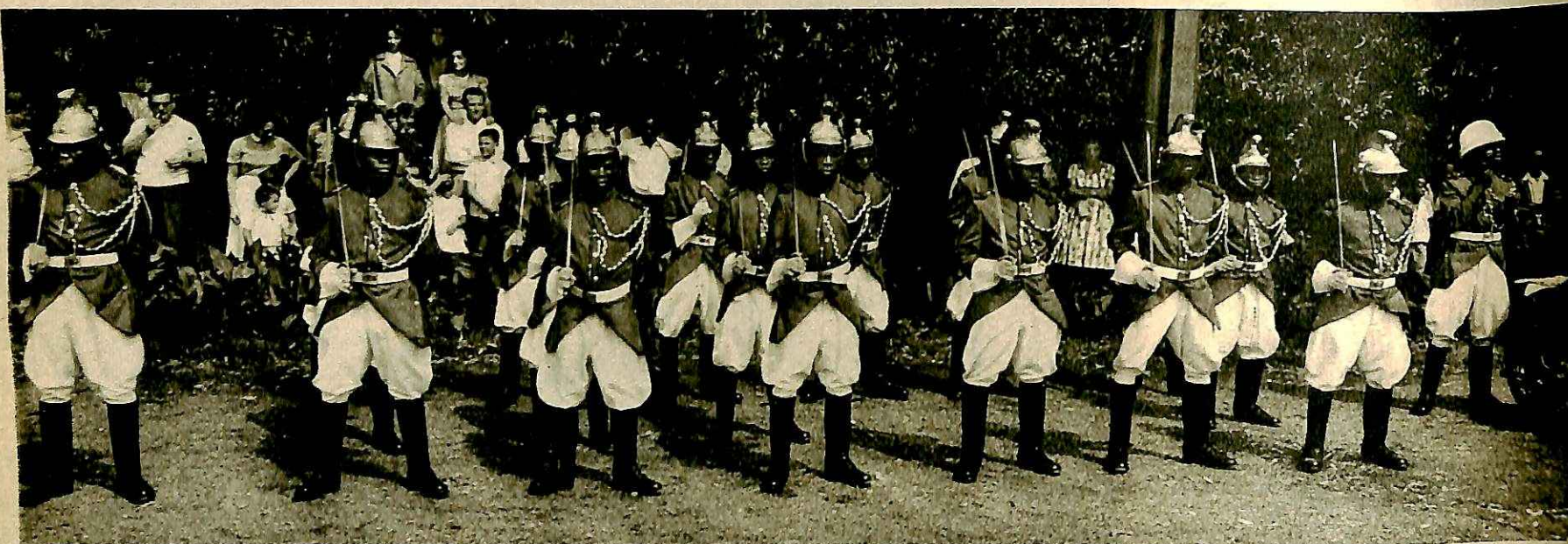
κόσμου— εἶναι ἡ Union Minière, ποὺ διοικοῦσε οὐσιαστικὰ τὸ Κογκό, ὅταν ἦταν βελγικὴ ἀποικία. Ὁ σημερινὸς πρόεδρος τῆς Κατάγκα, κ. Τσομπέ, ἦταν ὑπάλληλός της. Καί, ὅταν ἡ βελγικὴ κυβέρνησις παραχώρησε τὴν ἀνεξαρτησία στὸ Κογκό, ἡ Union Minière ἔβαλε τὸν Τσομπέ νὰ ἀνακηρύξῃ ἀνεξάρτητη τὴν Κατάγκα καὶ νὰ τὴν συνδέσῃ οἰκονομικὰ μὲ τὸ Βέλγιο, ὥστε νὰ διασφαλισθοῦν τὰ συμφέροντά της, ποὺ κινδύνευαν ἀπὸ τὴν ἐθνικιστικὴ πολιτικὴ τοῦ Λουμούμπα. Τὸ δράμα τοῦ Κογκό ἀρχίζει μὲ τὴν ἀπόσχιση τῆς Κατάγκα: Χωρὶς τὴν ἐπαρχία αὐτὴ τὸ Κογκό δὲν μποροῦσε ν' ἀναπτύχῃ οἰκονομικά. Καὶ ἡ ἐπιμονὴ τοῦ Λουμούμπα νὰ ξανακάνῃ τὴν Κατάγκα ἐπαρχία τοῦ Κογκό, καὶ τοῦ Τσομπέ νὰ τὴν κρατήσῃ ἀνεξάρτητη, προκάλεσε τὴν ἐσωτερικὴν ρήσιν, μὲ ἀμεση συνέπεια τὴ βελγικὴ ἐπ'ἀνδο στὴν Κατάγκα καὶ τὴν ἐπέμβαση τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

3. Οἱ πρωταγωνισταί. Δύο πολιτικὲς προσωπικότητες εἶχαν προβληθῇ στὸ Κογκό στὰ τελευταῖα χρόνια τῆς βελγικῆς κατοχῆς: Ὁ Πατρὶς Λουμούμπα καὶ ὁ Ἰωσήφ Καζαβούμπου. Καὶ οἱ δύο εἶχαν συνεργασθῇ μὲ τοὺς Βέλγους, ἀλλ' ὁ πρῶτος εἶχε διακόψει γρήγορα τὴν συνεργασία τοῦ καὶ εἶχε ἀναδειχθῇ ἀρχηγὸς τοῦ ἐθνικιστικοῦ κόμματος, ποὺ ζητοῦσε τὴν ἀμεση ἀνεξαρτησία τοῦ Κογκό. Τὸ κόμμα αὐτὸ νίκησε στὶς ἐκλογὰς καὶ ὁ Λουμούμπα ἔγινε πρωθυπουργὸς καί, γιὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἐθνικὴ ἐνότητα, πρόσφερε στὸν Καζαβούμπου —ποὺ διεκδικοῦσε κ' ἐκεῖνος τὴν πρωθυπουργία— τὴν προεδρία τῆς Δημοκρατίας. Ὁ Καζαβούμπου ὑποστήριξε ὅτι τὸ Κογκό ἔπρεπε νὰ γίνῃ δημοσπονδιακὸ κράτος καὶ κάθε ὁμόσπονδο τμήμα του νὰ διατηρήσῃ πλατεῖα αὐτονομία. Ὁ Λουμούμπα ἤθελε ἐνιαῖο κράτος, μὲ τοπικὴ ἀπλῶς αὐτοδιοίκηση τῶν ἐπαρχιών του. Τὸ δημοσπονδιακὸ σύστημα ὑποστήριζαν οἱ περισσότεροι πολιτικοὶ —φύλαρχοι, γιὰ τὴν αὐτὴν θὰ ἔμεναν οὐσιαστικοὶ κυβερνῆται τῶν ἐπαρχιών τοὺς καὶ θὰ εἶχαν μεγαλύτερη ἐξουσία. Ἀπὸ τὴν πρώτη μέρα ἡ διάσταση αὐτὴ —δημοσπονδία ἢ ἐνιαῖο κράτος— δημιούργησε φεύδα ἐσωτερικὴ κρίση στὸ Κογκό καὶ ἀδε-



Ὁ Μωῦσης Τσομπέ, πρόεδρος τῆς Κατάγκα, μὲ τὸν ἀρχηγὸ τῆς φυλῆς τῶν Λούμπας. Τὰ προαιώνια φυλετικὰ μίσση τοῦ Κογκό μεταφέρθηκαν στὴν πολιτικὴ, γιὰ νὰ περιπλέξουν, μαζὺ μὲ τὸν ἀδιάκοπο ἀνταγωνισμό τῶν Μεγάλων, τὴν ἤδη ἀρκετὰ περιπεπλεγμένη κατάσταση.

Μέσα στις φρικτές σελίδες - μίσους, αίματος και ραδιουργιών - παρεμβάλλονται και σκηνές όπερεττικές



ράπευτες αντίθεσεις ανάμεσα στους πολιτικούς ηγέτες του. Και οι Βέλγοι φρόντισαν να εκμεταλλευθούν τις αντιθέσεις αυτές και να προσεταιρισθούν — χάρις και στο άφθονο χρήμα που διέθετε η Union Minière — τους αντιπάλους του Λουμουμπτα, στον οποίο έδλεπαν τον πιο επικίνδυνο εχθρό για τα οικονομικά τους συμφέροντα.

4. **Η διεθνής περιπλοκή.** Όταν ο Τσομπέ, παίζοντας το παιχνίδι της Union Minière, κήρυξε την Κατάγκα ανεξάρτητη και άρχισε άδρα η επιστροφή των Βέλγων στην επαρχία αυτή, ο Λουμουμπτα ζήτησε πρώτα την αμερικανική βοήθεια, για να διώξη τους Βέλγους και να εντάξει την Κατάγκα στο Κογκό. Η Αμερική απέφυγε να επέμβει στο Κογκό κι άρνήθηκε τη βοήθειά της στον Λουμουμπτα, που κατέφυγε τότε στα 'Ηνωμένα Έθνη — αλλά και στη Μόσχα. Ήταν έτοιμος να δεχθεί βοήθεια από παντού — ακόμα και από τον διάβολο, έλεγε — για ν' αντιμετώπιση την επάνοδο των Βέλγων: τη νεοαποικιοκρατία. Η έπαφη του Λουμουμπτα με τη Μόσχα ήταν φυσικό ν' ανησυχούσε τη Δύση. «Αν οι Ρώσοι δοθούν στον Λουμουμπτα, θ' άποκτούσαν ισχυρές θέσεις στο Κογκό και οι συνέπειες θα ήταν τεράστιες: Θά ήταν σπουδαιότατη σοβιετική νίκη στον αγώνα για την κατάκτηση των υπανάπτυκτων χωρών. Η σοβιετική παρουσία στο Κογκό — που για μια στιγμή φάνηκε πιθανότατη — όχι μόνο θα άρχιστε για την Αμερική τη δρυχεία ούρανού, κύρια πηγή για την αμερικανική πυρηνική βιομηχανία, αλλά και θα άπειλούσε σοβαρώτατα τις δικτικές θέσεις σ' όλοκληρη την Αφρική. Ήταν, λοιπόν, φυσικό να εκδηλωθεί άμεση δυτική αντίδραση. Άλλα και το σοβιετικό ενδιαφέρον για το Κογκό ήταν έκδηλο. Το νεογέννητο — και άναρχο — αυτό κράτος γινόταν ένα από τα κύρια πεδία του ανταγωνισμού των Μεγάλων στις υπανάπτυκτες χώρες. Ο ψυχρός πόλεμος μεταφερόταν στο Κογκό.

Ο ανταγωνισμός των μεγάλων

Αυτά είναι τα στοιχεία που δοθούν για να καταλάβουμε τί συμβαίνει στο Κογκό, και δημιουργήθηκε η σημερινή κατάσταση. Από τη στιγμή που έκδηλωθηκε το σοβιετικό ενδιαφέρον ήταν έπόμενο οι Δυτικές Δυνάμεις να υποστηρίξουν — έμμεσα, όχι άμεσα, αλλά αποφασιστικά — τους Βέλγους στο Κογκό, δηλαδή τον Τσομπέ και τον Καζαβούμπου, τους αντιπάλους του Λουμουμπτα, που είχε γίνει ύποπτος για φιλοσοβιε-

τισμό. Όλες οι δυτικές προσπάθειες ένα σκοπό είχαν: Την άπομάκρυνση του Λουμουμπτα και την ένισχυση των αντιπάλων του, ώστε να καταλάβουν την εξουσία και να εξουδετερώσουν τη σοβιετική διείσδυση, που είχε ήδη άρchiσει να γίνεται άισθητά άπειλητική.

Έτσι, όταν ο λοχίας Μομπούτου, που θρέθηκε ξαφνικά συνταγματάρχης — τώρα έχει αυτοπροβιδασθή σε στρατηγό — καθήρεσε τον Λουμουμπτα με τη δικαιολογία ότι ήθελε να τον αναγκάσει να συμφιλιωθεί με τον Καζαβούμπου, η πρώτη ενέργειά του ήταν να άπελάσει τις διπλωματικές αντιπροσωπείες της Σοβ. Ενώσεως και της Τσεχοσλοβακίας και να εξουδετερώσει τη σοβιετική παρουσία στο Κογκό. Η Δύση κέρδιζε τον πρώτο γύρο στον αγώνα έπιρροής και, χάρις στους Βέλγους συμβούλους του Καζαβούμπου και του Τσομπέ, ξανάπαινε στα χέρια της τη διοίκηση του άφρικανικού αυτού κράτους. Χάρις στους Βέλγους, αλλά και χάρις στα 'Ηνωμένα Έθνη. Γιατί τα 'Ηνωμένα Έθνη είχαν ήδη επέμβει στο Κογκό, όπου και είχαν στείλει μια διεθνή δύναμη — τους «Κυανόκρανους» — από 19.000 άνδρες με ούσιαστικά δυτική διοίκηση.

Και έτσι άρχίζει η αντίδικία της Μόσχας με τα 'Ηνωμένα Έθνη — ή, πιο συγκεκριμένα, με τον Γενικό Γραμματέα τους, τον κ. Χάιμερσεκλντ, που η Μόσχα τον κατηγορεί ότι ευνόει στο Κογκό τους Βέλγους και γενικότερα τον «δυτικό μπερσιλισμό». Η άπομάκρυνση από την εξουσία του Λουμουμπτα και, κατόπιν, η σύλληψή του, είναι βαρύ πλήγμα για τους Ρώσους και άφήνει το πεδίο έλεύθερο στους αντιπάλους του. Ο Τσομπέ μένει άνευόκλητος στην Κατάγκα και την οργανώνει σε χωριστό κράτος με τη βοήθεια των Βέλγων. Ο Καλοντζί — άλλος αντίπαλος του Λουμουμπτα — άναγκάσσει κι αυτόν ανεξάρτητο κράτος το νότιο τμήμα της επαρχίας Κασάι, όπου επίσης είναι μεγάλα τα συμφέροντα των βελγικών εταιριών. Και η κεντρική — που δεν είναι πια κεντρική — κυβέρνηση της Λεοπολντβίλ δεν έχει πραγματικά καμιά εξουσία. Είναι, άλλωστε, άγνωστο ποιος κυβερνά στην Λεοπολντβίλ: ο Καζαβούμπου, ο Ίλεό ή ο Μομπούτου. Το Κογκό έχει διασπασθή και άναρχείται. Ο ανταγωνισμός των Μεγάλων άπειλεί να τó ρίξει σε άιματηρό έμφυλο πόλεμο.

Οι συζητήσεις στα 'Ηνωμένα Έθνη είναι άξυτατες. Η Δύση κατηγορεί την Σοβ. Ένωση

ότι έπιδιώκει να έπιβάλει κομμουνιστικό καθεστώς στο Κογκό κ' η Μόσχα άντικατηγορεί τη Δύση ότι ξαναφέρει την άποικιοκρατία στο Κογκό. Υπάρχει άλήθεια και στις δυο κατηγορίες. Και τα 'Ηνωμένα Έθνη συζητούν χωρίς άποτέλεσμα και ο στρατός τους, οι «Κυανόκρανοι», δεν μπορεί ή δεν θέλει ν' άποκαταστήσει την τάξη — και την ένότητα — στο άναρχο κράτος. Οι φόβοι για μια νέα Ίσπανία ή για μια νέα Κορέα είναι βάσιμοι. Γιατί οι Μεγάλοι φαίνονται άποφασισμένοι να δώσουν στο Κογκό τη μάχη που η έκβασή της θα κρίνει ίσως την τύχη όλόκληρης της Αφρικής.

Τα δυο νέα στοιχεία

Ο κίνδυνος διεθνούς περιπλοκής είναι άμεσος. Αμερικανοί και Ρώσοι άλληλοβρομαρίζονται με άπειλές. Η παγκόσμια κοινή γνώμη παρακολουθεί με άγωνιάδη άνησυχία τις φάσεις της μάχης που δίνεται όχι μόνο στη Γενική Συνέλευση των 'Ηνωμένων Έθνών, αλλά και στο ίδιο το Κογκό, όπου η Κατάγκα έχει ξαναγίνει ούσιαστικά βελγική άποικία και όπου οι προσωπικές αντιζηλίες, τα μίση μεταξύ των φυλών, οι μηχανορραφίες και τα άντικρουόμενα συμφέροντα δημιουργούν άπερίγραπτη σύγχυση και άδηγούν στον έμφυλο πόλεμο. Όλοι περιμένουν με τρόμο το χειρότερο.

Δυο καινούργια στοιχεία, όμως, έρχονται τότε ν' αλλάξουν την κατάσταση: Το ενδιαφέρον των άφρικανοασιατικών χωρών για το Κογκό και η έκλογή του κ. Κένεντυ. Ποιά είναι η σημασία τους και ποιές οι συνέπειές τους;

Το ενδιαφέρον των άφρικανοασιατικών χωρών μετατοπίζει το πρόβλημα του Κογκό σε άλλο πεδίο: Σε πεδίο του «τρίτου κόσμου». Οι άφρικανικές και άσιατικές χώρες, που άποτελούν τώρα — μετά την είσοδο των άφρικανικών κρατών που ιδρύθηκαν μέσα στο 1960 — την πλειοψηφία στα 'Ηνωμένα Έθνη, βέλουν ν' άποτρέψουν και τη βελγική επιστροφή στο Κογκό και τη σοβιετική διείσδυση. Η προσπάθειά τους είναι να μείνει το Κογκό ανεξάρτητο, πραγματικά ανεξάρτητο και έξω από την περιοχή του ψυχρού πολέμου. Η έμφάνισή τους άνάμεσα στους δυο αντίπαλους συνασπισμούς, τον δυτικό και τον άνατολικό, είναι μια καινούργια δύναμη που παίζει άποφασιστικό ρόλο στα 'Ηνωμένα Έθνη. Καμιά πρόταση, δυτική ή σοβιετική, δεν μπορεί να έγ-

Η τεράστια άφρικανική χώρα τμαχισμένη σε άλληλοσπαρασσόμενες περιοχές. Καλύτερα ώργανωμένη και με μεγαλύτερες προϋποθέσεις ανάπτυξεως είναι η Κατάγκα, όπου ο πρόεδρος της Τσομπέ (κάτω) έχει συγκροτήσει άξιόμαχο στρατό, με τη βοήθεια των Βέλγων. Επίλεκτο τμήμα του στρατού αυτού είναι η προεδρική φρουρά (άριστερά), με τις φανταχτερές στολές της, που μοιάζουν με τις στολές της φρουράς του στρατηγού Ντέ Γκώλ. Η φρουρά εικονίζεται σε μια από τις τακτικές κυριακάτικες τελετές. Στοιχείο άνησυχίας άποτελεί, μετά την δολοφονία του Λουμουμπτα, ο διάδοχος του Γκιζένκα (άκω δεξιά), ο άποιος κατέχει την άνατολική επαρχία.



κριθή χωρίς τις άφρικανοασιατικές ψήφους. Έτσι ούτε η Δύση, ούτε η Άνατολή μπορούν να έπιβάλουν τις άπόψεις τους. Και, ακόμη περισσότερο, ούτε η Δύση, ούτε η Άνατολή θέλουν να έλθουν σε αντίθεση με τον «τρίτο κόσμο».

Αυτό γίνεται άισθητό μετά την όρκωμοσία του προέδρου Κένεντυ. Ο νέος πρόεδρος των 'Ηνωμένων Πολιτειών έγκαινιάζει πολιτική που είναι σε πολυάριθμα σημεία αντίθετη με την πολιτική των ρεπουμπλικάνων. Βάση της πολιτικής αυτής είναι η φιλία και η στενή συνεργασία με τον «τρίτο κόσμο», με τις υπανάπτυκτες χώρες. Και μια άλλη έπιδιώξη της πολιτικής του είναι η δελτίαση των άμερικανοσοβιετικών σχέσεων.

Άλλα και η Μόσχα ενδιαφέρεται ζωτικά για τη φιλία του «τρίτου κόσμου» και συνάμα θέλει να δελτίαση τις σχέσεις της με την Ούάσιγκτων. Μέσα σ' αυτό το νέο διεθνές κλίμα — τόσο έκδηλο από τον Ίανουάριο — το πρόβλημα του Κογκό άρχίζει να χάνει την δευτερότατη του. Έκτος από τη βελγική επιστροφή — τη νεοαποικιοκρατία — και τη σοβιετική διείσδυση, μπορεί τώρα να υπάρξει και τρίτη λύση: Να μείνει ανεξάρτητο το Κογκό, χωρίς καμιά ξένη επέμβαση.

Αυτή είναι η λύση που υποστηρίζουν οι άφρικανοασιατικές χώρες και που, με τη νέα πολιτική του προέδρου Κένεντυ, άρχίζει να κερδίζει έδαφος. Ο κύριος ενδιαφερόμενος για το Κογκό δεν είναι πια η Δύση ή η Άνατολή, αλλά ο «τρίτος κόσμος». Κι αυτός παύειν τώρα στα 'Ηνωμένα Έθνη όλες τις πρωτοβουλίες για να δρεθή μια λύση.

Η δολοφονία του Λουμουμπτα

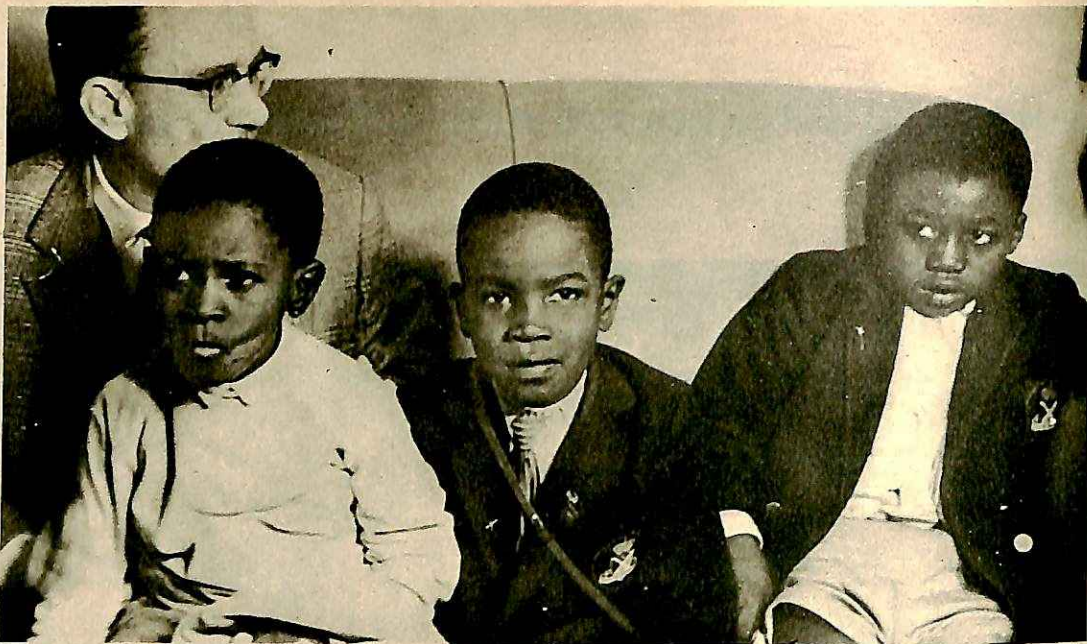
Ο πρόεδρος Κένεντυ προτείνει τότε να σχηματισθή οίκομενική κυβέρνηση στο Κογκό, με συμμετοχή και του δέσμιου Λουμουμπτα. Η πρόταση αυτή μαρτυρεί ότι έχει αλλάξει η άμερικανική πολιτική. Ο Τσομπέ — που τώρα ο Λουμουμπτα είναι στα χέρια του, μετά τη μεταφορά του από την Λεοπολντβίλ στην Έλιζαμπετβίλ — και οι Βέλγοι άνησυχούν σοβαρά. Κινδυνεύουν να χάσουν το παιχνίδι. Γιατί στο μεταξύ η δύναμη του Λουμουμπτα έχει ένισχυθί. Ο κυριώτερος συνεργάτης του, ο Άντουαν Γκιζένκα, έχει σχηματίσει κυβέρνηση στη Στανλεβίλ, πρωτεύουσα της Άνατολικής Έπαρχίας, και έλέγχει τώρα σημαντι-

κά τμήματα του Κογκό. Φιλολουμουμπτικές δυνάμεις έχουν εισδύσει στις επαρχίες του Κασάι, του Κιβού, του Ίσμερινού, της Λεοπολντβίλ, ακόμα και στη Βόρεια Κατάγκα. Αν ο Λουμουμπτα άπελευθερωθή και πάρει μέρος στην κυβέρνηση — όπως προτείνει ο πρόεδρος Κένεντυ — ο Τσομπέ (δηλαδή οι Βέλγοι) θα χάσει όριστικά το παιχνίδι. Πρέπει, λοιπόν, να έξονταθί ο Λουμουμπτα.

Η δολοφονία του Λουμουμπτα είναι η τραγικότερη σκηνή του δράματος του Κογκό. Και είναι το μοιραίο σφάλμα των Βέλγων, γιατί έστρεψε έναντι τους και εκείνες ακόμα τις άφρικανοασιατικές χώρες — όπως τα μέλη της Γαλλικής Κοινοτήτας — που ως τότε υπεστήριζαν το καθεστώς Καζαβούμπου, γιατί φοβόνταν τον φιλοσοβιετισμό του Λουμουμπτα. Τα γεγονότα είναι προφανή και δεν είναι άνάγκη να ίστορηθούν λεπτομερώς. Σ' όλες σχεδόν τις άφρικανικές και άσιατικές χώρες ξέσπασε όρμητικό κύμα αντίβελγικών εκδηλώσεων, που ήταν έπόμενο να τó εκμεταλλευθί η Μόσχα στην προπαγάνδα της. Η δολοφονία, όμως, του Λουμουμπτα είχε σημαντικότερες συνέπειες στην πολιτική σκηνή. Ένωσε τις άφρικανοασιατικές χώρες και έξασφάλισε την πλειοψηφία τους στα 'Ηνωμένα Έθνη. Ο «τρίτος κόσμος» είχε τη δύναμη να έπιβάλει τη λύση που ήθελε στο πρόβλημα του Κογκό.

Για μια στιγμή η διεθνής κατάσταση φάνηκε θολή και επικίνδυνη. Στην Κατάγκα ο Τσομπέ είχε συγκροτήσει στοασό πλαισιωμένο από Βέλγους άξιωματικούς και ύπαξιωματικούς κ' έξωπλιμένο με βελγικά όπλα. Πυρήνας του στρατού αυτού είναι η «Διεθνής Λεγεώνα» από Βέλγους, Γάλλους και Γερμανούς έθελοντές, πραγματικούς μισθοφόρους που πληρώνονται 12.000 δραχμές τó μήνα. Στις Βρυξέλλες και στο Παρίσι είχαν άνοίξει γραφεία για τη στρατολογία «έθελοντών». Ο Γάλλος συνταγματάρχης Τρενκίε, άλλότε ύπαρχηγος του στρατηγού Μασσά και διαδοχός για τις όμοτιπές του στην Άλγερία, δέχονταν την πρόταση του Τσομπέ ν' αναλάβει την άρχηγία του στρατού της Κατάγκα. (Άργότερα, ο Ντέ Γκώλ του άπαγόρευσε την άναχώρηση από τη Γαλλία). Τα κράτη του σοβιετικού συνασπισμού και άρκετα άφρικανοασιατικά άναγνώσαν την κυβέρνηση Γκιζένκα σαν τη μόνη νόμιμη κυβέρνηση του Κογκό και υποσχέθηκαν να την βοηθήσουν «με κάθε τρόπο». Ο Μομπούτου έτοιμαζόταν να εκστρατεύσει έναντιον του Γκιζένκα κι ο Τσομπέ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ της 'Ηνωμένης Αραβικής Δημοκρατίας ανέθεσε σε σύζυγο Αιγυπτίου διπλωμάτου την κηδεμονία των τριών, από τα τέσσερα ορφανά του Λουμούμπα, των Φοανσουά, 9 ετών, Πατρίς, 8 ετών, και 'Ιουλίου, 5 ετών, που βρίσκονται από μηνών στο Κάιρο. Το τέταρτο παιδί του δολοφονηθέντος Κογκολέζου πρωθυπουργού βρίσκεται με την μητέρα του στην Στανλεϊβίλ.

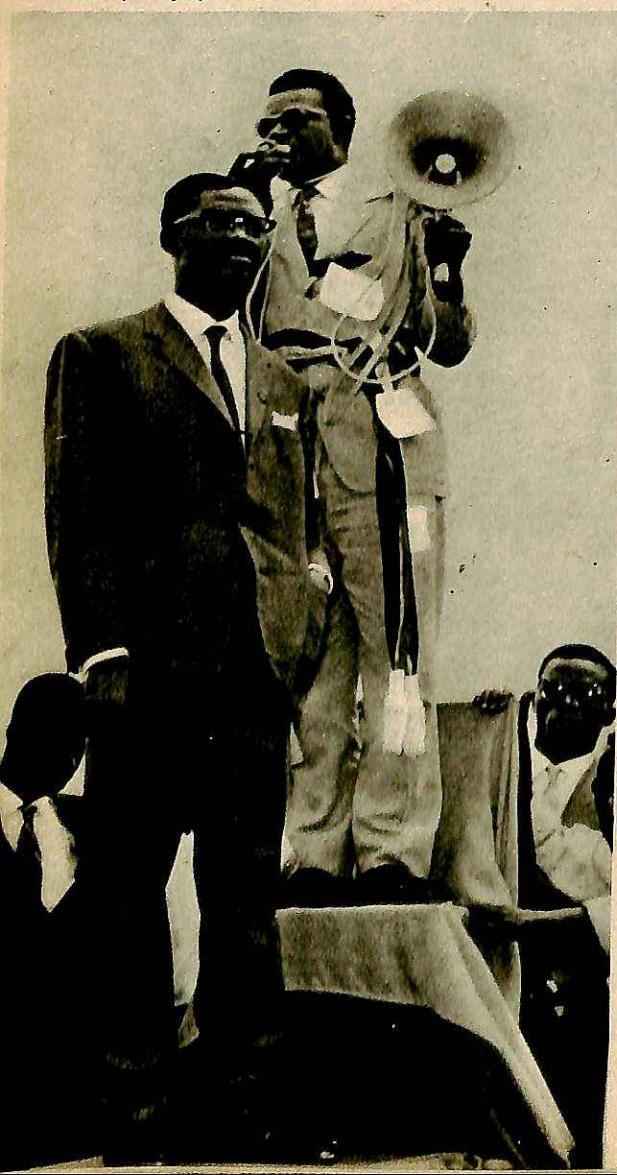


να ξεκινήσει για την κατάκτηση δόξα κληρονομιάς του Κογκό. Και οι εκτελέσεις πολιτικών αντιπάλων έβαφαν το Κογκό στο αίμα.

Στο Συμβούλιο 'Ασφαλείας

Η κατάσταση είχε γίνει και πάλι απειλητική και διαγράφονταν δυο άμεσοι κίνδυνοι: α) εμφύλιος πόλεμος στο Κογκό, με ανυπολόγιστες διεθνείς περιπλοκές, μιά νέα 'Ισπανία και β)

ΠΑΤΡΙΣ ΛΟΥΜΟΥΜΠΑ. 'Η άγρια δολοφονία του προκάλεσε σε δόξα κληρονομιά τον κόσμο ειλικρινή συγκίνηση, αλλά και πολλά κροκοδείλια δάκρυα.



αμερικανοσοβιετική σύγκρουση, αν η κατάσταση στο Κογκό ξέφευγε από τα χέρια των 'Ηνωμένων Έθνών. Και ο κόσμος περίμενε με ανησυχία τη σύνοδο του Συμβουλίου 'Ασφαλείας, που είχε συκληθεί μετά την αποκάλυψη της δολοφονίας του Λουμούμπα.

Καί, πραγματικά, οι πρώτες συνεδριάσεις ήταν θυελλώδεις. 'Από την πρώτη στιγμή, όμως, έκανε σ' όλους εντύπωση ένα ασυνήθιστο φαινόμενο: Παρά την οξύτητα που παρουσίαζε η συζήτηση, η 'Αμερική και η Ρωσία απέφυγαν τις αμοιβαίες κατηγορίες. 'Ο κ. Στήβενσον φάνηκε μετριωμένος και ο κ. Ζορίν δεν έδειξε εύθυνη στους 'Αμερικανούς για τον φόνο του Λουμούμπα: Στόχος του ήταν ο κ. Χαίμερσκελντ, που η πολιτική του είχε οδηγήσει την κατάσταση στο Κογκό στη σημερινή σύγχυση και αναστάση. Και ήταν σχεδόν βέβαιο ότι η Μόσχα θα επέμενε ανένδοτα να απομακρυνθεί ο κ. Χαίμερσκελντ και δεν θα δεχόταν καμμία άλλη λύση.

Κι αυτή τη φορά, όμως, νίκησαν τα δυο νέα στοιχεία που αναφέραμε: 'Ο «τρίτος κόσμος» και η αμοιβαία επιθυμία των δύο «Κ» -Κένεντυ και Κρούτσσεφ- να βελτιώσουν τις αμερικανοσοβιετικές σχέσεις. Και η τελική ψηφοφορία στο Συμβούλιο 'Ασφαλείας υπήρξε πραγματική έκπληξη για όλους περιμέναν αμερικανική και σοβιετική αδιαλλαξία. 'Η πρόταση που ψηφίστηκε -την είχαν υποβάλει, εκ μέρους του «τοίτου κόσμου», η 'Ηνωμένη Αραβική Δημοκρατία, η Λιβερία και η Κεϊλάνη- άγγουσε δόξα κληρονομιά και τα δυτικά και τα σοβιετικά συμφέροντα κ' ενδιαφέροντα μόνο για την ειρήνευση και την ανεξαρτησία του Κογκό. 'Η απόφαση των Βέλγων -το έπαιγμα σημείο που χάριζε πριν τους 'Αμερικανούς και τους Ρώσους- ήταν η ουσία της. Και ο κ. Στήβενσον ψήφισε την πρόταση. 'Ο κ. Ζορίν απέσχε - δεν πρόβαλε «δέτος», όπως περίμεναν όλοι σχεδόν, εκτός από τους 'Αμερικανούς. 'Η πρόταση, άλλωστε, ικανοποιούσε αρκετά τη Μόσχα και της έδινε μια νίκη. Σ' αντίροπο, όμως, ο «τρίτος κόσμος» αγνόησε δόξα κληρονομιά τη σοβιετική αξίωση για απομάκρυνση του κ. Χαίμερσκελντ. Στο σημείο αυτό νικούσε η Ούασιγκτων. 'Ο «τρίτος κόσμος» γινόταν ο θιαυτήτης στο Κογκό και έμπόδιζε την έμπλοκή του στον ψυχρό πόλεμο. 'Η διέθνής κρίση είχε αποτραπεί. Οι δύο γίγαντες -οι 'Ηνωμένες Πολιτείες και η Σοβ. Ένωση- έδειχναν ότι δεν είχαν διάθεση να προκαλέσουν πάλη για το Κογκό. Το συμφέρον τους ήταν η ειρήνη. Και το Κογκό είχε μικρότερη σημασία από αυτή.

Ο.Η.Ε. και Τσομπέ

Ετσι ο πόλεμος για το Κογκό, που τον φοβόνταν η πού τον έλπιζαν πολλοί, δεν έγινε. Γιατί στο μεταξύ είχε αρχίσει η διαδικασία για τη βελτίωση των αμερικανοσοβιετικών σχέσεων και γιατί -ίσως σπουδαιότερο- και η Ούασιγκτων και η Μόσχα είχαν κάθε συμφέρον να μην αντι-

ταχθούν στις επιθυμίες του «τρίτου κόσμου», που επιζητούσε ειρηνική λύση στο Κογκό.

'Ο πόλεμος για το Κογκό δεν έγινε -όπως δεν θα γίνη για κανένα άλλο πρόβλημα-, αλλά η κατάσταση στο Κογκό παραμένει ανώμαλη κ' έκρηκτική. Οι Βέλγοι δεν έννοούν να δεχθούν ότι έχασαν το παιχνίδι. 'Οχι το επίσημο Βέλγιο, αλλά οι μεγάλες εταιρίες, που ήταν πάντοτε κράτος εν κράτει στο Κογκό, όταν ήταν βελγική αποικία. Είναι πάντοτε πανίσχυροι στην Κατάγκα -στην αποικία δηλαδή που τους ενδιαφέρει, γιατί εκεί είναι συγκεντρωμένα τα συμφέροντά τους. Διαθέτουν εκεί αξιόμαχο στρατό και είναι σε θέση να αψηφήσουν κάθε επίθεση -εκτός αν προέλθ από τους «Κυανόκρανους». Είναι, όμως, οι τελευταίοι αρκετά ισχυροί γι' αυτήν; 'Η δύναμή τους έχει ελαττωθεί μετά την αποχώρηση των στρατευμάτων της 'Ηνωμένης Αραβικής Δημοκρατίας, της Γιουγκοσλαβίας, της 'Ινδονησίας, του Μαρόκου και της Γουινέας και η εφαρμογή της απόφασης του Συμβουλίου για χρήση εν ανάγκη και βίας στο Κογκό δεν είναι, προς το παρόν τουλάχιστον, εύκολη. Θα ενισχυθούν οι «Κυανόκρανοι» με νέες δυνάμεις; Καί, προ πάντων, θα θηλήση ο κ. Χαίμερσκελντ να μεταχειρισθεί βία ή θα συνεχίσει την πολιτική των διαπραγματεύσεων και της πειθούς;

Το 8λο πρόβλημα

Σ' αυτό το σημείο βρίσκεται τώρα η κατάσταση. Στη Λεοπολντβίλ εκδηλώνονται διαθέσεις για μιά συμβιβαστική λύση. 'Ο Γκιζένκα δρ. 'Ο Μομπούτου διοικεί ένα στρατό που δεν έχει καμιά αξία. 'Ο Καζαζούμπου καιροσκοπέι. Καί μόνον ο Τσομπέ ξέρει τί θέλει - και έχει δύναμη που την οργανώνει καλύτερα και την ενισχύει με μισθοφόρους (ή Union Minière είναι γενναίοδωρη), όσο περνά ο καιρός. Καί είναι φανερό ότι προσπαθεί να κερδίσει καιρό. Τώρα που έλειψε ο Λουμούμπα, δεν έχει υπολογισίμο αντίπαλο στο Κογκό -εκτός από τα 'Ηνωμένα Έθνη, αν θελήσουν να χρησιμοποιήσουν βία.

'Ολο το πρόβλημα είναι τώρα αν τα 'Ηνωμένα Έθνη θα εξαναγκάσουν τον Τσομπέ να απομακρύνει τους Βέλγους «συμβούλους» και «τεχνικούς» και να αποστρατεύσει και να διώξει από την Κατάγκα τους μισθοφόρους του. 'Αν το επιτύχουν, ο Τσομπέ θα πάψει να έχει οποιαδήποτε δύναμη και το Κογκό μπορεί να ξαναβρεί, δύσκολα, αλλά τελικά την ενότητα και την ανεξαρτησία του και να παύσει να είναι αιτία διεθνών περιπλοκών. 'Αν όχι, αν οι Βέλγοι μείνουν στην Κατάγκα, το Κογκό θα εξακολουθήσει να είναι ένα ηφαίστειο. Κι αν δημιουργηθεί νέα διεθνής κρίση εξ αιτίας του, οι συνέπειές της μπορεί να είναι όχι βέβαια πόλεμος, αλλά ανακοπή της σημερινής πορείας προς τη διεθνή ύφεση. 'Ολα εξαρτώνται από τη δύναμη και τη θέληση των 'Ηνωμένων Έθνών να επιβάλουν στο Κογκό τις αποφάσεις του Συμβουλίου 'Ασφαλείας.

Το λουτρό του 20^{ου} αιώνα!

Έγινε για να σας ξαναδώσει μέσα σ' ελάχιστο χρόνο, την αίσθηση της ξεκούρασης και της προσεκτικής περιποίησης, που θα σας εξασφάλιζαν, ευγενικά, επιδέξια χέρια, ξεχασμένα σε ανατολίτικο παραμύθι...

Για την περιποίηση του δέρματός σας, την τόνωση των νευρών, την ευξία σας, αρκεί το ντους με

Bubble bath

ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ ΦΑΜΑΡ

για το λουτρό, το ντους, το λούσιμο.

Γεν. 'Αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

Για το δυνάχι

• Άσμον
• Ψεκάζεται εις τους ράθνας.

NEO PRIPHEN

«Νέο - Πριφέν» εις φιαλίδιον ψεκαστήρα

ΑΠΟΛΥΜΑΙΝΕΙ ΤΗΝ ΡΙΝΙΚΗΝ ΚΟΙΛΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΦΑΡΥΓΓΑ

Στά Φαρμακεία

Είμαι Ένθουσιασμένη...

ΜΕ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ μου

SCHARPF

ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ **SCHARPF**

Δεν συγκρίνονται δεν μοιάζουν με κανένα άλλο

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Δ. ΧΟΥΒΑΡΔΑΣ Ο.Ε.

ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 6 - ΤΗΛ. 32.183



Ο Πρόεδρος Αϊζενχάουερ λαμβάνει από τον Υφυπουργόν της Άμυνας Ντόναλντ Κούωρλς την πρωτότυπον μαγνητοφωνικήν ταινίαν του μηνύματος του Προέδρου, το οποίον εστάλη όπισω εις την γην.

audiotape

Αί καλλίτεροι ταινίαι μαγνητοφώνου του κόσμου.

Γεν. 'Αντιπροσώπει

Π. Α. ΓΙΑΝΝΟΥΚΟΣ

Πανεπιστημίου 16 - Τηλ. 625.181

ΜΙΑ ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΗ
ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΙΩΞΗ ΤΩΝ ΡΕΠΟΡΤΕΡΣ



Η ΠΡΩΤΗ ΓΝΩΡΙΜΙΑ
ΜΕ ΤΟ ΧΙΟΝΙ
ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ
ΧΑΡΑ.
Ο ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΚΟΣ
ΧΙΟΝΟΔΡΟΜΟΣ
ΜΕ ΤΟΝ ΒΑΡΥ ΤΙΤΛΟ
— ΜΑΡΚΗΣΙΟΣ ΝΤΕ ΜΠΩ —
ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΙ
ΤΑ ΠΡΩΤΑ
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΣΚΙ...

ΟΙ ΗΓΕΜΟΝΕΣ ΤΟΥ ΜΟΝΑΚΟ ΣΤΙΣ ΕΛΒΕΤΙΚΕΣ ΑΛΠΕΙΣ

Υστερα από τις επίσημες δεξιώσεις και τους αποκρημάτικους χορούς, το πριγκιπικό ζεύγος του Μονακό μαζί με τα δυο παιδιά του έφυγαν λικόνγκιτο για μερικές ημέρες διακοπών στα έλβετικά χιόνια. Σκοπός τους: Νά νοιώσουν για λίγο την οικογενειακή ζωή ανεπηρέαστοι από τις ανάγκες της έθιμοτυπίας και τις ένοχλήσεις των φωτορεπόρτερς. Σαν καταφύγιο διάλεξαν το «Σαλιέ Σαάνκεους», ένα μικρό σταθμό, που απέχει 14 χιλιόμετρα από το κοσμικό κέντρο χειμερινών σπόρ του Γκατάαντ.

Εκεί η μικρή Καρολίνα και ο μαρκήσιος ντε Μπώ, οι μόλις τριών ετών αδελφός της Άλβέρτος, δοκίμασαν τις χαρές του σκι μαζί με τους γονείς τους. Η επιθυμία όμως του πρίγκιπος Ραινιέ και της πριγκιπίσσης Γκρέης, να κρατήσουν μυστικές τις ημέρες της έλευθρίας τους, δεν πραγματοποιήθηκε και ένα πλήθος δημοσιογράφων τους περίμενε, όπως πάντα, στο έλβετικό καταφύγιό τους. ■■■

(Φωτ. Dalmas)



ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΟΥ ΜΠΑΜΠΑ ΤΗΣ, Η



ΜΙΚΡΟΥΛΑ ΚΑΡΟΛΙΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΚΙΕΡ ΩΣΤΟΣΟ, ΚΑΙ ΟΙ ΤΟΥΜΠΕΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΠΟΦΕΥΚΤΕΣ, ΠΑΡΗΓΟΡΗΤΗΣ, Ο ΠΡΙΓΚΙΨ ΡΑΙΝΙΕ ΠΑΡΕΜΒΑΙΝΕΙ...

Ο ΠΡΙΓΚΙΨ ΚΑΙ Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΦΟΡΑΝΕ

ΤΑ ΣΚΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΟΛΙΝΑ. Ο ΑΛΒΕΡΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΑ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΟΣ ΓΙ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΔΥΣΚΟΛΟ «ΠΑΙΧΝΙΔΙ» — ΕΤΣΙ ΑΡΧΙΖΕΙ ΚΑΙ ΔΥΣΑΝΑΣΧΕΤΕΙ

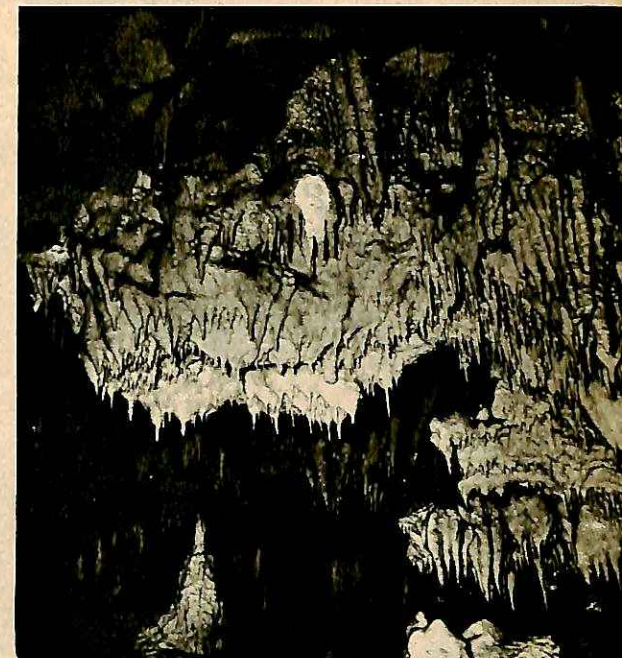




ΤΟ «ΚΙΟΣΚΙ» είναι από τὰ
υποβλητικώτερα «διαμερίσμα-
τα» τού σπηλαίου. Ἡ τουρι-
στική διαδρομὴ θάναί ἀπὸ δῶ



ΑΣΥΛΛΗΠΤΗ, καὶ ἀπὸ τὴν πρὸ γό-
νιμη καλλιτεχνικὴ φαντασία, ἡ ποι-
κιλία τῶν σχημάτων πού ἔχουν οἱ
σταλακτίτες — δημιουργημένοι στὸ
κύλισμα ἑνὸς ἑκατομμυρίου ἐτῶν.



Ὅσο προχωρεῖ ἡ ἐξερεύνηση τοῦ σπηλαίου
τῆς Γλυφάδας, ἀριθ. 25, πού βρίσκεται στὴ
νότια πλευρὰ τοῦ ὁρμου Δυροῦ τῆς Μάνης,
τάσο θεμελιώνεται ἡ πεποίθηση ὅτι πρόκειται
γιὰ ἓνα ἀπὸ τὰ ωραιότερα — ἴσως καὶ τὸ ὡ-
ραιότερο — τοῦ κόσμου. Οἱ «Εἰκόνες» ἔ-
χουν γράψει καὶ ἄλλοτε (τεύχος 154) γιὰ τὸ
σπήλαιο αὐτό. Ὁ εἰδικὸς σπηλαιολόγος
Ἰωάννης Πετρόχειλος, πού μαζί μὲ τὴν σύζυ-
γὸ του ἐξερεύνησαν τὰ σπήλαια τῆς Μάνης,
μᾶς εἶχε δώσει μιὰ ἐνδιαφέρουσα καὶ ἀποκα-
λυπτικὴ περιγραφή τοῦ τότε γνωστοῦ τμήμα-
τος. Ὁ διαπρεπὴς καὶ τολμηρὸς ἐπιστήμων
πέθανε πρὶν ἀπὸ ἓνα χρόνο, ἀλλὰ τὸ ἔργο τῆς
ἐξερεύνησεως τοῦ σπηλαίου συνεχίζεται ἀπὸ
τὴν σύζυγό του, ἀχώριστη σύντροφος καὶ συν-
εργάτιδά του, ἡ ὁποία ἀνεκάλυψε νέες διακλα-
δώσεις τῆς ὑπογείου λίμνης μὲ τὸν ὄνειρώδη
διάκοσμο. Ὅταν ὁλοκληρωθῇ ἡ ἐπίπονη ἔρευ-
να καὶ ἐκτελεσθοῦν τὰ ἀπορροιατικὰ ἔργα, θὰ
ἔχη κατακτηθῇ ἓνα νέο λαμπρὸ τουριστικὸ ἀ-
πόκτημα.

ΜΕ ΤΟ ΒΕΛΟΣ ἀριστερὰ σημειώνεται ἡ μεγάλη τεχνητὴ εἴσοδος τοῦ σπη-
λαίου τῆς Γλυφάδας Δυροῦ Μάνης. Ἡ φυσικὴ εἶναι μικρότερη (βέλος δεξιὰ).



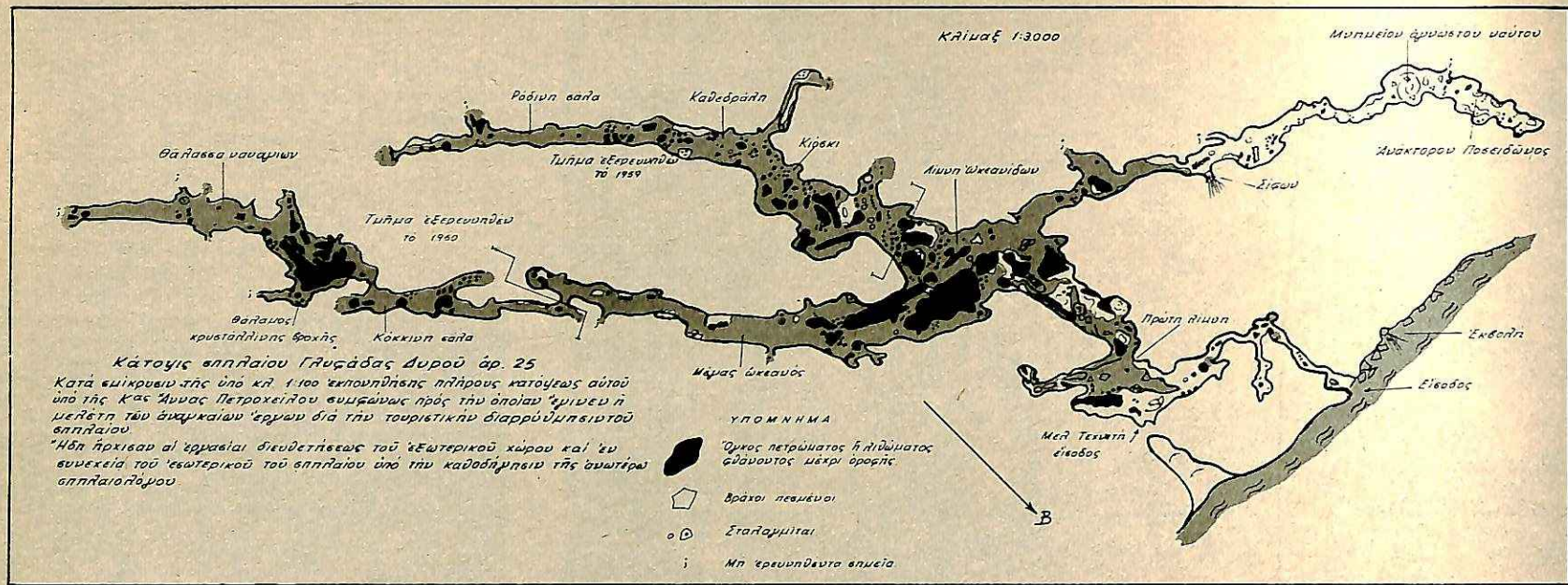
ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΤΗΣ ΜΑΝΗΣ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΣΑΝ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΩΡΑΙΟΤΕΡΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Ἡ ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕ ΣΕ ᾿ΚΑΙΠΟΥΡΓΙΕΣ,, ΣΤΟΕΣ, ΑΣΥΛΛΗΠΤΗΣ ΦΑΝΤΑΣΜΑΓΟΡΙΑΣ

Τὸ σπήλαιο τῆς Γλυφάδας ἀνήκει στὴν κατηγορία
τῶν λιμναίων, γιὰτὶ τὸ μεγαλύτερο μέρος του κα-
λύπτεται ἀπὸ τὰ νερὰ ὑπογείου ποταμοῦ, πού χύ-
νεται σὲ μιὰ γαλῆρα — σίφωνα, γιὰ νὰ ἐκβάλῃ στὴ
θάλασσα σὲ ἀπόσταση 100 περίπου μέτρων. Λίμνες
μὲ αἰώνια ἀσάλευτα νερά, ὀρμητικὰ κανάλια, σκό-
πελοι καὶ ὕφαλοι, δάση ἀπὸ χιλιόχρονοὺς σταλα-
κτίτες καὶ σταλαγμίτες, δημιουργοῦν μιὰ ἀφάντα-
στα ὑποβλητικὴ ἀτμόσφαιρα.

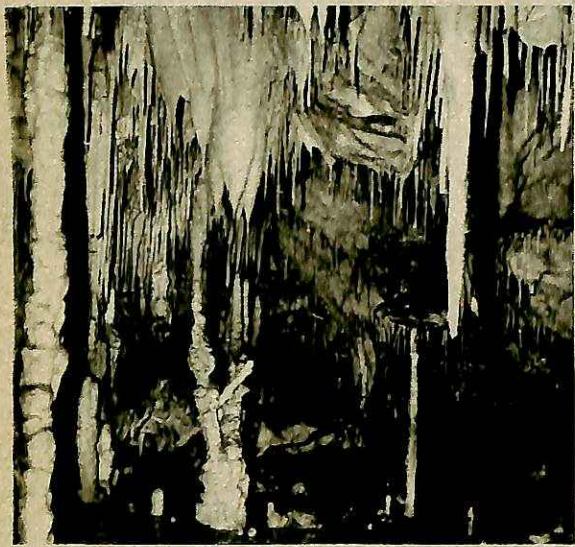
Εἶναι ἀδύνατο νὰ φαντασθῇ κανεὶς τὸν διάκοσμο
τῶν διαδρόμων πού διαδέχεται ὁ ἓνας τὸν ἄλλον, ὅ-
πως ἐπίσης καὶ τὸν τεραστίων θαλάμων του. Κανε-
νὸς καλλιτέχνη ἡ φύσις δὲν θὰ μπορούσε νὰ ἐπεξε-
ργασθῇ μὲ τόση λεπτότητα τὰ ἀραβουργήματα τῆς
«Καθ'εδράλης», ἀλλὰ οὔτε καὶ κανεὶς ποιητὴς θὰ
μποροῦσε νὰ ὑμνήσῃ, ὅπως τοῦ ἀξίζει, τὴν γοητεία
τοῦ περιβάλλοντος.

Οἱ κατάλευκες κολώνες πού συγκροτοῦν τὸ «Κι-
όσκιο» κ' ἔχουν τὴ βάση τους στὸ νερὸ εἶναι ἀφάν-
ταστὴς ὁμορφίας. Ἡ «Ρόδινη σάλα», διακοσμημέ-
νη μόνον μὲ ρόζ χνουδατοὺς σταλακτίτες ἀπὸ ἀναρί-
θμητα κρυστάλλινα ρόζ δελονάκια, σὲ ἀφήνουν ἐκ-
θαμβο. Στὸ περιβάλλον αὐτό, ἀν προστεθῇ ἡ ἀπόλυ-



ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΜΑΝΗΣ

ΤΟ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΔΕΙΚΝΕΙ ΠΟΣΟ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ Η ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ - ΕΡΓΟ ΕΠΙΠΟΝΟ ΚΑΙ ΣΥΧΝΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ



ΕΔΩ ΣΤΑΜΑΤΑ ΜΕΧΡΙΣ ΩΡΑΣ Η ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ

Η «ΡΟΔΙΝΗ ΣΑΛΑ» έχει θαυμάσιους χνουδωτούς σταλακτίτες από ρόξ κρυστάλλινα δελόνια



τη σιωπή και το σκοτάδι, νομίζει κανείς πως ζή σε άλλον κόσμο. Τα άπιδανα σχήματα που παίρνουν μορφές φανταστικών τεράτων, ή ποικιλία των όγκων, οι πυκνές μάζες των κρυστάλλων, τα αχνήρα πέτρινα κρόσια που κατεβαίνουν ως το νερό και η συνεχής ροή της ύπογειας λίμνης, δεν μοιάζουν με κανένα πραγματικό τοπίο, που μπορούμε να δούμε πάνω στη γη. Το «Παλάτι των θαυμάτων» ήταν μία από τις μεγαλοπρεπέστερες αίθουσες του γνωστού τμήματος.

Το νέο διαμέρισμα έχει μήκος 400 περίπου μέτρων προς το παρόν. Το συνολικό μήκος των διαδρομών του σπηλαίου φθάνει τα 1.300 μέτρα.

Η εξερεύνηση του νέου τμήματος είχε ως αποτέλεσμα την άμεση εξεύρεση χρημάτων για την μελέτη εκτιμήσεως των αναγκαίων έργων που υπέδειξαν οι εξερευνητές για την τουριστική εκμετάλλευση του σπηλαίου. Εκτός αυτού ανοίχθηκε δρόμος πλάτους 8 μ. από το πλησιέστερο χωριό Πύργος.

Το 1960 η εξερεύνηση συνεχίστηκε από ένα πολύ στενό περάσμα προς το τέλος του «Μεγάλου Ωκεανού», όπου ανοίχθηκε δίοδος με σκοπό να συναντηθούν οι δύο άριστεροι πλοκάμιοι του δεύτερου τμήματος, έτσι ώστε η τουριστική διαδρομή να διαγραφεί κύκλο μέσα στο σπήλαιο.

Στην εργασία αυτή με βοήθησαν ο κ. Κ. Σπυριδής, μέλος της Ελληνικής Σπηλαιολογικής Εταιρείας, και ένολλας οι κάτοικοι του Πύργου Σ. Κυλάκος και Κ. Κυλάκος, γιατί η μόρα με στέργει για πάντα του συντρόφου μου.

Οι ωραιότεροι διάδρομοι, στολισμένοι με σταλακτίτες που φθάνουν ως την επιφάνεια του νερού και σταλαγμίτες που αναδύονται, οδηγούν στην «Κόκκινη σάλα» με τους λευκούς σταλακτίτες που έχουν κόκκινες διακοσμώσεις. Είναι από τα πιο φαντασμαγορικά διαμερίσματα αυτού του τμήματος. Ακολουθεί ο «Θάλαμος της κρυστάλλινης βροχής». Στο σημείο αυτό, η όροφή είναι γεμάτη από λεπτούς σταλακτίτες που μοιάζουν σά να κρυστάλλωσαν η βροχή κατά την πτώση της.

Από πολύ δύσκολα και στενά περάσματα φθάνουμε στην τεράστια «Θάλασσα των ναυαγίων», όπου βλέπουμε μία σειρά σταλαγμιτών να είναι γεμάτοι στο νερό από διάδρομο. Έξω ή λίμνη έχει βάθος 5 μέτρων και ο διάδρομος είναι υποβλητικός με τις τεράστιες κολώνες, τα άκγλυφα σχήματα στις επιφάνειες των τοίχων και τους δαιδαλώδεις διαδρόμους προς όλες τις κατευθύνσεις. Οι κλάδοι διαδρόμων προς όλες τις κατευθύνσεις και ενδέχεται να αυτοί θα εξερευνηθούν αργότερα και ενδέχεται να μας οδηγήσουν σε νέες έκθαμβωτικές αποκαλύψεις. Μέχρι τώρα έχουν εξερευνηθεί διάδρομοι συνολικού μήκους 1.600 μέτρων.

Το νέο τμήμα του κάτω άριστερου πλοκάμου που εξερευνήθηκε καταλαμβάνει μήκος περίπου 300 μέτρων λιμναίας όδου. Με την πρόοδο αυτήν προσπεράσαμε κατά πολύ το μήκος του άνω άριστερου πλοκάμου και πλησιάζει να συμπληρωθεί ο κύκλος που σχηματίζει η ύπογεια αυτή λίμνη.

Δυστυχώς την συνέχιση της εξερεύνησής της την διέκοψε ένας ύπουλος μικρός σταλαγμίτης, κρυμ-

μένος στο νερό, που έσκισε τη βάρκα μου. Η επιδιόρθωσή της ήταν αδύνατη επί τόπου.

Η εξερεύνηση γίνεται με λαστιχένιες βάρκες. Κάθε μία από αυτές είναι εφοδιασμένη, εκτός από τα μικρά κουπιά της, με λάμπα αεστυλίνης, με σφυρί για διανοίξεις και αφαιρέσεις εμποδίων, με φαρμακείο, όργανα (φωτογραφικές μηχανές, πυξίδες, μετροταινία), κεριά, σπέρτα, λίγα άτομικά τρόφιμα, και την απαραίτητη τρόμπα για το φούσκωμα της βάρκας. Ο έρευνητής φορεί φόρμα, κάσκα με ηλεκτρικό προβολέα και μπότες, για να περνά τα λίγα βαθά τμήματα του σπηλαίου. Οι μετρήσεις, για την εκπόνηση των σχεδίων της κατόψεως, γίνονται δύσκολα. Τα μέλη του συνεργείου βρίσκονται σε βάρκες και στηρίζονται με το ένα χέρι στα στερεά σημεία (σταλακτίτες, τοιχώματα), ενώ με το άλλο κρατούν την μετροταινία και σημειώνουν τις διαστάσεις. Οι ίδιες μετρήσεις επληθεύονται και κατά την επιστροφή.

Η πλεύση μέσα στους παρθένους κατασκότεινους δαιδαλώδεις διαδρόμους είναι εξαιρετικά δύσκολη και συχνά επικίνδυνη. Τα ενδεχόμενα στην άγνωστη ύπογεια λίμνη είναι πολλά: το κάθε μέτρο της πορείας είναι μία κατάκτηση. Τερατώδεις μορφές, άδιαπέραστο σκοτάδι, γαλήνη, αντιφωγίσματα στα καμάουρα νερά και άστραφτερές ακτινοβολίες των κρυστάλλων, επιβόλουν μεγάλη προσοχή.

Ελπίζω ότι κατά την διάρκεια της εκτελέσεως των έργων διευθετήσεως του σπηλαίου, από τα όποια έχουν ήδη αρχίσει τα έξωτικά, θα πραγματοποιηθεί συνάντηση των δύο πλοκάμων του ύπογειου ποταμού, όποτε θα είναι δυνατή η άμεση αξιοποίηση αυτού του καταπληκτικού σπηλαίου. Εκτός όμως τούτου, πρέπει να συνεχισθεί η εξερεύνηση σε μεγαλύτερο μήκος, ώστε να διαπιστωθεί αν είναι δυνατή και η χρησιμοποίηση του νερού για την ύδρευση και την άρδευση της έντελως ξηράς περιοχής.

ANNA PETROCHEILOY

Ιωάννης Πετρόχειλος

Η εξερεύνηση των σπηλαίων της Μάνης και πολλών άλλων της Ελλάδος — μεταξύ των οποίων και του Περάματος των Ιωαννίνων — οφείλεται στον γεωλόγο-σπηλαιολόγο Ιωάννη Πετρόχειλο, ο οποίος σφαιρόρως τη ζωή του στην επιστήμη και την έρευνα. Ο Πετρόχειλος γεννήθηκε το 1900, σπούδασε φυσικομαθηματικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και Γεωλογία στο Παρίσι. Το 1937 εξέδωκε το βιβλίο «Γεωτεκτονική» και υπηρέτησε ως καθηγητής σε διάφορα γυμνάσια. Έξελξε στην Ελλάδα σε πολλά διεθνή συνέδρια σπηλαιολογίας και γεωλογίας, το 1949 και 1953 στη Γαλλία, 1952, 1956 και 1958 στην Ιταλία, 1957 στην Ιαπωνία, στα όποια έκανε σημαντικές ανακοινώσεις από τις αδιάκοπες έρευνές του στα σπήλαια της Ελλάδος. Το 1950 ίδρυσε την Ελληνική Σπηλαιολογική Εταιρεία. Εργάστηκε στο Ινστιτούτο Γεωλογικών Έρευνών Υπεδάφους και άφησε πλήθος επιστημονικών εργασιών.



ΑΝΑΜΕΣΙΑ στα άλλα φανταστικά σχέδια, που έχουν σχηματίσει οι σταλακτίτες, και ένας δί-εθς (στον κύκλο), στο νέο τμήμα του σπηλαίου.

ΠΡΙΝ από τη «Θάλασσα των Ναυαγίων» και κοντά στο τέρμα του εξερευνηθέντος τμήματος βρίσκεται ο θάλαμος της «Κρυστάλλινης Βροχής».

Η πιο ενδιαφέρουσα και η πιο τρυφερή περίοδος της πριγκίπισσας Μαργαρίτας περιγράφεται στην αποκαλυπτική αυτή αφήγηση του προσωπικού υπηρέτη της Ντέιβιντ Τζών Πένν, που δημοσιεύουν κατ' αποκλειστικότητα οι «Είκονες». Τίποτα δεν ξεφεύγει από το έρευνητικό μάτι του Πένν: η καθημερινή ζωή της Μαργαρίτας, τα αισθήματά της, οι αδυναμίες κ' οι μεγαλοψυχίες της, τα γλέντια και οι καβαλλιέροι της, όλα παρακολουθούνται με άγρυπνο και διακριτικό μάτι. Και κάτω από την ήρεμη επιφάνεια, ο Πένν παρακολουθεί το δράμα που έζησε η Μαργαρίτα με το τέλος του ειδικού της με τον σμήναρχο Πήτερ Τάουνσεντ. Και τώρα ήλθε η ώρα ενός μικρού διαλείμματος...

Η ΖΩΗ ΜΟΥ

ΜΕ ΤΗΝ

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ



1953. Η βασιλομήτωρ της 'Αγγλίας κ' η πριγκίπισσα Μαργαρίτα, στην αίθουσα του θρόνου των ανακτόρων του Μπάκιγχαμ, κατά την ημέρα της στέφωσης (2 'Ιουνίου). Η πριγκίπισσα δεν είχε ακόμη συμπληρώσει το 23ο έτος της. Καί, λίγες ημέρες αργότερα, με πηχυαίους τίτλους, οι έφημερίδες όλου του κόσμου δημοσίευαν για πρώτη φορά το είδύλλίδ της με τον Πήτερ Τάουνσεντ

ΘΑΛΑΜΗΠΟΛΟΣ με έοιστες συστάσεις ήταν ο Πένν, για να προσληφθώ στο Κλάρενς Χάουζ. 'Απεδείχθη, ωστόσο, και παρατηρητής οξυδερκέστατος — πράγμα που, φυσικά, θα τον δυσκολέψει να ξαναβρή εργασία σε οικογενειακό περιβάλλον. Ποιός τάχα θέλει ένα τόσο εύπνιο μάτι μέσα στο σπίτι του;



Ο υπηρέτης έψαξε τις τσέπες του και βρήκε τα χαρτονομίσματα που του ζήτησε η πριγκίπισσα, της τα έδωσε και πήρε τη λίρα της — τη λίρα μου.

Τότε η πριγκίπισσα του είπε εμπιστευτικά:

—Μην το πής στον Τζών!

Αυτός όμως δεν υπήκουσε στην Αυτής Βασιλική 'Υψηλότητα και μου τα διηγήθηκε όλα. 'Αλλά δεν κατάλαβα.

Κατάλαβα μόνο το επόμενο ούχεντ, που είχαμε ξαναπάει στο βασιλικό περίπτερο. 'Εκείνο το Σάββατοβράδυ η πριγκίπισσα δεν μου ζήτησε χρήματα για τον δίσκο της έκκλησίας κ' εγώ λησμόνησα να αφήσω χρήματα στον δίσκο του μπρέκφαστ.

Κατά τις 11 και 25 της Κυριακής ήταν έτοιμη για το παρεκκλήσιο, φορώντας σκούρο γκρι φόρεμα πλισέ και άσπρο καπελάκι με λουλούδια.

'Ανησυχούσα πολύ προβλέποντας τη δύσκολη θέση στην οποία θα βρισκόταν η πριγκίπισσά μου όταν δεν θα είχε να δώσει τίποτε στον δίσκο της έκκλησίας. Χωρίς να το σκεφθώ έτρεξα να την προφθάσω.

Τότε έκανα κάτι για το οποίο κοκκινίζω όταν το θυμάμαι.

Χωρίς να κρατήσω κανένα απόλυτως τύπο, ρώτησα:

—Πήρατε χρήματα για την έκκλησία;

Δεν είπα ούτε «'Υψηλότητά», ούτε καν «κυρία».

'Αλλά η Μαργαρίτα γύρισε και είπε γεμάτη χαρά:

—Πήρα, εύχαριστώ, Τζών.

Δεν ήξερα από πού είχε πάρει τα χρήματα και το είπα στην κυρία Γκόρντον, την βοηθό της. 'Όταν αυτή μου εξήγησε, σκάσαμε κ' οι δύο στα γέλια.

Η κυρία Γκόρντον είχε δη την πριγκίπισσα να πλησιάζει σχεδόν με ένοχο θήμα την τουαλέττα της, να ανοίγει το συρτάρι όπου έβαζε τα μαντήλια της και να βγάξει ένα χαρτονομίσμα των 10 σελινίων. 'Ήταν το δεύτερο χαρτονομίσμα από τα δύο που της έδωσε ο υπηρέτης, όταν της άλλαξε τη λίρα το περασμένο Σαββατοκύριακο.

Όταν επέστρεψε από την έκκλησία και με κάλεσε στο δωμάτιό της, ρώτησα:

—Συγγνώμη, 'Υψηλότητά, αλλά που βρήκατε τα χρήματα;

Το πρόσωπό της έλαμψε.

—Μου είχαν περισσέψει από την περασμένη εβδομάδα.

Χαμογέλασα και είπα:

—Μάλιστα, κυρία.

Μεγαλόψυχη

Αλλά στην πραγματικότητα η Μαργαρίτα ήταν ένας μεγαλόψυχος άνθρωπος.

Θα σας διηγηθώ ένα επεισόδιο που δείχνει πόσο μπορούσε να είναι πραγματικά μεγαλόψυχη. Αυτό συνέβη κατά την επέτειο της ανακωχής, κατά το 1959. Η πριγκίπισσα πήγαινε στο Κεντάφιο του Ουάιτχολ την Κυριακή, για την τελετή και για να δη τον πρίγκιπα Φίλιππο, που θα κατέθετε στέφανο στη βάση του μνημείου.

Την προηγούμενη μέρα η πριγκίπισσα και όλα τα άλλα μέλη της Αύλης του Κλάρενς Χάουζ είχαν αγοράσει τις πατροπαράδοτες παπαρούνες από τις ειδικές πωλήτριες — στην περίπτωση αυτή ήταν αριστοκράτιδες, γνωστές της βασιλικής

οικογενείας — και τις είχαν καρφισώσει στα φορέματά τους.

Όλα τα μέλη του προσωπικού του Κλάρενς Χάουζ είχαν κάμει το ίδιο, εκτός από μένα. Δυστυχώς, όταν όλοι αγάραζαν τις παπαρούνες τους εγώ δεν είχα ούτε μία πένα και έτσι θα πήγαινα χωρίς παπαρούνα.

Αργότερα, η πριγκίπισσα χτύπησε το κουδούνι για να με καλέσει. Όταν μπήκα στο σαλονάκι της είχε καρφισωμένο στο μαύρο φουστάνι της ένα μπουκέτο από τρεις παπαρούνες.

Μου ανέθεσε να κάμω μερικές δουλειές και, καθώς έφευγα, παρέτρησε ότι δεν είχα καρφισώσει ούτε μία παπαρούνα στη μπλέ στολή μου.

—Πού είναι η παπαρούνα σου, Τζών; ρώτησε.

—Με συγχωρήτε, 'Υψηλότητά, αλλά όταν ήρθαν οι κυρίες που πουλούσαν τις παπαρούνες δεν είχα καβάλου χρήματα.

—Τότε θα σου δώσω από τις δικές μου, είπε σταθερά.

Ξεκαρφίτωσε το μπουκέτάκι της με τις παπαρούνες και άρχισε να

ξετυλίγει το σύρμα με το οποίο ήταν δεμένες. 'Αλλά το είχαν τυλίξει με πολλή προσοχή και το ξετύλιγμα την δυσκόλευε πολύ.

'Αγωνιζόταν όμως να το ξετυλίξει, συνωφρυώθηκε και χτύπησε το πόδι της με ανυπομονησία. Η χειρωνακία αυτή της πριγκίπισσας μου προκάλεσε βαθιά συγκίνηση, αλλά δεν μπορούσα να προβλέψω ότι θα στενοχωριόταν τόσο πολύ.

Έτσι για να μη διαταράξω την μαγεία εκείνης της στιγμής, έσπυσα να πάω:

—'Εν τάξει, κυρία. Θα πάρω μία παπαρούνα από κάποιον άλλον.

Σήκωσε τους ώμους σαν να ήθελε να ζητήσει συγγνώμη και καρφίτωσε και πάλι το μπουκετάκι πάνω στο φουστάνι της.

Θα θυμάμαι πάντα το επεισόδιο αυτό.

Δεν είχαν περάσει ούτε είκοσι τέσσαρες ώρες, όταν της χάλασε το κέφι ένα άσημαντο επεισόδιο με κάποιον που ούτε καν τον γνώριζε.

Μετά το μνημόσυνο, επέστρεψε στο Κλάρενς Χάουζ για το γεύμα και κατόπιν πέρασε το απόγευμα πακετάροντας μερικά χριστουγεν-

νιάτικα δώρα που είχε ήδη αγοράσει.

Έκείνο το απόγευμα, χτύπησε το κουδούνι για να με καλέσει. Την βρήκα στο σαλονάκι έχοντας γύρω της χαρτί για δέματα, δέματα με ζωηρά χριστουγεννιάτικα περιτυλίγματα, σπάγγους με τούς οποίους είχε πλημμυρίσει το δωμάτιο.

Ένας... θάλακας

Αυτή η δουλειά την διασκέδαζε πολύ. 'Αλλ' όταν την ρώτησα τι ήθελε, κρατούσε ένα άδειο σωληνάριο κόλλας.

—Θα μπορούσες να μου δής λίγο απ' αυτό; ρώτησε.

Έβασα στο όφφίς, στην κουζίνα, στην αίθουσα του προσωπικού και όπου αλλού νόμιξα ότι μπορούσα να δω. Δεν βρήκα παρά ένα δοχείο με κόλλα.

—'Οχι, όχι, όχι! Αυτό δεν μου κάνει..., είπε η πριγκίπισσα. Πήγαινε στο φαρμακείο να μου πάρης ένα σωληνάριο.

—'Αλλά, 'Υψηλότητά, σήμερα εί-

ναι Κυριακή και όλα τα καταστήματα είναι κλειστά.

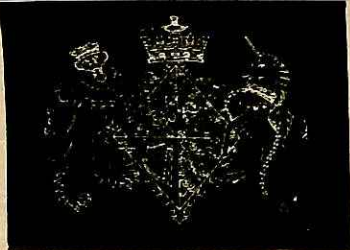
—'Οχι, δεν είναι. Στο Πικαντίλυ είναι ένα φαρμακείο που δεν κλείνει ποτέ. Το έχω δη πολλές φορές ανοικτό. Τηλεφώνησε και πές ότι εγώ προσωπικά χρειάζομαι λίγη κόλλα.

Έκασα μία έλαφρά κλίση της κεφαλής και έφυγα. Έπληρα από το όφφίς την εξωτερική γραμμή του τηλεφώνου και τηλεφώνησα στο φαρμακείο. Μου απάντησε μία κορίστικη φωνή και εγώ είπα ότι ήθελα ένα σωληνάριο με κόλλα.

Όταν μου είπε ότι την Κυριακή δεν μπορεί να πουλήσει οτιδήποτε εκτός από φάρμακα, έφ' δσον υπάρχει συνταγή, έπαιξα εκείνο που νόμιξα ότι είναι το ατού μου.

—Είναι για την πριγκίπισσα Μαργαρίτα, είπα.

'Ακολούθησε σιωπή και άκουσα πού το κορίτσι είχε ακουμπήσει κάτω το ακουστικό. Σε λίγο άκουσα μία ανδρική φωνή, που με ρώτησε τί ήθελα. 'Απάντησα ότι ήθελα ένα σωληνάριο κόλλα για την πριγκίπισσα Μαργαρίτα.



‘Η πριγκίπισσα υποδεχόταν τούς φίλους της μ’ ένα φιλή - πάντα αδελφικό, φιλή στο μάγουλο...

21 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1956. ‘Η πριγκίπισσα κλείνει πιά τα 26 χρόνια της. ‘Ανύπανδρη ακόμη, προκαλεί συνεχώς το παγκόσμιο ενδιαφέρον με τις συνεχείς φήμες των άραβικών της. Τότε ως ύποψηφιος σύζυγος φερόταν ο βασιλεύς Μπωντουέν.

—Με κοροϊδεύετε; απάντησε ή ανδρική φωνή.

Και όσο κι αν προσπάθησα να τον πείσω, στο τέλος άρνήθηκε να μου πουλήσει την κόλλα.

Όταν επέστρεφα στο σαλονάκι της πριγκίπισσας, προέβλεπα καταιγίδα. Είπα στην πριγκίπισσα τί είχε συμβή και ότι δεν μπορούσαμε να αγοράσουμε κόλλα. Τότε σηκώθηκε από το τραπέζι της ώργισμένη.

—Ω! ο θλάκας, ο θλάκας! φώναξε. Τί άνθρωπος! Νομίζει πως υπάρχουν πολλές πριγκίπισσες Μαργαρίτες;

Μουρμούρισε κάτι λίγο ακόμα, ένω στεκόμουν και την κοιτάζα λυπημένος ως στου ήρεμψε και είπε:

—Με συγχωρή, Τζών. Σε ευχαριστώ που έκαμες δτι μπορούσες.

Οι καθαλλιέροι της

Τά μεγάλα, θαθεία, γαλανά της μάτια, άστραφταν και τά μαλλιά της άνασηκωνόντουσαν σαν άνωπώτακτα πουλαράκια. ‘Αλλά ήμέρωσε σε λίγες στιγμές. ‘Ομως, μόνον όταν ήταν ψυχρά επίσημη ήταν πολύ άυστηρή, όπως την είδα μία μόνο φορά... αλλά γι’ αυτό θα μιλήσω άργότερα.

Τώρα θα έπιστρέψω στις παλαιότερες μέρες και στους καθαλλιέρους της πριγκίπισσας. Δεν υπάρχει άμφιβολία ότι ο άγαπημένος της ήταν ο Μπίλλυ Ουάλας. Περισσότερο από όλους τούς άλλους, αυτός είχε τις πιο στενές σχέσεις όχι μόνο με την πριγκίπισσα μου, αλλά και με την βασίλισσά της.

Είχε τό προσόν — που οι άλλοι τό είχαν σε μικρότερο βαθμό — ότι είχε πάντα να πη κάτι στη βασιλομήτορα.

‘Η βασίλομήτωρ, γοητευτική πάντα, δεν είχε πολλές κουβένες με τούς νεαρούς και πολλοί από αυτούς βρίσκονταν σε δύσκολη θέση όταν ήταν παρούσα ή βασίλομήτωρ. ‘Αντί να συνεχίζεται ή κουβέντα, έπικρατούσε μία φοβερή σιωπή που την δέκοπτε ή βασίλομήτωρ, ζητώντας συγγνώμη — είτε για να πη τά σκυλιά της περίπατο, είτε για κάτι άλλο — και έφευγε.

‘Αλλά ο Μπίλλυ την διασκεδάζε. ‘Ο Ντόμινικ ‘Έλιοτ και ο λόρδος Πλούγκετ της μιλούσαν επίσης έλευθερα και ή συντροφιά που έκαναν μαζί της ήταν συνήθως ευχάριστη.

‘Η Μαργαρίτα έλεγε πάντα τον κ. Ουάλας «Μπίλλυ», τον λόρδο Πλούγκετ «Πάτρικ», ενώ για τον Ντόμινικ ‘Έλιοτ είχε βρει τό παρασούκλι «Ντόμ - Ντόμ».

Όταν τούς καλούσε να την συνοδεύσουν, τούς υποδεχόταν πάντα με ένα φιλή, αλλά πάντα άδελφικό και πάντα στο μάγουλο. Αυτόι έξ άλλου, όταν μιλούσαν στην πριγκίπισσα, την έλεγαν πάντα επίσημως «κυρία».

‘Ο λόρδος Πλούγκετ βρίσκόταν σε κάποια άπόσταση από τούς δυο άλλους και νομίζω ότι ή πριγκίπισσα δεν είχε τόσο έγκάρδιες σχέσεις με τον Πάτρικ, όσο με τούς άλλους. ‘Ακουσα μία άποκαλυπτική συνομιλία μεταξύ της ‘Υψηλοτάτης και της ‘Εντιμοτάτης ‘Ιριδος Πήκ, όταν κάποτε σχεδιάζαν να πάνε στο θέατρο μαζί.

‘Επτά — μαζί με την πριγκίπισσα — είχαν ήδη συμφωνήσει να πάνε στο θέατρο. Και οι δυο τους συζητούσαν ποιόν να προσκαλέσουν για να γίνουν άκτά.

‘Η μίς Πήκ έψαχνε ένα κατάλο-

γο πιθανών καθαλλιέρων, που τούς μετρούσε με τά δάχτυλα, όταν ξαφνικά συνήτησε ένα όνομα και είπε στην Μαργαρίτα:

—Τί θα λέγατε για τον Πάτρικ; Θα δεχόταν άσφαλώς.

‘Η ‘Υψηλότης της την κοιτάζε έπιμονα για μερικά δευτερόλεπτα και ύστερα είπε:

—Τον Πάτρικ; Δηλαδή, τον λόρδο Πλούγκετ;

—Μάλιστα, κυρία, απάντησε ή ‘Ιρις Πήκ.

‘Η Μαργαρίτα έδίστασε.

—Ξέρεις, δεν του πολυαρέσουν οι γυναικείες παρέες. Δεν είμαι σίγουρη ότι θα έπρεπε να τον καλέσουμε.

‘Αλλά ή ‘Ιρις Πήκ επέμενε.

—Νομίζω ότι θα έπρεπε, κυρία.

‘Αν θέλετε, θα είναι ο καθαλλιέρος μου.

—Πολύ καλά, είπε ή Μαργαρίτα. Κατά τούς πρώτους έξη μήνες της ύπηρεσίας μου στο Κλάρενς Χάουζ, είχα άκούσει και διαβάσει πολλές φήμες που συνέδαν τό όνομα της πριγκίπισσας με τά όνόματα των Ουάλας, ‘Έλιοτ και Πλούγκετ.

‘Αλλά, χάρις στη προνοιακή θέση που είχα στο Κλάρενς Χάουζ, μπορούσα να διαμειύω όλες αυτές τις φήμες και να τις άπορριππω σαν άπλά κουτσομπολιά. Περισσότερο από κάθε άλλον μπορούσα να ξέρω τις σχέσεις της Μαργαρίτας με τούς τρεις άγαπημένους της καθαλλιέρους. Οι σχέσεις αυτές ήταν φιλικές και βασιζόντουσαν στο άμοιβαίο ένδιαφέρον για την καλή κουβέντα, τό καλό φαγητό και τις τέχνες.

Πριν έφανισθή ο κ. ‘Αρμστρονγκ Τζόουνς, ή Μαργαρίτα περνούσε πολλά Σαββατοκύριακα μαζί τούς σε φιλικές συγκεντρώσεις στον βασιλικό Πύργο του Ουίνδσωρ.

‘Η πριγκίπισσα σπανίως βρίσκόταν τά Σαββατοκύριακα στο Κλάρενς Χάουζ. ‘Αν δεν βρίσκόταν στον Πύργο του Ουίνδσωρ, θα έκανε έπισκέψεις σε φίλους στα έξοχικά σπίτια τους, ή θα πήγαινε στο Μπάλμοραλ ή τό Σάντριχαμ, ως φιλοξενούμενη της Βασιλίσσης.

‘Αλλά μόνο στον βασιλικό Πύργο, ή Μαργαρίτα ξεκουραζόταν πραγματικά.

Κατά τά Σαββατοκύριακα αυτά, ή Μαργαρίτα περνούσε τον καιρό της με ήπιασσία, χορεύοντας στο χώλ, κολυμπώντας στην πισίνα ή περπατώντας, ενώ φορούσε μπλουζά και πανταλόνια, στο μεγάλο πάρκο του Ουίνδσωρ.

Νερό στα ποτά της

Ενα από τά Σαββατοκύριακα αυτά — συγκεκριμένα στο σπίτι της εξαδέλφης της κυρίας ‘Αν Ρόντς και του συζύγου της — κατάλαβα πόσο πολύ επέμενε ή Μαργαρίτα να δάξη στα ποτά της νερό του Μάλδερν. Τό βράδυ της ήμέρας που φάσαμε, ή πριγκίπισσα, οι οικοδεσπότες και μερικοί άλλοι καλεσμένοι έτοιμαζόντουσαν να πιούν τό όρεκτικό τους.

Πήγα στο δωμάτιο κρατώντας ένα κουτί με δίσκους γραμμοφώνου που είχαμε φέρει από τό Κλάρενς Χάουζ. Τά ποτά ύπάρχαν κιόλας έπάνω στο τραπέζι και ο κύριος Ντένις Ρόντς τά πρόσφερε ήδη.

Ρώτησε την πριγκίπισσα τί θα ήθελε, και αυτή απάντησε ότι θα ήθελε ούίσκυ με νερό. ‘Ο κ. Ρόντς έβαλε ούίσκυ στο ποτήρι της και σήκωσε τό κρυστάλλινο κανάτι για να δάξη στο ούίσκυ νερό.

‘Αλλά ή πριγκίπισσα τον σταμάτησε λέγοντας:

—Όχι, Ντένις. Θέλω νερό.

—Νερό είναι αυτό, κυρία, απάντησε ο κ. Ρόντς.

—Αυτό είναι νερό της δρύσης, είτε σταθερά ή Μαργαρίτα. Και — άφου μου έκαμε νεύμα — πρόσθεσε: ‘Ο Τζών ξέρει τί έννοώ. Φέρε μου άμέσως τό νερό που πίνω εγώ.

‘Ο κ. Ρόντς δρέθηκε σε δύσκολη θέση. ‘Εφυγα και πήγα στην κουζίνα και έβγαλα από τό κιβώτιο που είχαμε φέρει μαζί μας νερό του Μάλδερν και τό ούίσκυ που άγαπούσε ή Μαργαρίτα.

Όταν επέστρεψα, οι φιλοξενούμενοι περιέμεναν άκόμη να τούς σερβίρουν τά ποτά τους, ενώ ή κυρία Ρόντς έλεγε:

—‘Αλλά, Μάργκαρετ, τό νερό είναι νερό από όπουδήποτε κι’ αν είναι.

Δεν άκουσα τί απάντησε ή πριγκίπισσα, αλλά της έδειξα τό μπουκάλι. ‘Ηταν άκόμη σφραγισμένο — επέμενε σ’ αυτό — και όταν τό είδε έκαμε ένα νεύμα με τό κεφάλι. ‘Ανοίξα τό μπουκάλι, τό έβαλα στον δίσκο με τά ποτά.

‘Ενα παράξενο δείπνο

Αλλά πρέπει να όμολογήσω ότι πολλά Σαββατοκύριακα δεν είχαμε καθόλου νερό του Μάλδερν. ‘Ηξερα, όμως, πολύ καλά ότι αν δεν ύπηρεζό νερό, ή πριγκίπισσα θα μου έκανε άυστηρή παρατήρηση.

‘Ετσι, έπρεπε να κάνω δτι μπορούσα όταν ήταν ή ώρα των ποτών. Πολλές φορές συνέβη να άναγκασθώ να πάρω ένα παλιό μπουκάλι από τό κιβώτιο, και ύστερα έψαχνα στην κουζίνα να βρώ ένα φελλό από χρησιμοποιημένο μπουκάλι με τό όποιο έκλεινα τό μπουκάλι, άφου τό γέμιζα με νερό της δρύσης.

Λίγη κόλλα έπάνω στην κόκκινη και μπλε χάρτινη ταινία και φαινόταν σαν καινούργιο. ‘Η πριγκίπισσα ποτέ δεν πρόσεξε τά τεχνάσματα αυτού του είδους και εγώ αισθανόμουν κάπως έννοχος που έτσι την ξεπαταούσα. ‘Αλλ’ αυτή έπινε πάντοτε τό ούίσκυ με τό νερό και φαινόταν να τό άπολαμβάνη με την ήδια ευχαρίστηση.

Μπορώ να σάς μιλήσω και για ένα άλλο Σαββατοκύριακο που παρέστη και πάλι άνάγκη να κάμω προχειρώς δτι μπορούσα. ‘Ηταν όταν ή πριγκίπισσα έπήγε να έπισκεφθή την κ. Ρόντς μητέρα, την λαίδη ‘Ελφινστον — την ήλικίας 75 χρόνων άδελφή της βασίλομήτορας — που έμενε σε ένα θλιβερό, έρειπωμένο, σπίτι κοντά στο Μούσσερμποουργκ της Σκωτίας.

‘Η μάλλον έκκεντρική αυτή λαίδη, ζούσε μόνη στο σπίτι, με μόνους ύπνρέτες μία μαγειρίσσα και μία παραδουλεύτρια και όταν φθάσαμε, όλοι, από την πριγκίπισσα ως έμένα, τά χάσαμε, καθώς δεν βρήκαμε ούτε ήλεκτρικούς λαμπτήρες, ούτε θερμανση.

Στείλαμε κάτω στη μικρή πόλη ένα σωφών για να αγοράση δυο ντουζίνες λαμπτήρες και κατόπιν ο σωφών βοήθησε για να δάλουμε μπρός την ήλεκτρική μηχανή. ‘Εν τώ μεταξύ, ενώ ή πριγκίπισσα κουδέντιαζε ευγενικά με την γρήη κυρία, ή κυρία Γκόντον τακτοποιούσε τό δωμάτιο της πριγκίπισσας.

‘Η κυρία Γκόντον τρώαξε και ήθελε τρέχοντας να μου πη ότι τό δωμάτιο ήταν σκοτεινό, ύγρό, κρύο και μελαγχολικό. Προς μεγάλην ά-

πελπισίαν της κυρίας Γκόντον, τό τζάκι είχε να χρησιμοποιηθή χρόνια, γιατί, μόλις τό άνάψαμε, άρχισαν να βγαίνουν σύννεφα καπνού.

Τό δείπνο σερβιρίστηκε στη διδλιοθήκη, γιατί ή τραπέζαρία που βρίσκόταν στο πρώτο πάτωμα ήταν χαμένη μέσα στη σκόνη. Καθώς ήμουν ο μόνος που μπορούσε να σερβίρη, τά άνελαθα όλα.

‘Εβαλα τον μοναδικό διαθέσιμο ήλεκτρικό λαμπτήρα σε ένα ντουί του ταβανιού και εξήτασα τό τραπέζι. ‘Ηταν όλοφάνερο ότι δεν ήταν δυνατόν να σερβιρισθή δείπνο έπάνω σ’ αυτό τό τραπέζι, γιατί ήταν σκεδωμένο από την ύγρασία. Τό σέπασα με ένα άσπρο τραπέζιούανηλο και έψαξα να βρώ μαχαιροπήρουνα. Τό μόνο που μπόρεσα να βρώ ήταν μία σειρά από παλιά μαχαιροπήρουνα με κοκκάλινο χέρι.

Σκέφθηκα ότι δεν ήταν κατάλληλα για την πριγκίπισσα μου. ‘Ετσι πλησίασα την λαίδη ‘Ελφινστον και της είπα στο αύτι:

—Πού είναι τά μαχαιροπήρουνα, λαίδη μου;

Μου απήντησε πως όλα βρίσκονταν στην κουζίνα.

‘Εστρώσα τό τραπέζι για τέσσερα άτομα — την πριγκίπισσα, την λαίδη ‘Ελφινστον, την Κυρία της Τιμής λαίδη ‘Ελίζαμπεθ Κάθεντς και τον ήδιαίτερο γραμματέα της πριγκίπισσας ταγματάρχη Φράνσις Λή.

‘Αλλά, όσο κι αν έψαξα, δεν μπόρεσα να βρώ παρά ένα μόνο μαχαίρι, ένα πηρούνι και ένα κουτάλι της σούπας για τόν καθένα.

‘Ετσι, όταν έφαγαν τά γκραίηπφρού τους — με τό κουτάλι της σούπας — άναγκάστηκα να τρέξω στην κουζίνα να τά πλύνω, για να ύπάρχουν για τό γλυκό.

Τό δείπνο ήταν άκεφο. ‘Υπήρχε μία μόνο άλατιέρα, που πηγαίνονόταν έπάνω στο τραπέζι με ένα τρόπο καθόλου βασιλικό. Δεν ύπηρεζε παρά ένα μικρό μπουκάλι κρασί και ή πριγκίπισσα ήταν κουλουριασμένη στο καθισμά της, σφιγμένη σε ένα χονδρό πουλόβερ με κουμπιά, και έριχνε πότε — πότε ματιές στο τεράστιο, άδειο, σήηστο τζάκι και στο παραθύρο να τά σιδερένια κάγκελλα.

‘Ηταν τό μικρότερο δείπνο που σερβίρησα ποτέ στην πριγκίπισσα μου. Όλα είχαν τελειώσει μέσα σε είκοσι λεπτά και όλοι πήγαν γρήγορα στο σαλόνι.

Είχα άνάψει τη φωτιά, όταν είχαν άνεδη να αλάξουν για τό δείπνο. Τώρα τό τζάκι είχε φουντώσει. ‘Η μαγειρίσσα με είχε ειδοποιήσει να μη τό παραγεμίσω με ξύλα, για να μη πάρη φωτιά ή καπνοδόχος, που είχε να καθαριστή από πολλά χρόνια.

‘Η Μαργαρίτα όμως είχε κέφι κατά τό πηκτικό έκείνου βράδυ, γιατί μετά τό δείπνο ζωντάνεψε τη συντροφιά με άστεία και ιστορίες, που διασκεδασαν όλους ως τις 11 που πήγαν για ύπνο.

Τό κρεβάτι έτριζε....

Εν τώ μεταξύ πήγα να δά τό δωμάτιό μου, που βρίσκόταν στο ήσόγειο, άφου δίσχισα τό πλακόστρωτο χώλ, όπου τά δήματά μου άντηχούσαν σαν δήματα φαντάσματα στους ξεθωριασμένους άσπρους τοίχους και στο ταβάνι.

‘Εστρώσα την ξεκλείδωτη παλιά ξύλινη πόρτα, που έτριζε δυνατά. Κοίταξα τό γυμνό σανιδένιο πάτωμα, τούς γυμνούς άσπρους τοίχους και τό ταβάνι.

Τό κρεβάτι με τό μπρούτζινο

σωμιέ και τό άχυρένιο στρώμα έτριξε καθώς τό πίεσα με τό χέρι, για να δοκιμάσω τά έλατήρια.

Καθώς δεν ύπήρχε εκεί συγχρονισμένο μπάνιο, άναγκάστηκα να πλυθώ χρησιμοποιώντας μία πηλίνη λεκάνη και ένα κανάτι με παγωμένο νερό.

‘Αφου είδα καλά — καλά τό δωμάτιό μου, επέστρεψα στην κουζίνα και κάθησα να δειπνήσω μαζί με την κυρία Γκόντον σε ένα σκεδωμένο και χαλασμένο ξύλινο τραπέζι. Κατά τό δείπνο αυτό άκουσα τις γνώμες της πριγκίπισσας για την φιλοξενία που μάς έκανε ή θεία της.

Στό δείπνο αυτό χρησιμοποιήσαμε τά ίδια μαχαιροπήρουνα που χρησιμοποιήσε και ή συντροφιά της πριγκίπισσας. ‘Η κυρία Γκόντον μου είπε:

—‘Η πριγκίπισσα λέει ότι δεν θα ήθελε να μείνη καθόλου έδώ. ‘Αλλά, καθώς δεν έπρόκειτο να μείνη παρά μία μόνο βραδυά, είναι άποφασισμένη να κάνει ύπομονη. ‘Επιτέλους, έδώ είναι καλύτερα, παρά να κοιμηθή στο τραίνο.

‘Εκείνη τη νύχτα τυλίχτηκα στα δυο μου παπλώματα, προσπαθώντας να ζεσταθώ. ‘Αλλά ο άέρας περνούσε κάτω από τά σκεπάσματα και έτσι έμεινα άγρυπνος.

Τό έόμενο πρωί όλοι σηκώθηκαν χωρίς και, ύστερα από ένα σύντομο πρόγευμα, που σερβιρίστηκε με τον ήδιο τρόπο όπως τό δείπνο της προηγούμενης βραδυάς, ή πριγκίπισσα και ή συναδεία της έφυγαν.

‘Αλλά προηγούμενος ή λαίδη ‘Ελφινστον πήρε κατά μέρος την Μαργαρίτα και της είπε:

—Θά έλθω σύντομα στο Κλάρενς Χάουζ να σάς δώ όλους. Σε παρακαλώ να δώσης τούς χαιρετισμούς μου στην άγαπητή μητέρα σου και την Αύτης Μεγαλειότητα την Βασίλισσα ‘Ελισάβετ.

‘Υστερα φιλήθηκαν και φύγαμε.

‘Ανεπίσημα «ουήκ - έντ»

Αύτη που προείγραφα ως τώρα ήταν μία μόνο από τις άγνωστες στο κοινό πλευρές της νεαρής και εύθυμης πριγκίπισσας μου: Τά άνεπίσημα «ουήκ - έντ» με φίλους της, ή τάση της να ξεφεύγη, κάθε φορά που μπορούσε, από τόν φαινομενικά άτέλειωτο σωρό των βασιλικών ύποχρεώσεων της.

‘Η πριγκίπισσα Μαργαρίτα άγαπούσε περισσότερο από κάθε τί άλλο να καλή στο σαλονάκι της του Κλάρενς Χάουζ μερικούς φίλους και να τούς κρατά, άνάλογα με τό κέφι της, πολύ μετά τά μεσάνυχτα.

Φυσικά, στις συγκεντρώσεις αυτές ή σαμπάνια έφρε άσταμάτητα. ‘Η πριγκίπισσα με ειδοποιούσε κατά τό άπόγευμα ότι περίμενε φίλους και έτσι είχα τον καιρό να δάώ μερικές σαμπάνιες στον πάγο.

Τό πρώτο από τά επάρτυς αυτά μου προκάλεσε κάποια έκπληξη. Στις άγγλικές έφημερίδες είχα διαβάσει πολλές φορές ότι ή Μαργαρίτα άγαπούσε πολύ τη σαμπάνια.

‘Αλλά, όσο καιρό ύπηρετσα στο Κλάρενς Χάουζ, δεν την είδα ποτέ να πίνη ούτε ένα ποτήρι.

Τις βραδυές έκείνες, που όλοι σχεδόν έπιναν σαμπάνια, συνέβαινε να προσφέρω ένα ποτήρι σαμπάνια στην πριγκίπισσα μου, ή όποια όμως δεν τό έπαιρνε ποτέ και μου έλεγε ευγενικά:

—Ευχαριστώ, Τζών. Πρέπει να ξέρης ότι ποτέ δεν πίνω σαμπάνια.

Και ζητούσε και άλλο ούίσκυ με νερό. ‘Ηταν τό μόνο ποτό που έπινε τά βραδυά.

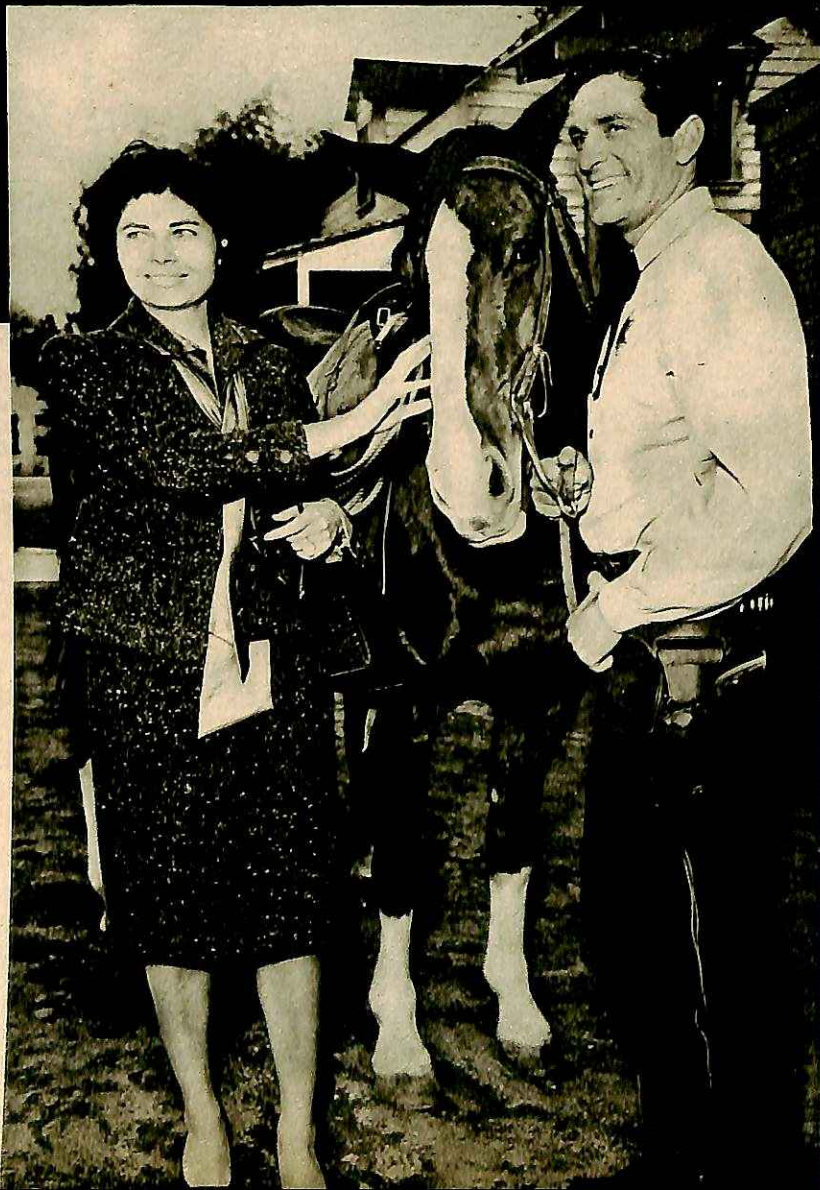
ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



ΕΝΑΣ ΚΑΟΥ-ΜΠΟΥΪ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΟΡΑΓΙΑ;

Ο ΧΙΟΥ Ο' ΜΠΡΑΪ'ΑΝ ΦΕΡΕΤΑΙ
ΩΣ Ο ΕΠΙΚΡΑΤΕΣΤΕΡΟΣ ΜΝΗΣΤΗΡ

ΣΤΗΝ ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ, στο ράντσο του Χιού Ο' Μπράϊαν, η πριγκίπισσα Σοράγια πέρασε μερικές αξέχαστες ημέρες, μακριά από την κοσμική τύρφη.



(Φωτ. Dalmas)



Τ η στιγμή ακριβώς που η μητέρα της Σοράγια, η πριγκίπισσα Έσφοντιάρι, νόμιζε πως η κόρη της ήταν έτοιμη ν' αρχίσει μία ησυχή ζωή «επιχειρηματίου», η Σοράγια αισθάνθηκε πως ήταν έρωτευμένη. Έρωτευμένη με τον Χιού Ο' Μπράϊαν, τον άραιο ήθοιο της αμερικανικής τηλεόρασης — έναν πανύψηλο άνδρα 30 ετών, που είναι τελευταία ο τακτικός σύντροφος και συνοδός της.

Μαζί, χωρίς να κρυφτούν από κανένα, η Σοράγια κι ο Χιού εμφανίστηκαν στο Κίτςμπουλ της Αυστρίας σαν ζευγάρι έρωτευμένων. 'Η τώως αυτοκράτειρα έφυγε μαζί του ένα πρωί απ' το Μόναχο, παίρνοντας μαζί της μόνο δυο βαλίτσες. Και στη μητέρα της, που θέλησε να την συνοδεύσει, η Σοράγια είπε:

—Σου απαγορεύω νάρθεις μαζί μας! Σε δυο μήνες θα είμαι τριάντα ετών. Είμαι αρκετά μεγάλη ώστε να ξέρω τι κάνω... Και δεν μ' ενδιαφέρει καθόλου τί θα πη ό κόσμος...

Τό σκάνδαλο ξέσπασε. 'Ακόμα κι όταν η Σοράγια ήταν πολύ έρωτευμένη με τον Όρσινι, δεν είχε ποτέ τολμήσει να φύγει έτσι μαζί μ' έναν άνδρα, χωρίς την μητέρα της για να την συνοδεύει.

Όταν δεκοπέντε μέρες προηγουμένως η Σοράγια πήρε ένα μακροσκελές τηλεγράφημα απ' την 'Αμερική, είχε ξαφνιαστή πολύ: 'Ο Χιού Ο' Μπράϊαν, ο διάσημος «κάου - μπού» των αμερικανικών «ουέστερνς», είχε στη διάθεσή του ένα μήνα άδειας και της ζητούσε την άδεια να πάει να την βρει στο Μόναχο!

'Η Σοράγια είχε διστάσει. Αυτή η ξαφνική αίτηση την έφερε σε άμηχανία. Μά έπληττε κ' ήταν μελαγχολική. 'Ο γάμος της με τον 'Ισπανό τραπέζι, τη Μινάς Μπράϊν είχε ματαιωθεί την τελευταία στι-

γή. 'Η καινούργια της ζωή της επιχειρηματίου δεν την ένθουσίαζε. Της φαινόταν άνησχη αυτή η συνεργασία με την εταιρία Νόμπλ, που παράγει μικρά αυτοκίνητα. 'Απάντησε λοιπόν στον Ο' Μπράϊαν «ναί». Κ' εκείνος ήρθε διακριτικά, σαν καλός 'Αμερικανός τουρίστας, που έρχεται να κάνει σκι στη Γερμανία.

Μόλις ο Ο' Μπράϊαν έφτασε στο Μόναχο, εμφανίστηκε στη γερμανική πόλη κι ο Ραϊμόντο Όρσινι, ο πολίτης έρωτας της Σοράγια. 'Ηθελε ν' αποπειραθί να ξανακατακτήσει την καρδιά της τώως αυτοκράτειρας. 'Απ' τον σταθμό του Μονάχου, της έστειλε μία ανθοδέσμη από κόκκινα τριαντάφυλλα και, το ίδιο βράδυ, γεμάτισαν μαζί στο Κάφινγκ.

Μά ο Όρσινι δεν ήταν πάλι τυχερός: 'Η Σοράγια τον εγκατέλειψε, κι αναγκάστηκε να φύγει σχεδόν άμέσως. Την άλλη μέρα, ένας δεύτερος «παλαιός μνηστήρ» έκανε την εμφάνισή του: 'Ο άριστος Γερμανός πρίγκιπ Γιοχάννες φον Τούρν οντ Τάξις.

'Η Σοράγια, με μαύρο ντεκολτέ βραδινό φόρεμα, έφαγε μαζί του έλαφι με κρέμα, στο «Καλό Πανδοχείο», σ' ένα τραπέζι φωτισμένο με κεριά...

'Αλλ' αυτές οι συναντήσεις δεν είχαν άλλο αποτέλεσμα παρά να στρέφουν περισσότερο την Σοράγια προς τον Ο' Μπράϊαν. Κ' ένα βράδυ που ο Χιού είχε φανή ιδιαίτερα τρυφερός, ρώτησε την Σοράγια:

—Πάμε να κάνουμε σκι στο Κίτςμπουλ;

Όταν η μητέρα της Σοράγια έμαθε αυτή την πρόταση, έγινε έξω φρενών:

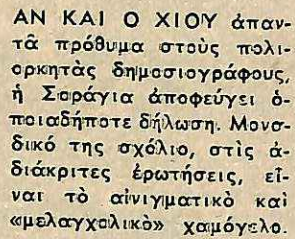
Πώς είναι δυνατόν να εμφανισθίτε μόνοι σ' ένα κέντρο χειμερινών σπόρ, όπου μαζεύεται όλη η γνωστή διεθνής κοινωνία! Θα νομίσουν πως είσαι έρωτευμένη μαζί του...

'Η Σοράγια εξωμολογήθηκε στη μητέρα της πως



ΟΙ ΔΥΟ «μνηστευμένοι» κρυφά (κατά τα φημολογούμενα) έφθασαν μαζί στο Μόναχο. 'Ο 'Αμερικανός ήθοποιός των «ουέστερν» έδηλωσε με παρρησία: «'Αγαπάω τη Σοράγια. 'Είναι η τελειότερη γυναίκα του κόσμου. Μόνη επιθυμία μου είναι να την παντρευτώ και να της χαρίσω την ευτυχία»

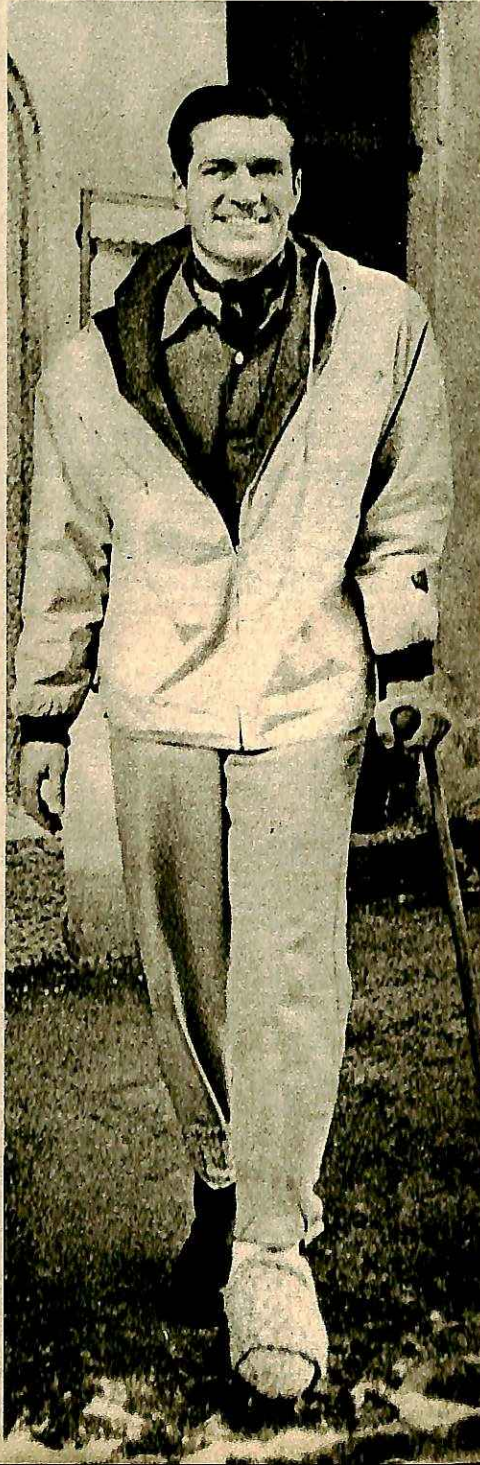
ΚΑΙ ΕΝΑ μικρό άτύχημα. 'Ο Ο' Μπράϊαν, δεινός ίππεύς στους ράλους του «σερίφ», όπου έχει ειδικευθή, δεν τὰ καταφέρνει και τόσο καλά στο σκι. Συνέπεια: 'Ενα κατάγμα στον αστράγαλο.



ΟΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ της
πριγκιπισσας και του «ω-
ραίου σερίφη» άρχισαν
να δημοσιεύονται πλάι-
πλάι στον διεθνή τύπο. Ό
τραυματισμός του Χιού
Ο Μπράντν έγινε στο κέν-
τρο χειμερινών σποδ της
Αιστρίας Κίτσμπιμ, στο
όποιο οι δύο «μνηστειμ-
νοι» νέοι συνδισσεόζαν.



This aerial photograph shows a coastal area with a road and vegetation. The road is visible as a light-colored line running horizontally across the middle of the image. The surrounding area is covered in dense, dark green vegetation, likely trees and shrubs. The overall scene is a natural, undeveloped landscape.



-Ε
7
τοι είναι.

Ὁ Ἄγγελος Πάνουρας ἐπὶ τὴν ἑσπέρην ἀνέβη καὶ τὸν Μοῦρην, γιὰτὶ ἔβριθε ἐν ἀναισθησί γράμμα. ποντὸν ἔδοξατο, ὅτι ἐφάνη αὐτὸς δὲν ἔσται ἔκκετο πάλιν γινώσκει πᾶν ἡ Νύκτ' Ἰάκχηρ. Ὁ ἀδελφεὸς τὸν Νέντ, ἀπαύσιος καὶ κακοῦ παρελθόντων, ἰσχυρίζεται νὰ παντρευθῇ μὴ πλούσια γεωλόγος τῆς Μοῦρην. τὴν Ρόμμαν ἤατορο, κ' ἡ Μοῦρην, γιὰ ν' ἀποτρέψῃ τὸ γάμο, θέλει νὰ πληρωφορήσῃ τοὺς γονεῖς της ὅτι ὁ Νέντ εἶχε κλέψῃ πάλαι τὰ κοσμήματα μίσε πλούσια μεσόκοπος κυρίας.

—'Η νεκροψία τελείωσε, κύριε Τζόρνταν; και μπορείτε, όταν θέλησετε, να κανονίσετε για την ταφή. Κι αν σ'αρέσει ξέρω καμιά ενδιαφέρουσα ιδέα, ξέρετε πού θα με συναντήσετε. Πάντως, δεν θ'αργήσετε να με ξαναδείτε...

Με μια τελευταία χειρονομία αποχαιρέτισε ο αστυνομικός έφυγε. 'Αλλ'αυτή η αναχώρηση δεν άναυδισε καθόλου τον 'Αντριου απ'την κατάθλιψη του. 'Η Μωρήν αλωρετο γώσω του, όχι όπως την είχε γνωρίσει, αλλά τρομαγμένη, παλεύοντας ανάμεσα σε προβλήματα υπερβολικά δύσκολα γι'αυτήν, προβλήματα που εκείνος θα είχε μπόρσει να λύση στη θέση της, αλλά που αυτή δεν είχε κάνει τίποτ'άλλο, παρά να τα δυσκολεύει ακόμα πιο πολύ... 'Αν είχε κατορθώσει να δείξη περισσότερη αυτοπεποίθηση, θα μπορούσε να γίνει εκείνο το στήριγμα, εκείνος ο κηδεμών που η Μωρήν είχε τόσο ανάγκη, αντί να μεταμορφωθεί στο πιο άξιοκαταφρόνητο απ' όλα τα πράγματα: Σ' ένα ζηλιάρη σύζυγο...

Αισθανόμενος δυνατό πονοκέφαλο ο Τζόρνταν πήγε να πάρη ένα παυσίπονο, ενώ εξακολουθούσε ν'αναρωτιέται, πού θα μπορούσε να ήταν ο εκδιστής της γυναίκας του... Μήπως κάποιος που γνώριζε;

Καθώς γύριζε στο λιβινγκ-ρούμ, άκουσε τον θόρυβο ενός κλειδιού στην πόρτα της εισόδου και γυρίζοντας το κεφάλι είδε τον Νέντ με αδιάβροχο και χωρίς καπέλλο.

—Καλησπέρα, Ντριού, είπε εκείνος. Περιμένα έξω, γιατί ήξερα ότι ο αστυνόμος ήταν εδώ. Μόλις τον είδα να φεύγει ανέδωκα.

Το χαμόγελο που φαινόταν ν'αποτελή μέρος του προσώπου του έσβησε και το βλέμμα του εξέφρασε στοργική ανησυχία:

—Σου είπα πως πέρασε να με δη πριν έρθη εδώ; Αυτός είναι ο λόγος που ξεκίνησα ναρθω άμεσα... Δεν μπορούσα να σου το πω αυτό τηλεφωνικά: Ντριού, αδελφέ μου, έσένα υποψιάζε-ται!

—'Αντριου κάθισε στο ντιβάνι κι ο αδελφός του ξεκίνησε οδοιπόρο προς το μέρος του: —Δεν μου το είπα, φυσικά... Είναι πάρα πολύ πονηρός για να το κάνει. 'Αλλά είναι ολοφάνερο. Μήπως σου έδωσε να καταλάβης κάτι τέτοιο;

—Με κατηγορήσε σαφώς. —Θέε μου! —'Αλλά δεν με συνέλαβε. 'Αρκέστηκε μόνο να με κατηγορήσει.

—'Ο Νέντ κάθισε πλάι στον αδελφό του κι ακούμπησε το χέρι του στο γόνατό του: —Εφορτώθηκες τα κομμάτια της Μωρήν; —'Οχι. Είναι μέσα σ'ένα σαφάρι του κομ-μου.

—Θέε μου! Θα μπορούσε να τ'ανακαλύψει. —Δεν τα βρήκε. —Κι αν τα βρήκε; Καταλαβαίνεις τι θα σήμαινε αυτό; Χωρίς καν να ξέρη για το γράμμα, χωρίς να ξέρη ότι εγώ σκηνοθέτησα τη ληστεία... 'Ακόμη κι αγνοώντας δι'αυτά, αυτό το κτήνος σ'ε υποψιάζεται ότι την σκότωσες!

—Δεν την σκότωσα εγώ. —'Αλλά, αν το πιστεύω... Ντριού, σκοπεύει να σε συλλάβει; —'Ο Τζόρνταν δεν είχε ακόμη αντιμετώπισει αυτό το ένδεχόμενο. 'Αραγε ο αστυνόμος Μάνεϊ θα κατέληγε στο τέλος να τον συλλάβει; Συλλαμ-δάνουν έτσι άνθρωπος που είναι άθωοι; Ναι, αυτό θα συνέβαινε. Κι αυτή η διαπίστωση, για την οποία δεν ήταν καθόλου προετοιμασμένος, τον έκανε να νιώσει ένα ρίγος στην πλάτη του.

—'Ισως, είπε. —'Αλλά δεν μπορούμε να τον αφήσουμε να το κάνει αυτό!

—Και πώς να τον έμποδίσουμε; —'Απότομα, ο Νέντ σηκώθηκε κι'άρχισε να δη-ματίζει μέσα στο δωμάτιο. 'Όταν ξανακοίταξε τον αδελφό του, εκείνος είδε ότι το κάτω χέλις του Νέντ μισοσκέπαζε το άκρο... Το συνθιγμένο νευρικό τμή του Νέντ... 'Ο Νέντ σκεπτικός... Μή-πως επρόκειτο να πη ψέματα;

—Ντριού, αν ήξερα κάτι... —'Αμέσως ο 'Αντριου έγινε προσεκτικός, με την καρδιά σφιγμένη από έναν καινούργιο κι άο-ριστο φόβο.

—'Αν ήξερες; —Ναι, έκανε ο Νέντ, σταματώντας μπροστά στον αδελφό του. Δεν ήθελα να σου μιλήσω γι'

αυτό. Προτιμούσα να μην το ξέρη κανείς... Σκε-πτόμουν: «'Όσο δεν έχει σημασία, είναι καλύτε-ρα να το άποσωπώ...» 'Αλλά τώρα, αν πρόκειται να συλληφής... 'Αλλωστε, όποσδήποτε κ'οί δυο μαζί θα μπορούσαμε καλύτερα...

Σταμάτησε, κοιτάζοντας τον αδελφό του μ'έ-να βλέμμα σχεδόν παιδικό, που φαινόταν να λέη: «'Ο Ντριού θα ξέρη ασφαλώς τι θα πρέπει να κάνει».

—Γιατί, αν έπρεπε να γίνει γνωστό... 'Αδε-λφέ μου, φαντάζεσαι τι ιστορία θα δημιουργούσε; Αιθώρημα ο Νέντ είχε χάσει το χέρι του στην έσωτερική τσέπη του σακακιού του και το ξανά-βγαλε κρατώντας ένα φύλλο χαρτί, διπλωμένο στα τέσσερα...

—'Ηταν μέσα στο κόκκινο κουτί... μέσα στο χώρισμα του δάφνου. 'Όταν άνοιξα το κούτιο στο σπίτι το βρήκα μαζί με τα κομμάτια... Σκέ-φτηκα άμεσα τι ζημιά θα μπορούσε να κάνει κ'είπα στον εαυτό μου: «Νέντ, φίλε μου, μην αφή-σης να το δη κάνει, οίτε καν ο Ντριού... Κρά-τησέ το για τον εαυτό σου... 'Η, ίσως, δός το πί-σω σ'εκείνον... 'Οχι για κείνον, φυσικά, αλλά για τη μητέρα... Δυστυχισμένη μητέρα!».

—'Ο 'Αντριου πήρε το φύλλο που του έδινε ο αδελφός του. 'Ηταν από λίγες ώρες, ο 'Αντριου θά συμμεριζόταν ίσως αυτή τη γνώμη. 'Αλλά τώ-ρα έβλεπε τα πράγματα αλλιώς: 'Αν ο Λέμ δεν είχε διατάσει να γίνει δίγαμος για να παν-τρευτεί τη μητέρα τους, μπορούσε επίσης να είναι ικανός να εκδιώξη την Μωρήν... Και γιατί να μη γύρισε κ'εκείνη, μέσα στην απελπισία της, να τον πολεμήσει με τα ίδια όπλα; Δεν θα της ήταν δύσκολο να παρακολουθήσει τον Λέμ ως τον άρι-θμό 215 της 61ης οδού κ'έπειτα ν'άσπασή την αλήθεια απ'αυτήν την δύστυχη Ροβένα που αγα-πούσε τόσο το ξέν... Μόλις μπόρεσε να προμη-θευθί μια φωτοτυπία της άδειας γάμου, η Μω-ρήν κατώρθωσε να σηκώσει κεφάλι έναντι του Λέμ κ'εκείνος την είχε σκοτώσει...

—'Ο Λέμ δίγαμος... 'Ο Λέμ εκδιστής... 'Ο Λέμ δολοφόνος... 'Επιτέλους, να μιλάει πάλι λυ-ση σ'αυτό το μυστήριο! 'Επιτέλους, μια δυνατό-της να ικανοποιήση την αδύναμη όρμη που τον είχε καταλάβει!

—'Ο Τζόρνταν τράβηξε το τηλέφωνο κοντά του, σχημάτισε τον αριθμό του «Πλάζα» και ζήτησε τον κύριο Πράντ. Τού μίλησε η μητέρα του.

—'Εσέ είσαι, 'Αντριου; Τι σύμπτωση! Κι ότι έτοιμαζόμουν να σου τηλεφωνήσω! Πρόκειται για την κηδεία... 'Ενα σωρό άνθρωποι μ'έχουν ρωτήσει κ'είναι αλήθεια σκανδαλιστικό να είμα-στε υποχρεωμένοι να μένωμε τόσο άριστοι σ'αυτό το σημείο... 'Η αστυνομία δεν επιτρέπεται να μ'αφήσει καθισμένη έτσι επ'άπειρον! 'Επιθυμώ να το τονίσω καθαρά σ'αυτόν τον ύπαστυνόμο 'Ο Μάλλεϊ...

—'Τπαστυνόμος Μάλλεϊ, μητέρα... 'Αλλά όλα έχουν κανονισθί. Μόλις μου είπα ότι μπορούμε να κάνουμε την ταφή...

—'Α, γαί; Λοιπόν, πρέπει ναρθης άμεσα, 'Αντριου. 'Εχουμε να πάρουμε ένα σωρό άποφά-σεις... Το ξέρω ότι αυτό είναι όδυνηρό για σένα, αλλά πρέπει. Μπορείς ναρθης άμεσα;

—'Ο Λέμ είναι εκεί; —Φυσικά. Πού θέλεις να είναι; Μόλις γύρισε απ'τη λέσχη του.

—'Απ'τη λέσχη του; Καλά, πολύ καλά, μη-τέρα. 'Ερχομαι άμεσα.

—'Ενώ άκούμπουσε το τηλέφωνο, ο Νέντ τον ρώτησε: —Νομίζεις αλήθεια ότι είναι ο Λέμ;

—Ναι, το νομίζω. —'Αλλά δεν έχω καμιά απόδειξη! Είχε δέβαινα ένα κίνητρο, αλλά αν η Μωρήν τον έξε-δίαζε, θα μπορούσε να έκανε πολύ χειρότερα πρά-γματα σε άλλους... Θέλω να πω: Πρέπει να προσ-παθήσουμε να είμαστε δίκαιοι... 'Αν θέλουν να σε συλλάβουν, τότε άσφαλώς θα τους πούμε ότι άφορα τον Λέμ. 'Αλλά άποφασιστικά άς το κρατήσουμε για τον εαυτό μας... 'Η δυστυχισμέ-νη για τη μητέρα μας δεν είναι και τόσο καλά αυ-τό τον καιρό... Θα προτιμούσε να πεθάνη παρά να το παραδεχθί, αλλά εγώ το καταλαβαίνω. Λοιπόν, ένα τέτοιο χτύπημα... καταλαβαίνεις!

—'Αφού έβαλε στην τσέπη του την άδεια γά-μου, ο 'Αντριου πήγε στο χάλ να πάρη το παλ-τό του. Δεν είχε διάθεση ν'άκουση τον Νέντ, που προσπαθούσε να τον συγκινήσει για την τύχη

διαζύγιο απ'αυτήν την Ροβένα Ρόμπερτσον πριν παντρευθί την μητέρα;

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ ΤΡΙΤΟ

Ροβένα Ρόμπερτσον... Ροβένα Λά Μάρς... 'Ο-λα ξεγυρνούν!

—'Ο 'Αντριου ξαναείδε την ψηλή Ρόβι με την άσταθη ίσορροπία... Τον Λέμ, μ'ένα πακέτο στο χέρι, να τον υποδέχονται τα σκυλάκια σάν τον άρχοντα και κύριο του σπιτιού... Σκέφτηκε τότε την μητέρα του και τού φάνηκε άπιστευτο ότι η άποφαιτη θεά της παιδικής του ηλικίας είχε αφήσει να πισθί στα δίχτυα ενός δίγαμου, που συντηρούσε την άλλη του γυναίκα μέσα σε μια ροζ και θαλασσιά κερωτική φωλιά, λίγα σπία μόνο πιο πέρα από κεί όπου έμενε η μητέρα του!

—'Η Μωρήν δεν σου είχε μιλήσει ποτέ γι'αυ-τό, δεν είναι έτσι, Ντριού; —'Οχι.

—Λοιπόν, αυτό σημαίνει ότι το χρησιμοποιού-σε έναντιον του Λέμ! Δεν μπορεί να σημαίν τι-ποτ'άλλο. Το παλιόγυναικο! 'Εκανε κ'έκδια-σμούς, έκτός απ'δεν τ'άλλα!

—'Ασφαλώς, ο Νέντ δεν μπορούσε να σκεφθί άποφασιστικά... Πριν από λίγες ώρες, ο 'Αντριου θά συμμεριζόταν ίσως αυτή τη γνώμη. 'Αλλά τώ-ρα έβλεπε τα πράγματα αλλιώς: 'Αν ο Λέμ δεν είχε διατάσει να γίνει δίγαμος για να παν-τρευθί τη μητέρα τους, μπορούσε επίσης να είναι ικανός να εκδιώξη την Μωρήν... Και γιατί να μη γύρισε κ'εκείνη, μέσα στην απελπισία της, να τον πολεμήσει με τα ίδια όπλα; Δεν θα της ήταν δύσκολο να παρακολουθήσει τον Λέμ ως τον άρι-θμό 215 της 61ης οδού κ'έπειτα ν'άσπασή την αλήθεια απ'αυτήν την δύστυχη Ροβένα που αγα-πούσε τόσο το ξέν... Μόλις μπόρεσε να προμη-θευθί μια φωτοτυπία της άδειας γάμου, η Μω-ρήν κατώρθωσε να σηκώσει κεφάλι έναντιον του Λέμ κ'εκείνος την είχε σκοτώσει...

—'Ο Λέμ δίγαμος... 'Ο Λέμ εκδιστής... 'Ο Λέμ δολοφόνος... 'Επιτέλους, να μιλάει πάλι λυ-ση σ'αυτό το μυστήριο! 'Επιτέλους, μια δυνατό-της να ικανοποιήση την αδύναμη όρμη που τον είχε καταλάβει!

—'Ο Τζόρνταν τράβηξε το τηλέφωνο κοντά του, σχημάτισε τον αριθμό του «Πλάζα» και ζήτησε τον κύριο Πράντ. Τού μίλησε η μητέρα του.

—'Εσέ είσαι, 'Αντριου; Τι σύμπτωση! Κι ότι έτοιμαζόμουν να σου τηλεφωνήσω! Πρόκειται για την κηδεία... 'Ενα σωρό άνθρωποι μ'έχουν ρωτήσει κ'είναι αλήθεια σκανδαλιστικό να είμα-στε υποχρεωμένοι να μένωμε τόσο άριστοι σ'αυτό το σημείο... 'Η αστυνομία δεν επιτρέπεται να μ'αφήσει καθισμένη έτσι επ'άπειρον! 'Επιθυμώ να το τονίσω καθαρά σ'αυτόν τον ύπαστυνόμο 'Ο Μάλλεϊ...

—'Τπαστυνόμος Μάλλεϊ, μητέρα... 'Αλλά όλα έχουν κανονισθί. Μόλις μου είπα ότι μπορούμε να κάνουμε την ταφή...

—'Α, γαί; Λοιπόν, πρέπει ναρθης άμεσα, 'Αντριου. 'Εχουμε να πάρουμε ένα σωρό άποφά-σεις... Το ξέρω ότι αυτό είναι όδυνηρό για σένα, αλλά πρέπει. Μπορείς ναρθης άμεσα;

—'Ο Λέμ είναι εκεί; —Φυσικά. Πού θέλεις να είναι; Μόλις γύρισε απ'τη λέσχη του.

—'Απ'τη λέσχη του; Καλά, πολύ καλά, μη-τέρα. 'Ερχομαι άμεσα.

—'Ενώ άκούμπουσε το τηλέφωνο, ο Νέντ τον ρώτησε: —Νομίζεις αλήθεια ότι είναι ο Λέμ;

—Ναι, το νομίζω. —'Αλλά δεν έχω καμιά απόδειξη! Είχε δέβαινα ένα κίνητρο, αλλά αν η Μωρήν τον έξε-δίαζε, θα μπορούσε να έκανε πολύ χειρότερα πρά-γματα σε άλλους... Θέλω να πω: Πρέπει να προσ-παθήσουμε να είμαστε δίκαιοι... 'Αν θέλουν να σε συλλάβουν, τότε άσφαλώς θα τους πούμε ότι άφορα τον Λέμ. 'Αλλά άποφασιστικά άς το κρατήσουμε για τον εαυτό μας... 'Η δυστυχισμέ-νη για τη μητέρα μας δεν είναι και τόσο καλά αυ-τό τον καιρό... Θα προτιμούσε να πεθάνη παρά να το παραδεχθί, αλλά εγώ το καταλαβαίνω. Λοιπόν, ένα τέτοιο χτύπημα... καταλαβαίνεις!

—'Αφού έβαλε στην τσέπη του την άδεια γά-μου, ο 'Αντριου πήγε στο χάλ να πάρη το παλ-τό του. Δεν είχε διάθεση ν'άκουση τον Νέντ, που προσπαθούσε να τον συγκινήσει για την τύχη

της μητέρας τους. Πάνω απ'δεν ήθελε να πιά-ση τον Λέμ Πράντ.

—'Ο Νέντ τον άκολούθησε στο δρόμο χωρίς καπέλλο και με το λεπτό αδιάβροχό του μόνι. Δεν έκανε ζέστη εκείνη τη βραδυά του Φεβρου-αρίου, αλλά ο Νέντ, μολονότι περνούσε το μεγα-λύτερο μέρος της ζωής του άκολουθώντας τον ήλιο, δεν φαινόταν να άποφέρει ποτέ άπ'το κρύο. Συνοδεύοντας τον αδελφό του που γύρισε ένα ταξί, τού είπα:

—Θά δειπνήσω με την Ρόζμαρν, αλλά θά γι-ρίσωμε νωρίς στο σπίτι μου και θά σε περιμένω-με. 'Θάρθης να μ'απ'ης που βρίσκονται τα πρα-γματα;

—Ναι, σύμφωνα.

—Και, σε παρακαλώ, Ντριού, σέψου καλώς πριν κάνης τίποτα. Βέβαια, αυτός ο Λέμ είναι λι-γάκι παλιανθρωπάκος, αλλά κάνει την μητέρα εύτυχημένη... Και πραγματικά, δεν τον φαντά-ζομαι να σκοτώνη κάποιον! Πρέπει ναχη κανείς χαρακτήρα για ένα τέτοιο πράγμα, κι ο Λέμ...

—'Ο 'Αντριου σταμάτησε ένα ταξί που περνού-σε και μπήκε μέσα άφήνοντας τον αδελφό του που εξακολουθούσε να τού κάνει κήρυγμα για κα-τανόηση κ'επέεικεια...

Στο «Πλάζα», ο Λέμ ήταν εκείνος που ήθε να τού άνοίξη την πόρτα του διαμερίσματος κι ο 'Αν-τριου άκουσε την μελωδική φωνή της μητέρας του. που μιλούσε σε κάποιον, μέσα στο λιβινγκ-ρούμ. Με ύφος γεμάτο άμηχανία, ο Λέμ τού ψιθύρισε: —'Ακουσε, μη μιλήσης στη μητέρα σου για την αδελφή μου. 'Εχω τους λόγους μου που σου τ'απ'ω αυτό... πολύ σοβαρούς λόγους, πιστέψέ-με. Θά σου εξηγήσω άργότερα...

—Το περιμένο αυτό, άποκρίθηκε ο 'Αντριου. —'Ο πατριός του φάνηκε ακόμα πιο στενοχο-ρημένος κ'έπειτα πέρασε πρώτος στο λιβινγκ-ρούμ, άναγγέλλοντας με πένθυμη φωνή:

—Νόρμα, άγάπη μου... Είναι ο 'Αντριου. 'Η κυρία Πράντ καθόταν κοντά στο παρά-θυρο κρατώντας με το ένα χέρι ένα κοκταήλ και με το άλλο την πράσινη πίτα της. 'Απεναντί της καθόταν ο κύριος Θάτσερ, που σηκώθηκε βλέπον-τας τον 'Αντριου.

—'Α, ήθελες, 'Αντριου, έκανε η κυρία Πρά-ντ. Λέμ, δός του κάτι να πιη... 'Αντριου, γνω-ρίζεις τον κύριο Θάτσερ, δεν είν'έτσι;

—Γύρισε προς το μέρος τού έπισκέπτη της με μια κίνηση γεμάτη χάρη... 'Η κυρία Τζόρνταν 'Εβερλεϊ Μίλχαους Πράντ, η τέλεια γυναίκα τού κόσμου! Μολονότι ήταν πάντα πολύ διακο-σμητική, ο 'Αντριου βρήκε ότι το δέμα της εί-χε ένα είδος αθέριως διαφάνειας και σκέφτηκε ότι ο Νέντ είχε ίσως δίκιο να άποβή ότι η μη-τέρα τους δεν ήταν πολύ καλά στην υγεία της. 'Αγγίζοντας την άδεια του γάμου που είχε μέσα στην τσέπη του, ένοιωσε ντροπή έπειδή είχε άσ-θανθί γι'αυτήν μια τόσο κακεντρέχη ικανοποί-ηση. Καμένη μητέρα!

—'Ελπίζω να μην το θεωρήσης αυτό πολύ ά-καρδο, 'Αντριου, είπε ο κύριος Θάτσερ, κοιτά-ζοντάς τον με συμπάθεια, αλλά ήθε να δώ την μητέρα σου σχετικώς με τον αδελφό σου και την κόρη μου. 'Η Ρόζμαρν φαίνεται φοβερά έρωτευ-μένη κ'έπιθυμεί, παρ'όλη αυτή τη φρενιή τρα-γωδία, να γίνει ο γάμος της όσο το δυνατόν πιο γρήγορα! Καθώς δεν έχω συναντήσει ποτέ τον Νέντ, κ'η κυρία Πράντ δεν γνωρίζει κ'έκεί-νη την Ρόζμαρν...

—Είμαι δέβαινη ότι η κόρη σας είναι πολύ χα-ριτωμένη, κύριε Θάτσερ!

—'Ο Λέμ έφερε ένα ούισκν στον 'Αντριου, ενώ ο κύριος Θάτσερ έλεγε:

—Και τώρα πηγαίνω, για να σ'αφήσω, κυ-ρία Πράντ, να μιλήσετε με το γιό σας. 'Αλ-λωστε, νομίζω πως τακτοποιήσαμε το ζήτημα... Θά συγκεντρωθούμε όλοι στο σπίτι, μια μέρα της προσεχούς έβδομάδος, για να δώσουμε την ενή-μας σ'αυτούς τους νέους...

—'Η κυρία Πράντ σηκώθηκε, άκτινοβολώντας πάντα, και πήρε το μπράτσο τού κυρίου Θάτσερ — λές και, αντί να τον συνοδεύσει στο χάλ, έτοιμαζόταν να κάνει μαζί του μια βόλτα στη Ντωβίλλ... 'Ο Λέμ είχε καθίσει και σκόιπιζε το μέτωπό του.



Γλυκειά δαλπωρή στο κρεβάτι με σεντόνια ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

ΙΡΑΝΔΑ

Το καλό, στερεό σεντόνι. Πάντοτε χιονάτο.

Νº 120:

Γερό και κατάλευκο σεντόνι, ή σε εύχάριστα άνεξίτηλα χρώματα.

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ ΔΕ

ντύνει, στολίζει, νοιουσιουρεύει!



↑ ΑΝ ΚΑΙ «ΣΤΑΡΛΕΤ», η Άννα Ρασμούσεν δεν θέλει τον φακό, αφού οι φωτογράφοι την κυνηγούν κατά πάδας από τον καιρό που φέρεται ως ένα από τα μέλη της σπείρας.

Μια όκνην που θα έζηλευε ο Φεδήνι



ΜΕ ΤΟ ΤΣΑΝΤΑΚΙ, ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΟΘΙΣ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΠΟΥΤΣΙ...

Ενα νέο σκάνδαλο της Ιταλικής «ντόλτσε βίτα» αναστάτωσε για μία ακόμη φορά την Ιταλική πρωτεύουσα. Πρόκειται για το μυστηριώδες δίκτυο «κάλ γκέρλς πολυτελείας», που διηύθυνε μία άριστο οργανωμένη σπείρα σαμαιτεμπόρων, με φανερό όργανο την ιδιοκτήτρια του Ινστιτούτου καλλογής ή «Νεότης» Μαρία Φιόρε. Όπως συμβαίνει συνήθως σ' αυτές τις υποθέσεις, ο ρόλος της άστρου είναι πολύ δύσκολος, γιατί στην πολυπληθή πελατεία της Μαρίας Φιόρε αναφέρονται και πολλά γνωστά όνομα της Ιταλικής αριστοκρατίας, της πολιτικής ζωής και αρκετοί γαλαζοαίματοι.

Οι ανακρίσεις που έγιναν στη Ρώμη έφεραν στην επικαιρότητα και δυο ανεξιχνίαστους φόνους γυναικών του υποκόσμου που ήταν άλλοτε αναμενιγμένες στο δίκτυο: Της 'Αδανέλλας Σίντ ή 'Αραϊας Νέλλυ, όπως ήταν γνωστότερος στους κύκλους της, και της στάρλετ Τικανής Μπρίτ.

Διάσημες βεντέτες του κινηματογράφου, γνωστά μαννεκέν, φωτομοντέλα, στάρλετ και κοπέλλες της αριστοκρατίας, αποτελούσαν το επίτελο της σπείρας.

Στο πρόγραμμα των διασκεδάσεων αναφέρονται ταξίδια, πάρτυ, ευχάριστες διακοπές στις κοσμι-

κές πλάζ, συντροφιά για τα Σαββατοκύριακα κ.ά. 'Η τιμή για κάθε εξυπηρέτηση εκμίσθινο από 200.000 ως 1 εκατομμύριο λιρέτες, γι' αυτό και οι κοπέλλες του δικτύου έφεραν τιμητικά τον τίτλο «κάλ γκέρλς πολυτελείας» ή «κορίτσια του εκατομμυρίου». Λέγεται ότι και η άμοιβη της Μαρίας Φιόρε έφθανε τα 1.500 δολάρια. Τολμηρή, φιλόδοξη και φιλοχρήματη, η Μαρία Φιόρε άναζητούσε την λεία της τόσο στους αριστοκρατικούς κύκλους όσο και στα κινηματογραφικά στούντιο. 'Η μέθοδος που χρησιμοποιούσε ήταν απλή: 'Αφού στην αρχή κατάρθανε να αποσπάσει την εμπιστοσύνη των «πελατισσών» ή των «φιλενάδων» της, όπως τις αποκαλούσε ανάλογα με την περίπτωση, τους δάνειζε διάφορα είδη πολυτελείας ή χρήματα, που οι νέες δεν ήταν σε θέση να ξεπληρώσουν. 'Αλλοτε πάλι υπέσχετο σε φιλόδοξες και άσχημες στάρλετ να τις φέρη σε επαφή με σημαίνοντα πρόσωπα. Με τον τρόπο αυτό οι «φιλενάδες» δεν άργούσαν να γίνουν υποχείριες της Μαρίας Φιόρε. Λέγεται ότι το επίτελο της άρθεμυσε περί τα 50 «κάλ γκέρλς πολυτελείας» και πληθος άλλων μαθητευομένων.

'Αποκαλυπτική, συγκινητική και περίεργη είναι η ιστορία μιας μικρής και θοορής κόρης ενός πλουσίου βιομηχανού του Μιλάνου — το όνομα της οποίας φυσικά δεν αποκαλύφθη — άλλοτε μέλος

της ομάδας των κάλ γκέρλς, η οποία σήμερα είναι ή πιο φανατική μάρτυς κατηγορίας και υπάσχεται να αποκαλύψη τα πάντα στον ανακριτή.

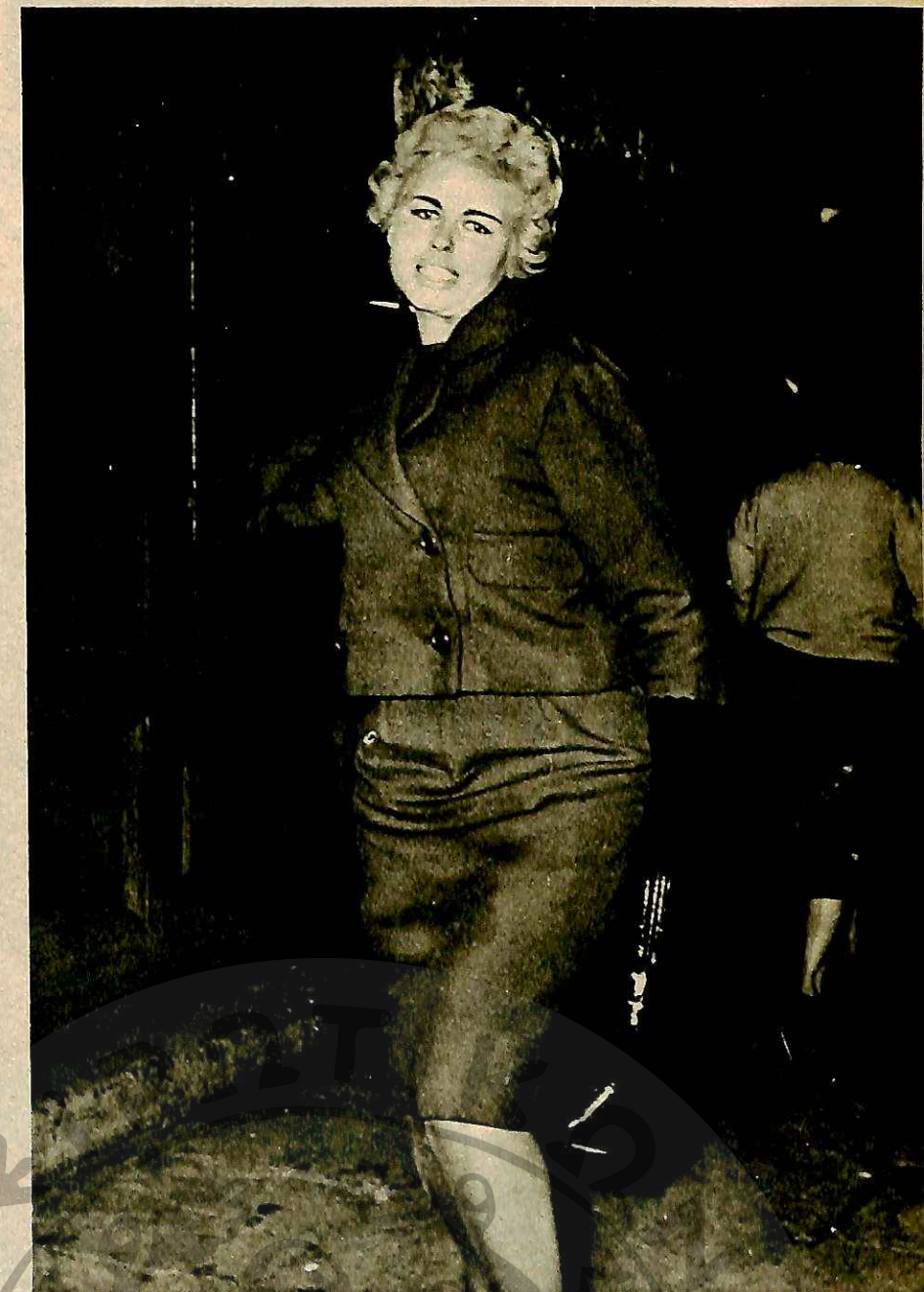
'Η νέα είχε πάει στη Ρώμη για να περάση ξέγνοιαστα τις διακοπές της. 'Εκεί άρχισε να κυκλοφορή στους κινηματογραφικούς και καλλιτεχνικούς κύκλους, όπου έκανε και την γνωριμία της με την Μαρία Φιόρε. Οι προτάσεις που τις έκανε ήταν δολοφονικές, οι γνωριμίες που της υπέσχεθη της έξασφάλιζαν μία λαμπρή κινηματογραφική σταδιοδρομία. Καί η «μεγάλη ζωή» της ρωμαϊκής αριστοκρατίας ικανοποιούσε τις φιλοδοξίες της. Τί άλλο μπορούσε να ονειρευθ; Γρήγορα όμως κατάλαβε την ματαιότητα αυτής της ζωής και απηισμένη κατάρβωσε ν' απαλλαγί από τα πλοκάμια της σπείρας.

Αυτή η σπείρα της Μαρίας Φιόρε ήταν άρτια οργανωμένη και εκσυγχρονισμένη.

'Η υψηλή πελατεία δεν είχε να κάνει, παρά ένα απλό τηλεφώνημα και να πη το όνομα της νέας με την οποία επιθυμούσε να διασκεδάση. 'Όλες οι άλλες... λεπτομέρειες ήταν δουλειά της σπείρας. 'Η εβδομαδιαία Ιταλική εφημερίδα «'Εσπρέσσο» αναφέρει την περίπτωση πλουσίου επιχειρηματία, που για να περάση μία εβδομάδα στην Ριβιέρα με την



...ΤΗΣ, Η ΑΝΝΑ ΕΠΕΤΕΘΗ ΣΤΟΥΣ ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΕΡΣ ΠΟΥ ΕΝΝΟΟΥΣΑΝ ΝΑ...



...ΔΙΑΣΥΡΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ ΤΗΝ «ΥΠΟΛΗΨΗ» ΤΗΣ

(Φωτ. Dalmaz)

συντροφιά γνωστής ηθοποιού — πλήρως 10 εκατομμύρια λιρέτες, ενώ κάποιος άλλος διέθεσε το ποσό μισού εκατομμυρίου λιρετών, για να θαυμάση από κοντά κάποια Σκανδιναβή στάρλετ.

Το έπεισδιο αυτό ακριβώς έφερε στο προσκήνιο το όνομα της Άννας Ρασμούσεν, μιας μικρής και θοορής Δανέζας στάρλετ, που έφτασε πριν ένα χρόνο στη Ρώμη άσημη και απένταρη, για να αποκτήσει ύστερα από λίγους μήνες πλούτη και όνομα και να πετύχη μία ζηλευτή σταδιοδρομία.

'Η ίδια αρνείται με επίμονη κάθε σχέση με την σπείρα και προσποιείται ότι αγνοεί την Μαρία Φιόρε.

—Το μόνο που με ενδιαφέρει είναι ή σταδιοδρομία μου και πέτυχα δ,τι πέτυχα με την αξία μου.

Πράγματι το σκάνδαλο ξέσπασε για την άτυχη Άννα σε άσχημη ώρα. Τώρα που άρχισε να προβάλλεται στους κινηματογράφους της Ρώμης ή πρώτη ταινία της, «Οι Σουηδέζες»...

'Ός τώρα ή αστυνομία δεν την έχει ενοχλήσει. Δεν συμβαίνει όμως το ίδιο και με τους φωτογράφους, που δεν την αφήνουν σε ησυχία. Τέτια δημοσιότητα όμως ή Άννα δεν την ήθελε.

ΤΟ ΤΣΑΝΤΑΚΙ ΒΡΗΚΕ ΤΟ ΣΤΟΧΟ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΙΣ ΕΥΣΤΟΧΗ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ:



ΣΤΟ έργο του Πιε-ρεφίτ «Πρεσβείες» κάνει τήν εμφάνισή του καί τὸ «Τρίο Ἀτέν», πού ἔγινε ταχύτατα ἀγαπητὸ στο παρισινὸ κοινὸ



ΜΕ ΛΑΜΠΡΗ
ΑΠΟΥΣΙΑ
ΤΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟΥ
ΣΩΜΑΤΟΣ

ΟΙ «ΠΡΕΣΒΕΙΕΣ», ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

Τὸ σκανδαλώδες ἔργο τοῦ Πιερεφίτ, ποὺ ἐκλυγίσσεται σὲ τὴν Ἀθήνα

ΒΑΣΙΚΗ σκηνὴ τοῦ ἔργου εἶναι μιὰ δεξίωση στὴ γαλλικὴ πρεσβεΐα τῆς Ἀθῆ-νας, ὅπου ὁ πρεσβευτὴς δέχεται πα-λαιούς πολεμιστάς.



ΚΟΡΗ τοῦ σκηνοθέτη, ἡ Ἑλίζαμπεθ Ἀλαΐν ἔκανε τὴν πρώτη της ἐμφάνιση στὴ σκηνὴ μετὰ τὴν καυστικὴ σάτιρα τοῦ Πιερεφίτ, ὅπου κράτησε ἕναν ἀπὸ τοὺς πρώτους ρόλους. Ἡ ἐπιτυχία της ἦταν σχεδὸν ἀκαριαία

Ὅλο τὸ κοσμικὸ Παρίσι, οἱ κριτικοὶ καὶ οἱ ἐπίσημοι κύκλοι ἐτίμησαν μετὰ τὴν παρουσία τους τὴν πρεμιέρα τοῦ πολυκρότου ἔργου τοῦ Ροζέ Πιερεφίτ «Οἱ Πρεσβείες», πού ἀνέθηκε τελευταία στο παρισινὸ θέατρο «Μπούφ Παριζιέν».

Ἀντίθετα, ὁ ἴδιος ὁ συγγραφέας καὶ οἱ ἐκπρόσωποι τοῦ διπλωματικοῦ σώματος ἔλαμψαν μετὰ τὴν ἀπουσία τους. Ὁ Πιερεφίτ βρίσκεται στὴν Φλωρεντία, ὅπου εἰτοιμάζει ἕνα νέο ἔργο του. Οἱ δεύτεροι, τὸ θεώρησαν προσβολή, γιατί τὸ ἔργο εἶναι μιὰ καυστικὴ σάτιρα τῶν διπλωματικῶν κύκλων. «Ἀλλὰ γιατί οἱ

διπλωμάτες ν' ἀποφύγουν μιὰ παράσταση πού κάνει τὸν θεατὴ νὰ γελά;» εἶπε... διπλωματικώτατα ὁ ἐξοχώτατος Ἀντρέ Λουί Ντυμπούα, ὁ μοναδικὸς πρέσβυς πού ἔκανε τὴν ἐμφάνισή του τὴν βραδυὰ τῆς πρεμιέρας. «Οἱ γιατροί, οἱ ἄρχοντες, οἱ στρατιωτικοί, ἀκόμη καὶ οἱ βασίλεις ἐπλήρωσαν τὸν φόρο ὑποτέλει-ας τους στὸ θέατρο, καὶ εἰδικὰ στίς κωμωδίες τοῦ Μολιέρου. Δὲν νομίζω νὰ αἰσθάνονται πιδ ἄσχημα τώρα». Οἱ κακὲς γλώσσες πάντως λένε ὅτι στὰ κρυφὰ πολλοὶ διπλωμάτες ὡς σήμερα παρηκολούθησαν «ἡκό-γιγντο» τὴν παράσταση.

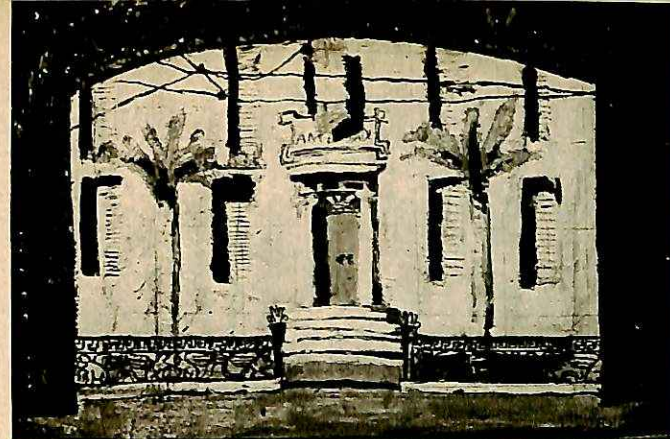
Τὴν διασκευὴ τῶν «Πρεσβειῶν»

σὲ θεατρικὸ ἔργο ἔκαναν οἱ Ἀντρέ - Πωλ Ἀντουάν καὶ Ζαν - Πιέρ Ντοριάν.

Τὴν ὑπόθεση, πού στηρίζεται στὰ σκάνδαλα τῶν πρεσβειῶν καὶ δια-κωμωδεῖ τοὺς διάφορους τύπους, ἐν-επνεύσθη ὁ συγγραφέας στὴν Ἑλ-λάδα, ὅπου καὶ ἐχρημάτισε ἐπὶ πενταετία γραμματεὺς τῆς γαλλικῆς πρεσβεΐας στὴν Ἀθήνα.

Μετὰ τὴν «Πρεσβείαν» τὸ γαλλικὸ θέατρο ἀπέκτησε μιὰ νέα «ἐνζενόν», τὴν νεαρή κόρη τοῦ γνωστοῦ Γάλλου σκηνοθέτη Ἀντρέ Μπαρσάγκ, ἡ ὁποία ἔκανε τὸ ντεμπούτο της μετὰ τὸ καλλιτεχνικὸ ψευδώνυμο Ἑλίζαμ-

ΤΗ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ ἔκανε ὁ Μπαρσάγκ (πατέρας τῆς νεαρῆς πρωταγωνίστριας Ἑλίζαμπεθ Ἀλαΐν), ἐνῶ τὰ κοστούμια καὶ τὰ ντεκόρ (δεξιὰ) ὀφείλονται στὸν Ἀντρέ Φρανσουά. Ἡ ἀ' πράξη τοῦ ἔργου τελειώ-νει (κάτω) σ' ἕνα σπίτι στὸ Κολωναί.



Ἡ ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ τοῦ «Τρίο Ἀτέν», στὸ Παρίσι, τοὺς ἔφερε στὴν τηλεόραση. Τραγουδῶσαν καὶ χόρεψαν μετὰ τὴν πανταχοῦ παρούσα Μελίνα.



πεθ Ἀλαΐν, στὸ ρόλο τῆς Φρανσουάζ Λωράν, κόρης τοῦ πρεσβευ-τοῦ στὴν Ἀθήνα. Ἐκφραστικὴ καὶ σπινθηροδόλα, ἡ νέα πρωταγωνί-στρια ἐδέχθη τοὺς ἐπαίνους τῆς κρι-τικῆς καὶ τοῦ κοινού.

Στὴν ἴδια παράσταση ἐπίσης κά-νουν τὴν ἐμφάνισή τους καὶ τρεῖς νεαροὶ Ἕλληνες, ὁ Κώστας Μουσα-δης, ὁ Τάκης Τσάκας καὶ ὁ Σάκης Μπαφραλίδης, πού ἀποτελοῦν τὸ «Τρίο Ἀτέν» καὶ γνώρισαν μεγάλη ἐπιτυχία.

Τὴν μουσικὴ τῶν τραγουδιῶν ἔ-γραψε ὁ Γάλλος μουσικοσυνθέτης Ζωρζ - Βάν Παρύς. Τὸ «Τρίο Ἀ-

τέν», γνωστὸ στοὺς Ἀθηναίους ὡς «Τρίο Βραζίλ», βρίσκεται ἀπὸ με-ρικοὺς μῆνες στὸ Παρίσι, ὅπου δια-σκέδαζε μετὰ τὰ τραγούδια καὶ τίς κιθάρες του τοὺς Παρισινούς, στὸ συμπαθητικὸ ἑλληνικὸ κέντρο «Διό-κους». Ἐκεῖ κάποιο βράδυ τοὺς ἀ-κουσε ἡ Ἑλέν Μαρτίνι, μανιώδης κυνηγὸς ταλέντων καὶ διευθύντρια τοῦ θεάτρου «Μπούφ Παριζιέν». Τὸς προσέλαβε ἀμέσως καὶ σήμε-ρα, τὸ «Τρίο Ἀτέν» εἶναι περιζήτη-το στὰ καλύτερα νυκτερινὰ κέντρα τοῦ Παρισιῦ, οἱ δὲ ἐμφανίσεις του στὴν γαλλικὴ τηλεόραση ἔχουν πάν-τοτε μεγάλῃ ἐπιτυχία.

Κ. ΧΡΥΣΟΣΤΑΛΗΣ



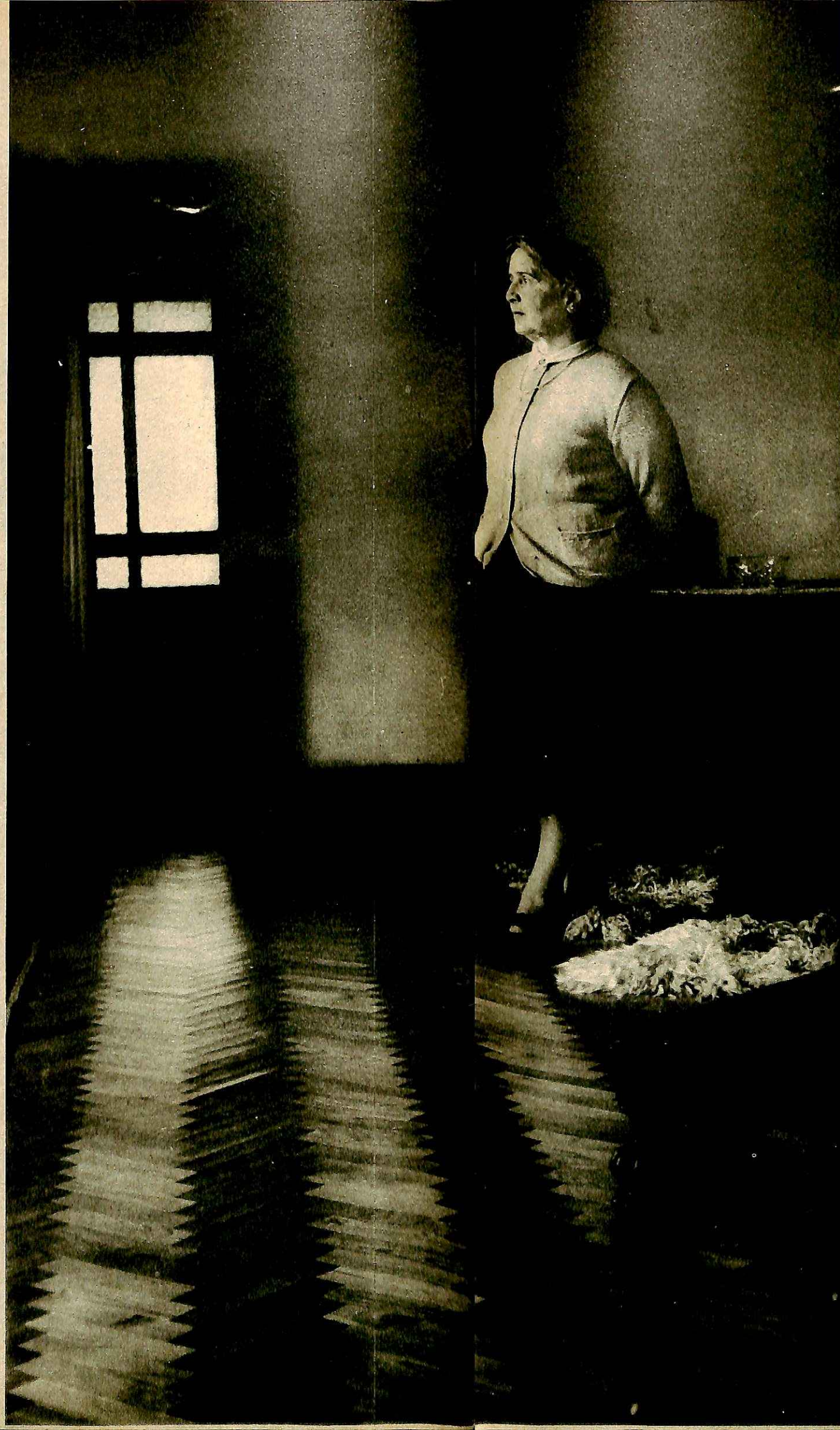
Ο ΚΩΣΤΗΣ ΠΑΛΑΜΑΣ, μπροστά στο «κελλάρι» του, πριν από 35 χρόνια, όταν έγραφε τις επιστολές που τόσο θόρυβο προκαλούν σήμερα. Η Ραχήλ όπως ζή τώρα ολομόναχη, στη βίλλα της στη Βούλα. Έχει σήμερα την ηλικία περίπου που είχε ο Ποιητής όταν την είχε έρωτευθεί.

Η ΡΑΧΗΛ ΤΟΥ ΠΑΛΑΜΑ

ΕΡΩΤΑΣ, ΠΑΘΟΣ, ΕΜΠΝΕΥΣΗ, ΦΙΛΙΑ
Σ' ΕΠΙΣΤΟΛΟΓΡΑΦΙΑ ΕΠΙ 14 ΧΡΟΝΙΑ...

(Φωτ. Ένωσης)

Η ΡΑΧΗΛ ΦΥΛΛΟΜΕΤΡΑΕΙ ΤΑ «ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΤΗ ΡΑΧΗΛ» ΚΑΙ ΑΝΑΠΟΛΕΙ



Καὶ τώρα
ποῦ ἡ τρυφερή, ἰδιωλική
ἀλληγογραφία
ἔγινε δημόσιο κλῆμα
τὶ μένει γι' ἀνάμνηση;

Η «Ραχήλ» είναι σήμερα μία μεσοκοπή αργοντική γυναίκα 57 χρόνων, που ζή γαλήνια, με τις ἀναμνήσεις τοῦ παρελθόντος, σ' ἓνα εὐρύχωρο σπίτι τῆς Βούλας. Ἀπὸ τὴν νεανική ὁμορφιά της, ὅπως εἶναι ἀποτυπωμένη σὲ μιὰ κτερινισμένη πιὰ φωτογραφία, τοῦ 1921, διατηρεῖται ἡ εὐγένεια κ' ἡ χάρη· καὶ — με τὴν «ἐκ τῶν ὑστέρων παρατήρηση» — ἡ θαδεῖα ἐσωτερικὴ φλόγα καὶ ἡ ἐντονη προσωπικότητα τῆς γυναίκας, πὺν διαν τὴν ἀντίκρυσσε σὰ γεράματα τοῦ ὁ Ποιητῆς «γυόμισε τὸ μυαλό του ἀπὸ σεισμούς, πὺν γύρευαν νὰ γίνουν τραγούδια».

Ὁ θόρυβος πὺν συνεχίζεται γύρω ἀπὸ τὸ ὄνομά της φαίνεται δι τὴν ἐνοχλεῖ. Δὲν ἀγάπησε ποτὲ τὴν δημοσιότητα καὶ πολὺ περισσότερο δὲν θὰ ἤθελε ποτὲ νὰ τὴν προκαλέσει γιὰ ἓνα θέμα τόσο ἰδιωτικό. Τὴν προσβολὴ τὴν δέχεται τώρα με κάποια καρτερία, γιατί ξέρει πὺς, ὅσο κι ἂν ἡ ἀλληγογραφία ἦταν γι' αὐτὴν μιὰ προσωπικὴ συνομιλία σὺς ἀτέλειωτες ὥρες τῆς ἀργώσεως

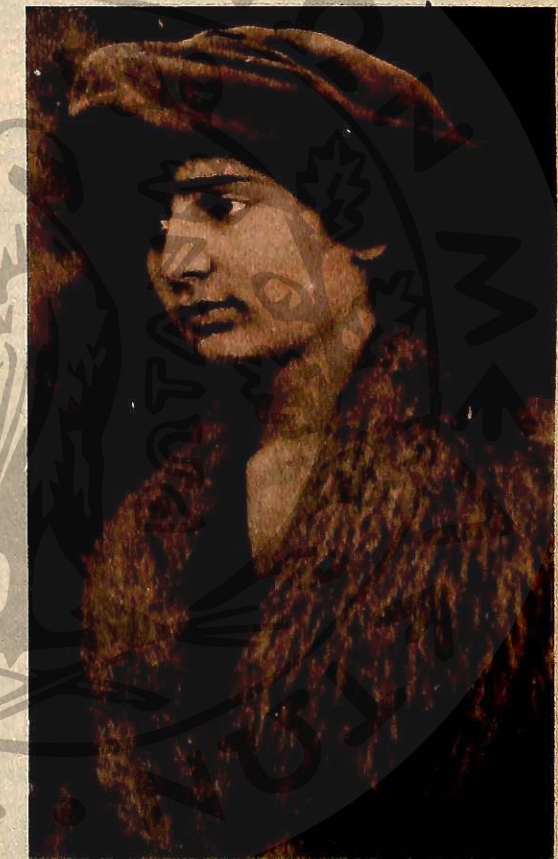
τῆς νεότητάς της, τὰ γράμματα προέρχονται ἀπὸ ἓνα ποιητὴ, σύμβολο πιὰ σὺν ἑλληνικὴ ζωῇ. Ἡ Ἑλένη Κορτζᾶ αἰσθάνεται πάντα ἓναν ἀπέραντο σεβασμὸ γιὰ τὸν Κωστὴ Παλαμά.

— Ἄν ἤξερα δι τὰ γράμματα αὐτὰ θὰ δημιουργοῦσαν τόσα σχόλια, ὅχι γιὰ μένα, ἀλλὰ γιὰ τὸν Ποιητὴ, ποτὲ δὲν θὰ τὰ ἔδινά σὺν κ. Κουρνούτο, πὺν μοῦ τὰ ζήτησε νὰ τὰ φέρῃ σὲ φῶς, λέει ἡ δεσποινὶς Ἑλένη Κορτζᾶ. Ἐλπίζω, ὅμως, δι καὶ οἱ πλέον κακόπιστοι ἐπικριτὰ αὐτοῦ τοῦ διδύλου, ἀπὸ τὸ ὁποῖο δὲν ἔχω κανένα ἀπολύτως οικονομικὸ ὄφελος, θὰ ἀντιληφθοῦν σὺν τῷ χρόνῳ δι ὁ Ποιητῆς τὸ μόνο πὺν ἐνοιωθε γιὰ μένα ἦταν ἓνας ἄδολος πνευματικὸς ἔρωτας κ' ἐγὼ τὸ μόνο πὺν αἰσθανόμουν γι' αὐτόν ἦταν ἓνας ἀπεριόριστος θανασμὸς, μιὰ ἀπέραντη ἐκτίμηση καὶ μιὰ ἀληθινὴ ἀγάπη. Ὁ Παλαμᾶς μοῦ παρασιάθηκε ἐπὶ χρόνια ὀλόκληρα ἀνεκτίμητος σύντροφος σὺν μοναξιά μου καὶ ἦταν γιὰ μένα ὁ ἔξοχος πνευματικὸς καθοδηγητής...

1936. Ἡ «σπερὶ ἄλφρετ», σὲ ηλικία 31 ἐτῶν, ὅταν πιὰ τὸ εἰδύλλιο ὁρισκόταν σὺν τέλος τοῦ.



1924. Ἡ γνωριμία τοῦ Ποιητῆ καὶ τῆς Μούσας τοῦ δρίσκειται σὺν πιὸ φλογερὴ περίσδῳ της.

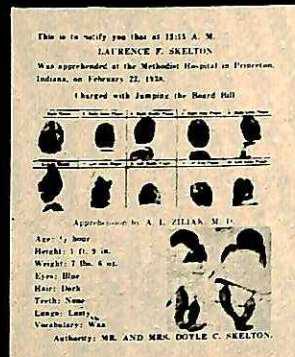
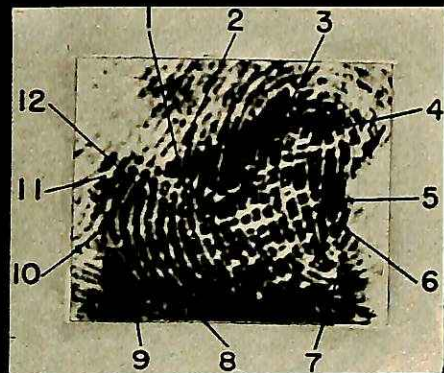


ΤΑ ΔΑΚΤΥΛΙΚΑ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ — ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΝΟΜΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ

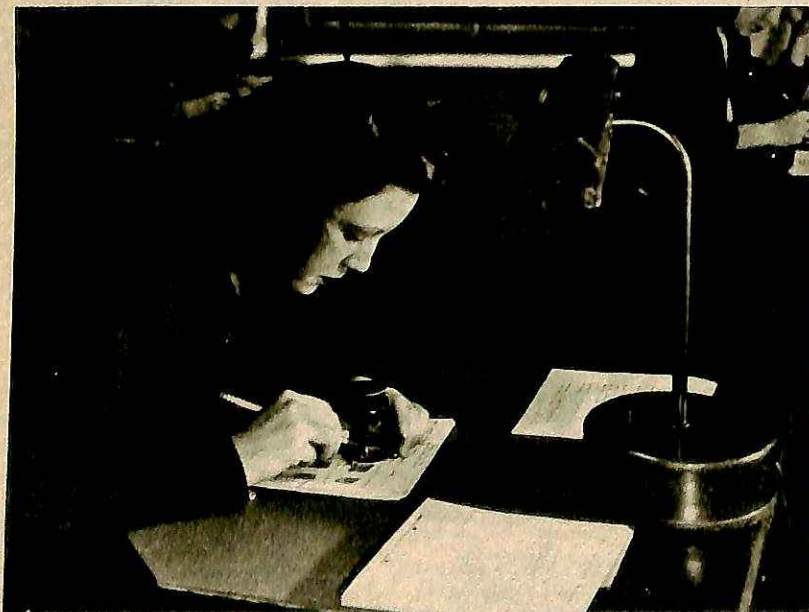
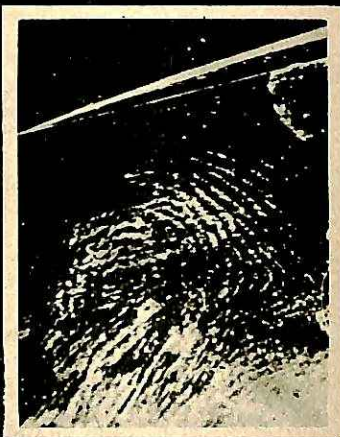
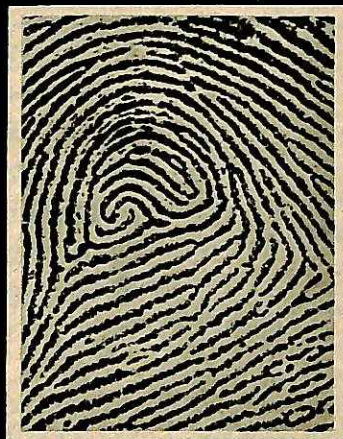
ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ του πολέμου οι Άμερικανοί είχαν οργανώσει υπηρεσίες που κρατούσαν τα δακτυλικά αποτυπώματα όλων των στρατιωμένων. Σε πολλές περιπτώσεις μπόρεσε έτσι να γίνη γνωστή η ταυτότης σκοτωμένων, μερικές φορές δλόκληρα χρόνια μετά από τον θάνατό τους.

Δύο περιπτώσεις από τα αρχεία της F.B.I.

ΕΝΑ ΔΑΚΤΥΛΙΚΟ αποτύπωμα στο τζάμι ενός κατεστραμμένου αυτοκινήτου (δεξιά) έλυσε το μυστήριο ενός έγκληματος, που συγκλονίσε την Άμερική το 1928. Τέσσερις άγνωστοι λήστεψαν μία τράπεζα του Κάνσας και σκότωσαν 4 άτομα. Τέσσερις αστυνομικοί κακοποιοί συνελήφθησαν ως ύποπτοι και έπρόκειτο να δικάσουν, όταν το F.B.I. διαπίστωσε την ταυτότητα του αποτυπώματος. Ήταν κάποιου Στέκτον (κέντρο), που στην πραγματικότητα όνομαζόταν Τζέικ Φλήγκλ. Ο αδελφός του Ράλφ Φλήγκλ έμολόγησε την ενοχή του και τους δύο δικάσανε εναντίον του που ανέθηκαν στο έγκλημα. Ο Τζέικ Φλήγκλ αντιμετώπιζε κατά τη σύλληψη και σκοτώθηκε. Το αποτύπωμα που ελήφθη μετά τον θάνατό του (σκληρό δεξιά) ήταν ίδιο με κείνο εις το τζάμι του αυτοκινήτου.



ΤΑ ΔΑΚΤΥΛΙΚΑ αποτυπώματα δεν μεταβάλλονται από τη στιγμή της γέννησής. Στις 22 Φεβρουαρίου 1938, ο αστυνομικός Ντόουλ Σκέλτον πήρε τα δακτυλικά αποτυπώματα του γιου του Λώρενς, ηλικίας μόλις ημισίτου ώρας, χαρίζοντάς του το ρεκόρ του νεαρότερου «αστυνομικού» του κόσμου (δεξιά). Το δελτίο του Λώρενς (κέντρο) όπου στο ερώτημα Γλώσσα σημειώνεται «Ούσα» ταξινομήθηκε στα αρχεία της F.B.I. Έξι χρόνια αργότερα, στις 27 Φεβρουαρίου 1944, ελήφθησαν πάλι τα αποτυπώματά του (σκληρό δεξιά). Και ήταν πανομοιότυπα.



Η ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ και η ταξινόμηση των αποτυπωμάτων είναι ολόκληρη επιστήμη. Τα αποτυπώματα διακρίνονται σε γενικούς τύπους και κάθε τύπος υποδιαιρείται σε κατηγορίες. Έτσι, ένας πεπειραμένος έρευντής μπορεί να περιορίση τις αναζητήσεις του σε λίγες εκατοντάδες συγκρίσεις

Όλοι, λίγο ή πολύ, γνωρίζουμε τι είναι τα δακτυλικά αποτυπώματα. Αυτές, λοιπόν, οι ανώμαλες γραμμές, που σχηματίζουν πυλώσεις στο κάτω μέρος της άκρης κάθε δακτύλου, αποτελούν το κυριώτερο στοιχείο για την πιστοποίηση της ταυτότητας ενός εκάστου ανθρώπου. Δύο όμοια αποτυπώματα δεν υπάρχουν, όπως κανείς δεν έρθηκε ως σήμερα δύο φύλλα φυτού με πανομοιότυπη διάταξη των νεύρων τους. Θα έπρεπε, λοιπόν, πέραν των άλλων στοιχείων που παρουσιάζουν η αποδεικνύουν το ποιοι είμεθα, π.χ. φωτογραφία, χαρακτηριστικά, διακριτικά ή ασυνήθιστα, σωματική διάπλαση, γραφικός χαρακτήρ, υπογραφή κ.λπ., να τεθεί σε χρήση και η ΔΑΚΤΥΛΟΣΚΟΠΗΣΗ αφού περί επιστήμης πρόκειται και μάλιστα μοναδικής εις την Έρευνα της ταυτότητας.

Ατυχώς, όσο πιο φιλόδοξος είναι κανείς, τόσο και περισσότερο αντιδρά εις το να δώσει τα δακτυλικά του αποτυπώματα.

Προπολεμικά εις την Άγγλιον, απέφασε η Σκωτλαντ Γουάρντ να λάβη το θηλόγραμμο όλων των Βρετανών. Το καλό παράδειγμα το έδωσαν οι θαλασσιές, αλλά οι φεγγατικοί Άγγλοι... δεν τους μίμηθηκαν. Και όμως, πάμπολλα γεγονότα αποδεικνύουν το χρησιμότητά της γενικήσεως αυτής της σημείωσης εις όλους τους κατοίκους μιάς

χώρας. Πριν παρουσιάσω μερικά κλασικά παραδείγματα, πρέπει είναι να δομω αυτό το υπό το δακτυλικό αποτύπωμα.

Θηλογράμματα

Η δακτυλολογική επιστήμη επέτυχε να διαχωρίση σε οικογένειες, σε συγγενικές διαφορών δομών, τα αποτυπώματα. Έτσι ο ειδικευμένος έρευντής με την πρώτη ματιά στο θηλόγραμμο μπορεί να διακρίνη τον Α, Β, Γ, τύπο όποτε εξετάζει και καθορίζει την υποδιαίρεση η οποία του επιτρέπει να περιορίση τις έρευνές του σε λογικά, αραιωτικώς, πλαίσια.

Τέσσερις κύριοι τύποι υπάρχουν: α) ο τοξοειδής, β) ο κοιλιοειδής, γ) ο ελικοειδής η κυκλικός και δ) ο σύνθετος η τυχαίος.

Το θηλόγραμμο του πρώτου τύπου έχει άλλεπάλληλες γραμμές που μοιάζουν με τόξο, είναι δηλαδή σαν πολύ ανοιχτές κοιμπύλες. Ο δεύτερος τύπος έχει γραμμές πεταλοειδείς, που σχηματίζουν διαφορών μεγεθών κόλπους, ενώ του τρίτου εμφανίζονται κύκλους οι γραμμές καθώς έλλασονται προς το κέντρο της άκρης του δακτύλου. Τέλος ο τέταρτος τύπος, που είναι και πιο σπάνιος, περιέχει σποαδικά ποικίλα των τριών άλλων μορφών.

Από εδώ, τώρα, αρχίζουν οι υποδιαίρεσεις, διότι π.χ. ο τοξοειδής τύπος διακρίνεται και εις τών σχοινοειδών όταν οι γραμμές αντί να μοιάζουν με τόξα η κοιμπύλες θυμίζουν κανικά σχήματα.

Κάθε αποτύπωμα «επηρεάζεται» και αρχαιοθετείται εις την υπηρεσίαν Σημάνσεως. Όταν δέ εις τόνον έγκληματικής ενεργείας εύρεση οιοδήποτε δακτυλικόν αποτύπωμα, αυτό παραδίδεται με τα αρχαιοθετημένα δια να πιστοποιηθή η ταυτότης εκείνου που το άφησε.

Σημασία και αξία έχει ότι, δια να θεωρηθή ΟΜΟΙΟΝ ένα αποτύπωμα προς ένα άλλο, ώστε να πιστοποιηθή ότι ο ΙΔΙΟΣ άνθρωπος εις τόν αυτόν ΤΟΠΟΝ, αλλά εις διάφορον χρόνον τα άφησε, πρέπει, κατά την παραδοχή των δύο άπαυτοπώματων, να υπάρχουν τουλάχιστον δεκαέξη (16) ΠΑΝΟΜΟΙΟΤΥΠΑ σημεία άπολύτως συγκεκριμένα και έμφανη, άκόμη και δια τούς μη ειδικούς. Αυτά καταγράφονται εις το περιθώριον μεταξύ των δύο έν μεγεθύνσει δακτυλολογικών, ώστε ο δικαστής η ο ένορκος σάφως να άντιληφθούν εις τις διαφορές είτε τις όμοιότητες.

Περίεργα...

Το 1944, ένα «υπερφρούριο», δηλαδή, το θαρύ δομδαριστικό της άμε-

ρικανικής αεροπορίας της έποχής, κατερίφη όπεράνω της Γαλλίας από το γερμανικό άντιεροπορικό πύο. Οι αεροπόροι σκοτώθηκαν και έτάφησαν όμαδικά υπό έναν σταυρόν με τίτλον: «Ένθαδε κείται 5 Άμερικανοί...». Το 1947 έγινε η έκταφή των λειψάνων των δια να μεταφερθούν εις το μεγάλο στρατιωτικό νεκροταφείο. Έπειδή, όμως, λόγω του ύπεδάφους δεν είχε έπέλθει άκόμη η πλήρης άποσύνθεσή των, το δέ δέρμα των χερών τους είχε μουμιοποιηθή, έλαβε η υπηρεσία τα δακτυλικά των αποτυπώματα και τα διεδίδασε στο Άμερικανικό Κέντρο. Μολονότι η άλλωίωση είχε προχωρήσει, λόγω των πολλών έπιτεγμάτων της συγχρόνου χημείας, επέτυχε η υπηρεσία να τα φωτογραφήσει, τα παρέδωκε προς τα αποτυπώματα του άρχείου και διεπίστωσε την ταυτότητα των πέντε αεροπόρων. Έτσι ο οικείο των έπανεύρον τούς νεκρούς των.

Πολλοί πνίγηκαν στην δική μας λίμνη του Ταυροπό όταν αναποδογύρισε μία θάρκα και περισσότεροι ακόμα παρέρωθησαν από τα νερά εκείνη τη φοβερή νύκτα, που στη Γαλλία έσπασε το φράγμα του Φρεζύς και τα νερά της τεχνητής λίμνης ξεθεμελίωσαν όλη την περιοχή. Και στην μία και στην άλλη περίπτωση, ίδιος, όμως, στην δική μας πρώτη, η άναγνώριση των θυμά-

των της τραγωδίας όηρξε δύσκολος διότι το νερό κατέστρεψε τα χαρακτηριστικά των νεκρών. Τα θηλογράμματα, όμως, των δακτύλων ήταν άνεπαφα.

Τέλος, ποιος έχει ξεχάσει την τραγωδία και το άκόμη και σήμερα άπαυον άπόλυτο μυστήριο του άγνώστου έπιβάτου και του γνωστού, του αεροσκάφους που πρό έτους κατεστρέφετο λίγα χιλιόμετρα πιο έξω από την Άθήνα στην περιοχή Αώλωνος (Κακοσάλεσι). Τα πτώματα των έπιβατών ήταν σε κακή κατάσταση λόγω της φωτιάς και της πτώσεως. Πάντως τόσοι νεκροί έβρεθηκαν όσοι και οι έγγεγραμμένοι στην έπίσημη κατάσταση των έπιβατών, οι όποιοι κανονικά είχαν έπιδείσασθι του μοιραίου αεροσκάφους. Μερικοί άνεγνωρίσθησαν από ένα κόσμημα που έφεραν, άλλοι διότι τα ένδύματά τους δεν είχαν πυρποληθή κ.λπ. Τών υπολοίπων, τών «άγνώστων», έλήφθησαν τα δακτυλικά αποτυπώματα (εύτυχώς η φωτιά δεν τα είχε καταστρέψει) και τότε παρουσιάσθηκε το καταπληκτικό φαινόμενο να άποδείξη η δακτυλολογία ότι όπρηξε μέσα στο σκάφος έπιβάτης που δεν άνεγράφετο στην κατάσταση, ο Τσοκίτζης, και άλλος που δεν είχε διεπιστώθη η ύπορξή του δεν έληκρωθή η ταυτότης του... Άκόμη και σήμερα το «μυστήριο» παραμένει.

Ποίος ήταν ο άγνώστος νεκρός του όποιου τα δακτυλικά αποτυπώματα έλαβε μετά θάνατον η υπηρεσία και πώς μπήκε στο μοιραίο αεροπλάνο; Πώς και γιατί ο Τσοκίτζης ένώ δεν ήταν νομίμως έπιβάτης, πετούσε και έφονεύετο τότε;

Επίλογος

Έτσι, λοιπόν, από τις μικρές γραμμές — τις έσοχές και έσοχές του κάτω μέρους των άκρων των δέκα δακτύλων μας — μπορεί άδιάφυστα να έρεθί ή ταυτότης του κάθε ανθρώπου. Γιατί, λοιπόν, οι φίλονομοι πολίτες όλου του κόσμου δεν ζητούν μόνοι τους την έφορμολή της δακτυλολογικής; Γιατί φοβούνται η έστω ένοχλούνται να άπάρχη το θηλόγραμμά τους στα αρχεία μιάς κρατικής υπηρεσίας;

Το «μυστήριο» είναι πράγματι περίεργον, όχι όμως και... άνεξήγητον. Άν ο κακοποιός φοβείται το περελθόν του, διότι αυτό δικάζει ο κριτής, ο φιλόνομος φοβείται το... μέλλον, το άγνωστον που ένδέχεται να τον φέρη από τών κριτών. Και γι' αυτό άκριβώς προτιμά την άνωμμία, έας ότου έπιστανη από την άστυνομία! Τότε άποχρηωτικά δακτυλολογείται.

Α. Γ. ΚΟΡΟΜΗΛΑΣ



ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ



Θά θα κατακτήσει

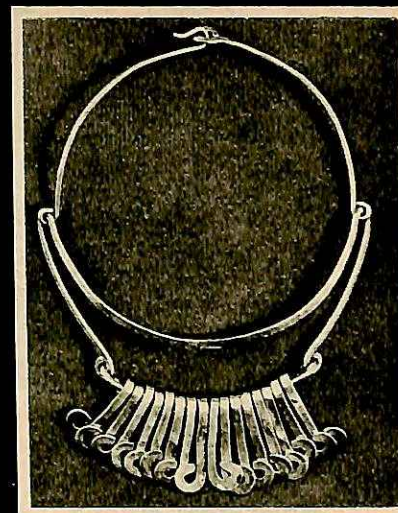
Δοκιμάστε μία φορά μόνον την
ΣΟΚΟΛΑΤΑ ΦΟΥΡΕ "ΙΟΝ"
καί θα γίνη ο πιο γλυκός έρωτας
της ζωής σας!...

ΣΟΚΟΛΑΤΑ ΦΟΥΡΕ ΙΟΝ

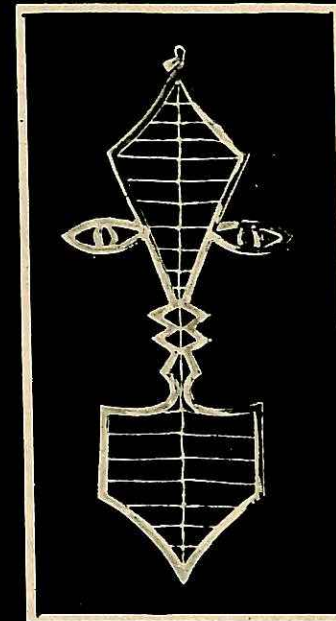
ΦΡΑΓΟΛΑ - ΜΑΝΤΑΡΙΝΙ - ΚΟΚΤΕΙΛ - ΛΕΜΟΝΑΔΑ - ΠΡΑΙΝΕ

Προϊόν ανώτερης ποιότητας

Έδω
αι'
Ευεί



Άλλάζουν μορφή
και τα κοσμήματα



Στο Παρίσι, μία έκθεσις από
πολύτιμες δημιουργίες τράθη-
ξε το γενικό ενδιαφέρον, ίσως
όχι τόσο των γυναικών αγορα-
στριών, όσο των κριτικών τέ-
χνης... Γιατί, πράγματι, τα
προχωρημένα έλεύθερα αυτά
χρυσοφικά ήταν υπογεγραμμέ-
να από μεγάλα ονόματα, που
τους έδιναν πρόσθετη αξία.
Μερικά από τα πιο επιτυχημέ-
να: Άριστερά: Ένα κολλιέ
γεωμετρικό του Έλληνα καλ-
λιτέχνη Κουλεντιανού. Κάτω
άριστερά: Μία κασσίτσα του
Λουρά. Κάτω δεξιά: Παντα-
τίφ με υπογραφή του Κοκτώ.

DESMOLACK

Πλαστικό Βερνίκι

πατωμάτων

κατάλληλο

για ΜΩΣΑΪΚΑ

για ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΔΑΠΕΔΑ

για ΔΡΥΪΝΑ ΠΑΤΩΜΑΤΑ



Καταργεί

ΤΟ ΠΑΡΚΕΤΑΡΙΣΜΑ

Χαρίζει οτό πατώμα

ΜΕΓΑΛΗ ΓΙΑΛΑΔΑ

Πολυετούς διάρκειας

Είναι

Σκληρό δέν ξύνεται, δέν συγκρατεί την σκόνη, δέν
λεκιάζει και δέν προσβάλλεται από ανάμμενο τσιγάρο

Επιτρέπει

Τό πλύσιμο και σαπούνισμα των πατωμάτων
που λάμπουν χωρίς νά γλιστρούν

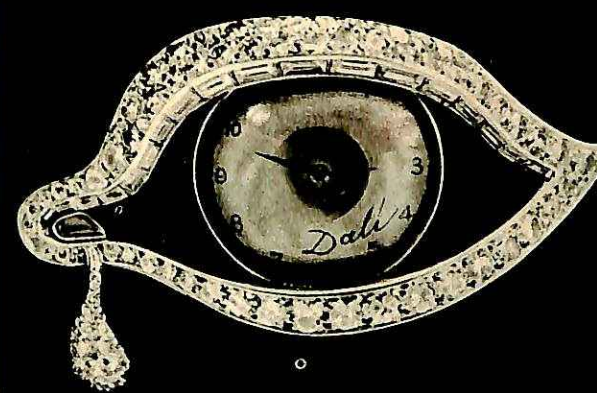
Κάνει τό σπίτι

Εύχρηστο

Ξεκούραστο

BIBEXΡΩΜ

Δ' ΣΤΕΦΑΝΟΣ Δ. ΠΑΤΕΡΑΣ & ΣΙΑ



Τό διαμαντένιο μάτι...
... με τὸ πελώριο δάκρυ ἀπὸ μο-
νόπετρο μπριλλάντι, ἡ περίφη-
μη καρφίτσα τοῦ Νταλλί, ποὺ
ἐπεδείχθη στὴν ἴδια ἔκθεση.

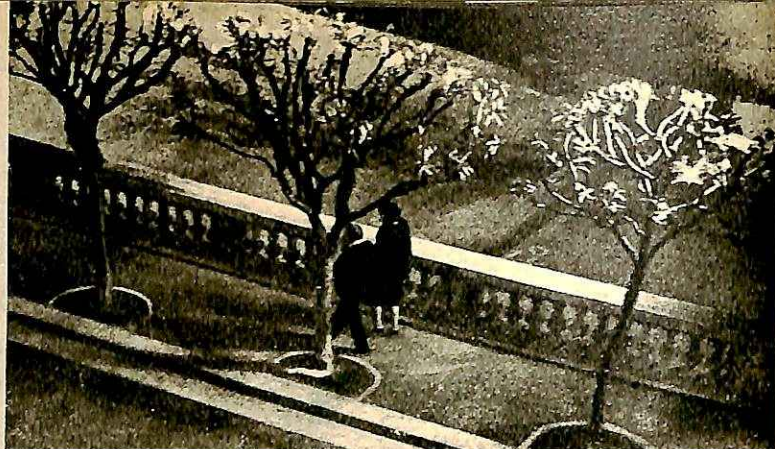


«Μίς Κόσμος 1961»

Ἡ, φυσικά, ωραιότατη «Μίς Κόσμος 1961»,
Νόρμα Γκλάντς Καππάλι («Εἰκόνες»,
τεύχος 266), ἔφθασε στὴ Ρώμη. Πρώτη της
ἀσχολία; Νά ἀνανεώσει τίς τουαλέττες της
στοῦ Σοὺμπερτ, ἐνὸς ἀπὸ τοὺς πλέον γνω-
στότερους οἴκους μόδας τῆς αἰωνίας πόλεως.

Εδω υι' Ευει

Βραδινός περίπατος στο Μονακό.
Ο Ώνάσης και η Κάλ-
λας περπατούν μοναχοί
ή σχεδόν... Κάποιος τρί-
τος, ο άναπόφευκτος
φωτογράφος, τούς πα-
ρακολουθεί διαρκώς.



● ΕΝΑΣ γέρος 85 ετών καταδικάστη-
κε σε φυλάκιση επί δισμῶ. Ένας
φίλος του τὸν ἐπισκέπτεται καὶ τοῦ
λέει:

—Γιατί ὁμολόγησες; Ξέρω πὼς εἶ-
σαι ἀθῶος.
—Ήταν τόσο κολακευτικό!

● ΣΤΟ κατηχητικό, ὁ παπᾶς μιλῶν-
τας στὰ παιδιὰ λέει:

—Δυστυχῶς, στὰ σημερινὰ σπίτια
δὲν μιλοῦν πιά γιὰ τὸν Θεό, γιὰ τὸν
Χριστό, γιὰ τὴν Παναγία...

—Μιλᾶνε, μιλᾶνε, ἀπαυτᾶ ἓνας μι-
κρός. Σήμερα τὸ πρωί, ἴσα - ἴσα, ὁ
πατέρας μου μιλοῦσε κιόλας γιὰ ὁ-
λους αὐτοὺς, μόλις τοῦπαρε τὸ κορ-
δόνι τοῦ παπουτσιῶ του.

● ΣΤΟ σχολεῖο:

—Πές μου, Γιωργάκη, πόσον καιρὸ
ἔμειναν ὁ Ἀδὰμ καὶ ἡ Εὐὰ στὸν πα-
ράδεισο;

—Ἦς τις ἀρχὲς Σεπτεμβρίου...

—Τίς ἀρχὲς Σεπτεμβρίου;... Πὼς
τὸ ξέρεις αὐτό;

—Γιατί τότε ἀρχίζουν νὰ ὠριμά-
ζουν τὰ μήλα.

● ΕΝΑΣ διάσημος μπεκρὴς προσπα-
θώντας νὰ δικαιολογήσῃ σὲ ἓνα φίλο
του, ποὺ προσπαθοῦσε νὰ τὸν πείσῃ
νὰ κόψῃ τὸ ποτό, κατὰφερε στὸ τέ-
λος νὰ βρῇ τὸ καλύτερό του ἐπιχείρ-
ημα:

—Τὸ στομάχι μου εἶναι σιδερένιο.
Τὸ νερὸ τὸ σκουριάζει.

● —ΟΤΑΝ εἶσαστε ἀρραβωνιασμένοι
μοῦ ἔλεγεσ ὅτι μὲ εἶχες στὴν κραδιά
σου...

—Γι' αὐτὸ ἔπαθα ἔμφραγμα!



ΦΛΥΑΡΙΕΣ



ἢ Ποιὸς εἶναι... ὁ πλουσιώτερος "Ελ-
λην τῆς Ἑλλάδος; "Ένας Ἀμερικανὸς δημο-
σιογράφος, ποὺ ὁλοκληρώνει μιὰ διεθνή ἔρευ-
να ἐπάνω σ' αὐτὸ τὸ τόσο ἐνδιαφέρον θέμα.
ρώτησε "Έλληνα δημοσιογράφο. Αὐτὸς δὲν ἀ-
πήντησε, ὅχι γιατί δὲν ἤθελε, ἀλλὰ γιατί δὲν
ἔξερε. Ὁ πλουσιώτερος "Έλλην, ἐγκατεστη-
μένος στὴν Ἑλλάδα μὲ περιουσία, ποιὸς εἶ-
ναι; Ἡ ἐντύπωσις ποὺ ὑπάρχει εἶναι ὅτι πρα-
γματικὰ πλούσιος δὲν ὑπάρχει κανεὶς ἢ, ἂν
ὑπάρχῃ, ἔχει κατορθώσει νὰ μείνῃ περίπου
ἀγνωστος...

ἢ Ἀκριβὲς τιμές... Ἄλλον ἓνα νεω-
τερισμὸ εἰσήγαγε ὁ πρόεδρος Κέννεντυ. Το-
ποθέτησε στὴν ποσεδεῖα τοῦ Παρισιῶ τὸν
στρατηγὸ Τζέιμς Γκάδιν, λαμπρὸν καὶ συμ-
παθέστατον στρατιωτικὸ καὶ συγγραφέα, ἀλ-
λὰ χωρὶς τὸ ἓνα χαρακτηριστικὸ ποὺ ἐθωρεῖ-
το ὡς τώρα ἀπαραίτητο γιὰ τίς μεγάλες πρε-
σβεῖες: Ὁ στρατηγὸς ὅχι μόνον εἶναι φτω-
χὸς, ἀλλὰ ἐνὶ μιᾷ σύζυγο καὶ τέσσαρες κό-
ρες. Ὁ πρόεδρος Κέννεντυ δήλωσε ὅτι θὰ
φροντίσῃ ὅπως τοῦ διατεθοῦν τὰ ἀναγκαῖα
μέσα, ὥστε νὰ μπορέσῃ νὰ κρατήσῃ τὴν ἀμερι-
κανικὴ πρεσβεῖα σὲ ἀξιοποετὲς ἐπίπεδον ἐμ-
φανίσεως. Ἐν τῷ μεταξύ ὁ στρατηγὸς —λένε

οὶ ἐφημερίδες—, πρῶτος φτωχὸς Ἀμερικανὸς
πρέσβυς, ἀμφιδόλλει καὶ ἀνησυχεῖ...

ἢ Κέντρα, κεντράκια, μπάρα...φυ-
τρώνουν σὰν μανιτάρια στὰ περὶχωρα τῶν Ἀ-
θηνῶν. Ἐνα ἀπὸ τὰ νοστιμώτερα εἶναι τὸ
πρῶν κέντρον τοῦ Καλαμπόκα, στὸ Πικέρμι.
Ἐκεῖ, ὁ γνωστὸς καὶ συμπαθὴς Ἀρίας, μετε-
μόρφωσε τὸ παλιὸ ταβερνάκι σὲ παράξενον,
ὕπερρεαλιστικὸ καὶ πρωτότυπον κέντρο, προσέ-
θεσε καὶ ὠραία, σιγαὴ μουσικὴ καὶ δημιούρ-
γησε —καθὼς λένε— ἐξαιρετικὰ γοητευτικὴ ἀ-
τμόσφαιρα...

ἢ «Τὸ χρῆμα δὲν ἔχει μυρωδιά»,
εἶπε κάποτε κάποιος Ρωमाῖος αὐτοκράτωρ.
Τώρα, στὴ Γαλλία, μπορεῖ νὰ προστεθῇ: «Τὸ
χρῆμα δὲν ἔχει μικρόδια». Ἡ Τσάπεκ τῆς
Γαλλίας, σὲ στιγμὴ ἀξιοθαύμαστης προνοίας,
ἀπεφάσισε νὰ ἐκδίδῃ ὅλα τὰ γραμμάτια σὲ
ἓνα χαρτὶ εἰδικὰ προετοιμασμένον μὲ χημικὲς
οὐσίες, ὥστε νὰ ἐξουδετερωνῇ ὅλα τὰ μικρό-
δια. Γιὰ πρώτη φορὰ στὸν κόσμον κυκλοφο-
ροῦν χρήματα, τὰ ὁποῖα μπορεῖ κανεὶς πρα-
γματικῶς νὰ... φάῃ, χωρὶς νὰ πάθῃ τίποτε...

ἢ "Εκλειψις καὶ σκηνοθεσία...
Ἡ ταινία «Βαραβδὰς» εἶχε τὴν εὐφυΐα νὰ ἐκ-

μεταλλευθῇ τὸ μεγάλο ἀστερονομικὸ γεγονός
τῆς χρονιάς... Σκηνοθέτησε τὴ σκηνὴ τῆς
Σταυρώσεως, στὴν Ἰταλία, καὶ περίμενε τὴν
ἐκλειψὶ τῶν περασμένων ἡμερῶν γιὰ νὰ τὴν
φωτογραφήσῃ... Τὸ ἀποτέλεσμα, ἐγχρωμο καὶ
αὐθεντικὸ, φαίνεται ὅτι εἶναι καταπληκτικόν...
Ὁ σκηνοθέτης Φλάισερ μπορεῖ νὰ εἶναι ὑπε-
ρήφανος, γιατί γύρισε μιὰ σκηνὴ ποὺ λίγοι
θὰ μπορέσουν νὰ ἐπαναλάβουν...

ἢ Ἐκατὸ καταφύγια... ἀπεφάσισε
νὰ κτίσῃ ὁ πλουσιώτερος Δανὸς διουήχανος
"Αἶετ Φάμπερ, σὲ διάφορα μέρη τοῦ κόσμου,
καταφύγια μοναξιάς καὶ πολυτελείας, τὰ ὁ-
ποῖα θὰ ἔχουν ὡς σκοπὸ νὰ φιλοξενοῦν ἰδιο-
φυῖες. Στὴν Ἰαπωνία, Γαλλία, Ἀγγλία, Αὐ-
στρία, Βραζιλία καὶ Μεξικὸ κτίσθησαν τὰ
πρῶτα. Στὴν Ἰταλία καὶ στὴν Ἑλλάδα πρό-
κειται νὰ κτισθοῦν...

ἢ «Σχιζὸς» - καυγὰς... Δίκη, στὸ Χόλ-
λυγουντ, λόγω ἐνὸς νέου ἀστερονομικοῦ φιλμ
ποὺ ἐτοιμάζει ὁ Ντέιβιντ Σέλζνικ καὶ τὸ ὁ-
ποῖον θέλει νὰ ὀνομάσῃ «Σχιζὸς». Ἡ «Παρα-
μάσυντ» ἐπιμένει ὅτι θὰ δημιουργηθῇ σύγχυ-
σις μὲ τὸ δικό της «Ψυχῶν» καὶ ζητεῖ νὰ ἀπα-
γορευθῇ ὁ νέος δισύλλαβος τίτλος...

ἢ Γοῦρ... Ὁ νέος Παριζιάνος ράπτῃς Μι-
σὲλ Γκαμά εἶναι ἐξαιρετικὰ προληπτικός. Σὲ
κάθε καινούργιον μοντέλο ράβει πάντα, μέσα
στὸ στρίφωμα, ἓνα σπὸρο ἀπὸ σιτάρι... ἡἡἡ



Τέσσαρες ὄψεις τῆς νέας μόδας

Ἀρχίζοντας ἀπὸ τὴν πλέον... ἔχρη-
στη τουαλέττα, τὸ χουστὸ μαγιὸ μὲ
τὴν χρυσὴ κάπα ἀπὸ ὕφασμα «λου-
ρέξ», ποὺ ἔδειξε ἡ Νίνα Ρίτσι, μὲ
τὸν τίτλο: «Ἄμ, στράμ, ντάμ».

Σιλουέττα τῆς χρονιάς

Εἶναι ἡ δημιουργία τοῦ Μάρκ Μπό-
χάν ἢ Ντιὸρ ὁπ' ἀριθ. 3. Αὐτὴν θὰ
ῑτε κοπιारισμένη μὲ μικρὲς πα-
ραλλαγὰς σ' ὅλα τὰ χρώματα. Ἐ-
λεύθερη, μὲ μέση χαμηλὴ καὶ φού-
στα ποὺ φαρβαίνει πρὸς τὰ κάτω.
Τὸ ὄνομά της: «Μποὺλ ντέ Γκόμ»...



Ἐξαιρέσεις...

...ὠραιοτάτη, ἀνάμεσα σ' ὅλα τὰ κοντά, εἶναι
τὰ μακρὰ βραδινὰ τοῦ Μπολμαίν, ὅπως τὸ
μοντέλο «Ἑορτὴ στὸ Μπενάρες», ἀπὸ λευκὸ, λε-
πτὸ ὕφασμα, τὸ ὁποῖο εἶναι κεντημένο μὲ χρυσὰ
καὶ ἀσημένια ποὺ καὶ γαρνιρισμένο μὲ σειρήτι.



● Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ τοῦ δικαστη-
ρίου: Εἶναι ἡ δεκάτη φορὰ ποὺ
ἔλεψα νὰ σὲ φέρουν μπροστὰ
μου ἐπειδὴ ἤσουν μεθυσμένος
καὶ σήμερα μαθαίνω ὅτι ἔγινες
μέλος τοῦ Συνδέσμου Κατα-
πολεμήσεως τοῦ Ἀλκοολισμοῦ.
Εἶμαι περίεργος νὰ μοῦ πῇς
τί παριστάνεις ἐκεῖ μέσα.
—Τὸ κακὸ παράδειγμα.

● ΕΝΑΣ Ἀμερικανὸς κέρδισε
στὸ Σουηπετέπκ ἓνα ἑκατομ-
μύριο δολλάρια καὶ οἱ συγγε-
νεῖς του ποὺ τὸ ἔμαθαν πρῶ-
τοι φοβοῦνται νὰ τοῦ τὸ ἀνα-
κοινώσουν μήπως πάθῃ συγκο-
πή.
Ένας φίλος του ἀναλαμβάνει
τὴν εὐθύνη καὶ μπαίνοντας στὸ
δωμάτιό του τοῦ λέει:
—Λοιπὸν, ἤθελα νὰ μοῦ πῇς
τὶ θὰ ἔκανες ἂν κέρδιζες ἓνα
ἑκατομμύριο δολλάρια.
—Ὦ, ἂς κέρδιζα ἓνα ἑκα-
τομμύριο δολλάρια καὶ σοῦ δίνω
τὸ λόγο μου πὼς θὰ σοῦ ἐδι-
να τὰ μισά.
Μόλις τελείωσέ τὴ φράση
του, πῆθανε ἀπὸ συγκοπή ὁ
φίλος του.

Πυτζάμα καὶ καπέλλο

Ὁ Γκρίφ, προχωρώντας στὸ σύνθημα ποὺ δόθηκε
πέρυσι καὶ ποὺ μετέφερε τὸ μακρὸ παντελόνι ἀπὸ
τίς ὑπαίθριες ἐμφανίσεις σὲ βραδινὰ κοκτέιλ, τοῦ
ἔδωσε ἐφέτος μορφή ταγιέ, τὸ ὁποῖο εἶναι φτια-
γμένο ἀπὸ καμπαρτίνα καὶ ἔχει τὸ χρῶμα μαστίχας.

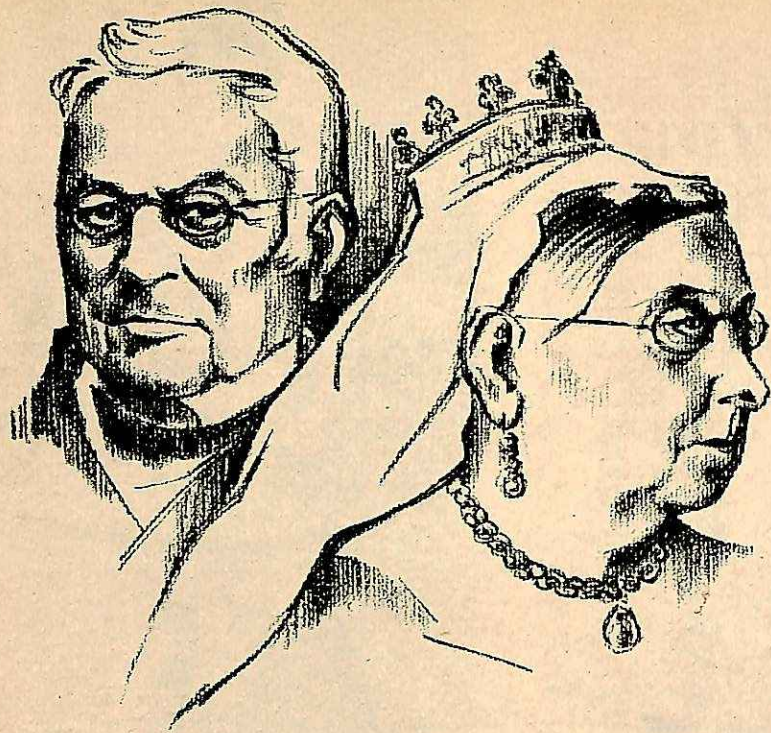
**Πλένει...
Ξεβγάζει...
Στεγνώνει**

Εἶναι τέλειον πλυντήριο
κατάλληλον διὰ περιορι-
σμένους χώρους.
Πλένει σὲ 4 λεπτά
6 κιλὰ ρούχα.

τὸ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ HOOVER

σὰς ἀπαλλάσσει ἀπὸ
τὸ ἀπλωμα.
Ξεβγάζει καὶ στεγνώνει
τὰ ρούχα.

Τὰ προϊόντα τῆς Παγκοσμίου Προτιμήσεως.



Ο Πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας
ΑΔΟΛΦΟΣ ΘΙΕΡΣΟΣ και η Βασίλισσα
της Μεγάλης Βρεταννίας ΒΙΚΤΩΡΙΑ

βοηθοῦσαν την αδύνατη δρασί τους
δχι μόνο με τὰ τεχνικά μέσα τῆς
ἐποχῆς τους, ἀλλὰ καὶ με τὴν
αἰσθητικὴ τῆς ἐποχῆς τους.



Οἱ ἄνθρωποι τοῦ 1960,
στὰ Φαρμακεῖα ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ
δὰ βροῦν τὰ κρύσταλλα πού ἀπαιτοῦν τὰ μάτια τους, σὲ
σκελετό πού ταιριάζει αἰσθητικὰ στὴν προσωπικότητά τους.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ

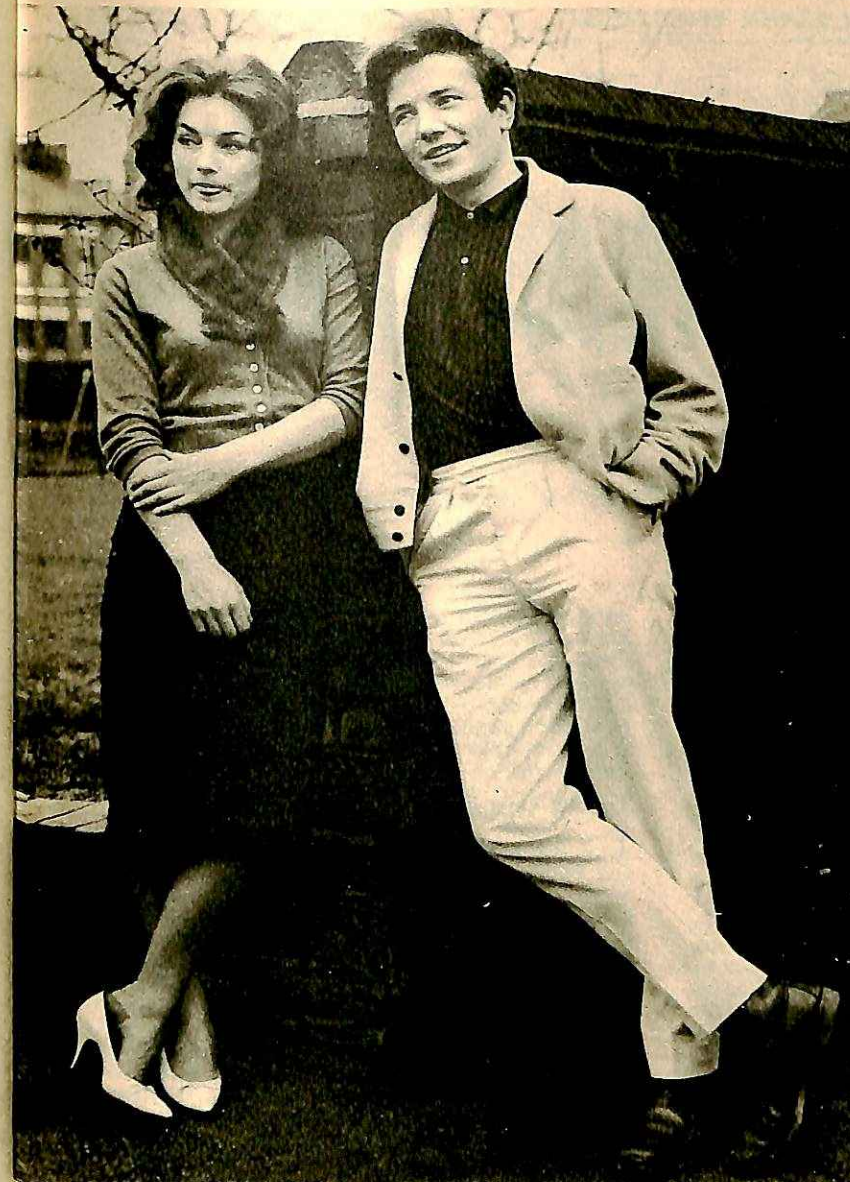
Ἐδῶ
αὖ
Εὐεῖ

Καλὸς φίλος

Αὐτὴ: ἄσημη ἡθοποιὸς ἐπιθεωρήσεως
τοῦ Μάϊντσεστερ. Τὸ ὄνομά της, Τζιούν-
του Κάρν, δὲν ἴσως πῶς κανένα. Τὸ ὀ-
νομά του, Στέρλινγκ Μός, ηλεκτρίζει
μυριάδες θαυμαστές. Ὅταν, ὅμως, ὁ
ἀδίσκριτος φακὸς τοῦς συνέλαθε μαζὺ
στὰ παρὰσκήνια, ἡ Τζιούντου περιώρησε
κε νὰ δηλώσῃ ὅτι δὲν νομίζει πὼς εἶναι
ὁ κατόλληλος ἄνδρας γι' αὐτήν. «Εἴ-
ναι, ὅμως, ἓνας πολὺ καλὸς φίλος».



(Φωτ. Photo Shows)



Δεύτερος Ὀλίβιε

Ἄν καὶ 24 ἐτῶν, ὁ Ἄλμπερτ Φίνεϋ
ἀναφέρεται ἤδη στὴν Ἀγγλία ὡς ὁ
δεύτερος Ὀλίβιε, ἔπειτα ἀπὸ τὴν
ἐπιτυχία του στὴν ταινία «Σάββατο
βράδυ καὶ Κυριακὴ πρωΐ» καὶ ἀπὸ μιὰ
σειρὰ ἐξαιρετικῶν ἐμφανίσεών του σὲ
σαιντρηκικούς ρόλους. Ὁ Φίνεϋ, ποὺ με-
τὴν συμπρωταγωνίστρια τῆς ταινίας
Σίρλεϋ Ἄνν Φίλντ ἐπεσκέφθησαν τὸ
σπίτι του στὸ Λάνκασαϊρ (φωτογρα-
φία), ἀπέρριψε ἀρκετὰ ἐλκυστικά συμ-
βόλαια. «Δὲν θέλω νὰ εἶμαι ὁ δεύτερος
Ὀλίβιε, ἀλλὰ ὁ πρῶτος Φίνεϋ», εἶπε.



«Ἑλληνικὸ Συνδικάτο»...

Ἀπὸ τὸν Φεβρουάριον ἐπετρόπη ἐλευθέ-
ρως ἡ χαρτοπαίξια στὴν Ἀγγλία καὶ
τὰ καζίνα ἄρχισαν τὶς ἐργασίες τους.
Κατώτατο 5 καὶ ἀνώτατο 100 λίρες
εἶναι τὸ κάθε ποντάρισμα στὸ «σεμὲν-
ντὲ - φέρ» τῆς καινούργιας χαρτοπαί-
κτηκῆς λέσχης πού ἀνοίξε ὁ Λέσλο Ρο-
μαίν, στὸ Μαϊόφαϊαρ τοῦ Λονδίνου.
Μεταξὺ τῶν ἀγωνιῶντων ὑπάρχει, λέει
ξένη λεξάντα, καὶ μιὰ Ἑλληνίς, μέ-
λος τοῦ «Ἑλληνικοῦ Συνδικάτου».

Ζαχαροῦκον

ΣΙΣΣΥ

Βεβιωμένος
τύπος

EXTRA



Τὰ ὁλλανδικὰ ἐργαστήρια
GELDERLAND - OVERIJSEL
προσφέρουν τώρα στὴν Ἑλλάδα
ἓνα ΝΕΟ τύπο γάλακτος,
τὸ **SISSEY EXTRA**.

Τὸ **SISSEY EXTRA** δὲν εἶναι μόνο κουτί-γάλα+ζάχαρι...
Περιέχει τὰ πορίσματα τῆς σύγχρονης διαιτητικῆς
ἐπιστήμης, συμπυκνωμένα μέσα σ' ἓνα ΧΡΥΣΟ ΚΟΥΤΙ.

Τὸ **SISSEY EXTRA** εἶναι ἐμπλουτισμένο με φωσφόρο, κάλ-
σιουμ, θιταμίνες Α, Β, C καὶ D, μεταλλικά ουσιαστικά καὶ
ΡΙΜΠΟΦΛΑΒΙΝΗ, γιὰ τὴν ἰσχυροποίηση τῶν ἰσθμῶν
ΘΕΙΑΜΙΝΗ, γιὰ ὑγιὲς νευρικό σύστημα.

Τὸ **SISSEY EXTRA** εἶναι ἓνα πλήρες γάλα.

Τὰ ἐργαστήρια **GELDERLAND - OVERIJSEL** εἶναι τὰ νεώ-
τερα καὶ πλέον σύγχρονα ἐργαστήρια τοῦ Κόσμου, ἐπε-
ξεργαζόμενα 1.200 ἑκατομμύρια κιλά γάλακτος ἐτησίως.

ρωτήστε τὸν γιατρό σας



SISSEY EXTRA: τὸ γάλα τῆς ὑγείας

ΔΕΚΑ ΝΕΑ ΕΡΓΑ ΣΤΑ ΘΕΑΤΡΑ ΜΑΣ



Ο Διμήτρης Μυράτ, η Ζουμπουλάκη, ο 'Αργύρης, ο 'Ανδρονίδης κι ο Πάλλης στην «Παγίδα»



Ο Κώστας Μουσούρης και η 'Αλίκη Βουγιουκλάκη στο έργο «Φτωχό σαν σπουργιτάκι»

Ο 'Αλέξης Δαμιανός κι ο Κ. Τύμβιος στο έργο «Ανοικτό κλουβί», που παίζεται στην «Πορεία»



Δέκα «πρεμιέρες» στα αθηναϊκά θέατρα αυτό τον καιρό. Τέσσερις δόθηκαν ήδη και άλλες έξι είναι στα «σκαιρά». Την άρχη κάνει η Κατερίνα, θ' ακολουθήσουν το «Εθνικό Θέατρο», ο Κούν και ο Διαμαντόπουλος και κατόπιν θα έχουμε τη σημαντικότερη έφετηνη «πρώτη» της «Λυρικής». Επίσης υπάρχει αλλαγή επιθεωρήσεως στη μοναδική χειμερινή επιθεωρησιακή σκηνή, δηλαδή στο «Ακρόπολι». Τά έχουμε πεί και ξαναπεί για την εφετηνή θεατρική κρίση και τα αίτια της. Συνεπώς, παρέλκει να επανέλθουμε. 'Απλώς υπάρχουν —και τα αναφέρω— δυο ακόμη νέα στοιχεία που έρχονται να πιστοποιήσουν ότι η κρίση αυτή άπορρέει βασικά από το γεγονός ότι λείπουν τα καλά έργα. Γι' αυτό ο κόσμος δεν πηγαίνει όσο πληθωρικά πήγαινε άλλοτε στα θέατρά μας. Τό ένα από αυτά τα στοιχεία είναι η θριαμβευτική επιτυχία του έργου του Ντύρρενματ «Η επίσκεψη της γηραιάς κυρίας». Πέννες εξακολουθητικές. 'Ενδιαφέρον έργο, λαμπρή συνολικά παράσταση, αξιολογή ερμηνεία. 'Ο κόσμος, λοιπόν, τρέχει. 'Αν δεν ήταν προγραμματισμένο ν' αλλάξει οποσδήποτε έργο η κρατική σκηνή, δεν χωρεί αμφιβολία ότι η ιδιαίτερη αυτή επιτυχία της Κατίνας Παξινού, του 'Αλέξη Μινωτή και του λαμπρού συνόλου που τους περιβάλλει θα έβγαζε τη σαιζόν. 'Αλλά και ο «Θείος Βάνιας», σαν προσφορά ποιότητας, προσήλκυσε και «κλείνει» τώρα 150 παραστάσεις. Κι αυτό επίσης το έργο, με την παρουσία και του Παταμιχαήλ, θα μπορούσε να βγάλει τη σαιζόν. 'Ο Κάρλος Κούν, όμως, συνεπής και τώρα στις αρχές του «Θεάτρου Τέχνης», την άλλη εβδομάδα θα αλλάξει κι αυτό έργο. Θ' ανεβάσει... 'Αλλά, πριν μιλήσουμε για τις «πρεμιέρες» που είναι εν όψει, ας πούμε μερικά πράγματα για τα τέσσερα θέατρα που εμφανίζουν ήδη καινούργια προγράμματα. Είναι τα θέατρα: «'Αλφα», «Κεντρικόν», «Μουσούρη» και «Πορεία».

Δυο ελληνικές κωμωδίες

Δυο από τα τέσσερα αυτά έργα είναι ελληνικά. Μία κωμωδία δυο θεπεράνων του είδους, του 'Αλέκου Σακελλάριου και του Χρήστου Γιαννακόπουλου, και μία άλλη του 'Αλέξη Δαμιανού. 'Η πρώτη παίζεται από τον θίασο του «Κεντρικού» και ο τίτλος της είναι «'Αλίμονο στους νέους». Δεν είναι, βέβαια, κανένα άριστο έργο. Είναι, εν τούτοις, ένα από τα καλύτερα έργα της τόσο παραγωγικής συγγραφικής δυάδας. 'Ο ήρωας του —ένα είδος μοντέρνου Φάουστ—, που θυσιάζει το χρήμα για να εξασφαλίσει τα νεύατα, θέλοντας να κατακτήσει έτσι μια όμορφη κοπέλα που τον γοητεύει, βλέπει τελικά ότι στους σημερινούς καιρούς πολλές φορές, όταν τα γηρατειά έχουν γερή χρυσάφεια μάσκα, εξουδετερώνουν τις νεανικές επάλξεις και κατακτούν τις σύγχρονες Μαργαρίτες. 'Ο Δημήτρης Χόρν είναι έκτακτος στον διπλό ρόλο που υποδύεται, με καταφανή την υπεροχή στα μέρη εκείνα όπου δεν είναι γέρος. Πολύ ικανοποιητικός επίσης ο Στέφανος Μουσούρης, οτι πρέπει η Σμάρα Στεφανίδου, και στην καλύτερη ως σήμερα πραγματοποίησή της η Μάρω Κοντού — πολύ πειστική και πολύ θελκτική. 'Αλλά και όλος ο άλλος θίασος παίζει στον σωστό τόνο, κατά φροντισμένη σκηνοθεσία του θιασάρχη. 'Ιδιαίτερος λόγος πρέπει να γίνει για τη σκηνογραφική συμβολή του Μάριου 'Αγγελόπουλου, που αποτελεί έκδηλο στοιχείο ενεργητικού της παραστάσεως. Το άλλο έλ-

ληνικό έργο, το «'Ανοικτό κλουβί» του 'Αλέξη Δαμιανού, έχει και άρετες και ελαττώματα. Συγγραφικώς, η ιδέα της μεταφοράς στη σκηνή του θεάτρου του Καραγκιόζη προσελκύει και παρουσιάζει ένδιαφέρον. Όμως η παράσταση συνολικά είναι τόσο μέτρια, τα περισσότερα στελέχη παίζουν τόσο έρασιτεχνικά, ώστε προτιμώ να σταματήσω εδώ...

Τα δυο ξένα έργα

Τα δυο ξένα έργα, που παρουσιάζουν τα θέατρα «'Αλφα» και «Μουσούρη», είναι το ένα αστυνομικό και το άλλο η γνώριμή μας κωμωδία του Φοντόρ «Φτωχό σαν σπουργιτάκι». 'Ο Κώστας Μουσούρης έχει και άλλοτε ανεβάσει το διασκεδαστικό αυτό έργο, που πρωτοεμφάνισε στην αθηναϊκή σκηνή ο Βασίλης 'Αργυρόπουλος με τον τίτλο «300 λέξεις στο λεπτό». 'Ο θιασάρχης, πρωταγωνιστής και σκηνοθέτης του θεάτρου της πλατείας Καρύστης πρωτοανεβάσε το ίδιο έργο πριν οκτώ χρόνια, με την Βάσω Μανωλίδου, που ήταν έκτακτη στο μέρος της κεντρικής ηρώιδος που υποδύεται τώρα με χάρη η 'Αλίκη Βουγιουκλάκη. 'Η παράσταση, φροντισμένη, επιμελημένη, στον δημιουργικό τόνο που χαρακτηρίζει πάντα την εργασία του Μουσούρη, προσελκύει. 'Η Μαίρη Λαλοπούλου και μαζί, από τα ανδρικά στελέχη του θιάσου, ο Σταύρος Ξενίδης και ο Γιάννης Βογιατζής, δολοκληρώνουν ικανοποιητικά το επίτελο της ερμηνείας. Και εδώ, ενδιαφέρουσα η εργασία του Μάριου 'Αγγελόπουλου. Το άλλο ξένο έργο, που προσετέθη στα προγράμματα του αθηναϊκού θεάτρου, είναι το αστυνομικό του Τομά «Παγίδα», που παρουσιάζει ο Δημήτρης Μυράτ στο θέατρο «'Αλφα». 'Η «Παγίδα» αυτή παίρνει τον θεατή με το μέρος της πρό πάντων με το εντελώς άπρόοπτο τέλος της. Είναι κάτι που δεν το υποτιμούν και που σου προσφέρει την ικανοποίηση ενός σκηνοικού κομματιού, που στο είδος του έχει όλα τα στοιχεία της καλής δημιουργίας. Παίζεται και πολύ καλά. 'Ο Δημήτρης Μυράτ, που υποδύεται τον κεντρικό ήρωα, η Βούλα Ζουμπουλάκη, ο Γιάννης 'Αργύρης, ο Βύρων Πάλλης και ο Βάσος 'Ανδρονίδης δίνουν στον σωστό τόνο τα πρόσωπα και την ατμόσφαιρα του έργου, που στο είδος του είναι κάτι το πολύ ενδιαφέρον. Κάτι που, και αν δεν είσαι θιασώτης του είδους, σε κατακτά απόλυτα. 'Υπογραμμίζω ιδιαίτερα την συνεχή άνοδο του 'Ανδρονίδη.

Εκτός όμως από τα τέσσερα αυτά νέα προγράμματα, θα έχουμε, όπως είπαμε ήδη, έξι άλλες αλλαγές. Τις εγκαίνιαζει η Κατερίνα με την αγγλική κωμωδία «Νυφωπάζαρο», που είναι ένα σκηνοικό κομμάτι, το οποίο δίνει εύθυμα τις προσπάθειες των γονιών να παντρεύουν τις κόρες τους, και τις καινούργιες αντιλήψεις που έχει επάνω σ' αυτό το θέμα η νέα γενιά. 'Αξίζει να αναφερθώ ιδιαίτερα ότι στην παρουσίασή του θα συνεργασθώ με την διακεκριμένη πρωταγωνίστρια ο γνωστός πρωταγωνιστής Καρούσος. Μετά την αλλαγή στο «'Ιντερά», θ' ακολουθήσουν, την άλλη εβδομάδα, τρεις αλλαγές. Μία στο «Εθνικό» και δυο άλλες, η μία στο «Θέατρο Τέχνης» και η άλλη στο «Νέο Θέατρο». Στο τελευταίο αυτό, ο Βασίλης Διαμαντόπουλος, μετά την αλκαίου αντικαθιστούν, ύστερα από παραστάσεις 13 και πλέον μηνών, τα θρυλικά «Δένδρα» του Κασόνα —μία ακόμη απόδειξη για το ότι η κρίση των θεατρών μας είναι πρό πάντων κρίση ρεπερτο-

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

ρίου... — τα αντικαθιστούν με την «'Ανταρσία» του Χέρμαν Γούκ. Το έργο, γνωστό ήδη από την κινηματογραφική του διασκευή, που προεβλήθη πρό έτών με τον τίτλο, αν θυμάμαι καλά, «'Ανταρσία στον Ειρηνικό» και με βασικούς ερμηνευτές τον Χάμφρεϊ Μπόγκαρτ και τον Χασέ Φερρέρ, είναι παρμένο από το ομώνυμο μυθιστόρημα του ίδιου συγγραφέως. 'Ο Χέρμαν Γούκ έχει κάνει ο ίδιος τη διασκευή για το θέατρο, μία διασκευή που έχει πολύ ικανοποιητική καριέρα. 'Ως τώρα έχει παιχθεί στο Μπροντγουάι, στο Λονδίνο και σε άλλες ευρωπαϊκές πρωτεύουσες. Βάση της «'Ανταρσίας» είναι ένα θέμα συνειδήσεως. Σε κάποιο πολεμικό επαναστατούν οι άνδρες κατά του αυστηρού πλοιάρχου, που είναι σχεδόν μανιακός. 'Η υπόθεση εκτυλίσσεται κατά το μεγαλύτερο μέρος της επάνω στο πλοίο, με ήρωες τους άνδρες του πληρώματος. 'Ο Βασίλης Διαμαντόπουλος θα ερμηνεύσει τον ρόλο που είχε ενσάρκωσε στην όδον ο Χάμφρεϊ Μπόγκαρτ, τον δε ρόλο του Χασέ Φερρέρ θα εμφανίσει ο Πέτρος

Φυσσούν. 'Η «'Ανταρσία», στην οποία παίζουν μόνοι άνδρες, θα ανεβή κατά σκηνοθεσία Θανάση Κούβα, με σκηνικά και κοστούμια της Ντιάνας 'Αντωνάκου και κατά μετάφραση της Ξένας Καλογεροπούλου.

'Η δεύτερη «πρεμιέρα» της άλλης εβδομάδας θα δοθί από τον Κάρλο Κούν. Το «Θέατρο Τέχνης» θ' ανεβάσει για πρώτη φορά 'Ιονέσκο. Είναι αλήθεια ότι έχουν σποραδικά παιχθεί 2-3 μονόπρακτα του ιδιορρυθμού αυτού πρωτοποριστικού συγγραφέα. 'Αλλά ήταν πάντα κάτι το έρασιτεχνικό, κάτι το έσπερμένο από πραγματικό καλλιτεχνικό δάδρο. 'Ο Κούν θα παρουσιάσει τώρα τρία από τα μονόπρακτα του 'Ιονέσκο, κατά μετάφραση Κώστα Σταματίου. Τα μονόπρακτα αυτά θα είναι οι «Καρέκλες», μία δραματική φάρσα με βασικούς ήρωες ένα γέρο και μία γριά. 'Επίσης δυο κύριους ρόλους έχει το δεύτερο μονόπρακτο που ο τίτλος του είναι «Μάθημα». 'Ο Θεατής σ' αυτό παρακολουθεί ένα σπαρτακτικό μάθημα που παραδίδει κάποιος άπιδανος

καθηγητής σε μία μαθήτριά ανεπίδεκτη μαθήσεως. Το τρίτο μονόπρακτο του Γαλλορουμάνου συγγραφέως λέγεται «Φαλακρή τραγουδίστρια» και είναι μία σάτιρα της τυποποιημένης καθημερινής ζωής του μέσου αστού. Είναι το πρώτο μονόπρακτο που έγραψε το 1950 ο 'Ιονέσκο, στην περίοδο που με πλήθος θεατρικών ευρημάτων σπείριζε κοινοτοπίες της καθημερινής ζωής του μέσου αστού, πριν αρχίσει να χρησιμοποιή —όπως κάνει τελευταία— σύμβολα, για να εκφράσει φιλοσοφικές και ήθικες απόψεις. Το «Μάθημα» γράφτηκε στα 1951 και οι «Καρέκλες» ένα χρόνο αργότερα. 'Ο Μόραλης θα είναι ο σκηνογράφος της παραστάσεως αυτής του «Θεάτρου Τέχνης».

Μένει η «'Ερμα» του Λόρκα, που θα εμφανίσει το «Εθνικό Θέατρο» και η «Κοδάντινα» που θα ανεβάσει το άλλο κρατικό θέατρο. 'Αλλά και τα δυο αυτά έργα αξίζει να μάς απασχολήσουν σε άλλο σημείωμα διεδοκώτερας.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ



Μέ γά πλοία Νομικού έχομαι γίν' αεράλειάν μας.

ΚΥΡΙΑΚΗ 19 ΜΑΡΤΙΟΥ 1961

Γενική απογραφή πληθυσμού

- κατοίκων

καὶ Γεωργίας - Κτηνοτροφίας

• Ἡ κατάρτις ὀρθολογικῶν προγραμμάτων οικονομικῆς καὶ κοινωνικῆς ἀναπτύξεως μῆς χώρας προϋποθέτει τὴν ὑπαρξίν ἀξιοπρίτων στατιστικῶν στοιχείων ἐπὶ τῶν ὁποίων θὰ στηριχθοῦν ταῦτα.

• Ἡ γενικὴ ἀπογραφή πληθυσμοῦ - κατοίκων καὶ γεωργίας - κτηνοτροφίας, τὴν ὁποίαν θὰ ἐνεργήσῃ ἡ Ἐθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος, ἀποβλέπει ἀκριβῶς εἰς τὴν συγκέντρωσιν αὐτῶν τῶν στοιχείων, τὰ ὁποῖα θὰ βοηθήσουν εἰς τὴν πρόοδον τῆς χώρας μας.

• Εἶναι καθήκον ὅλων μας νὰ ἐργασθῶμεν διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς ἀπογραφῆς, παρέχοντες πλήρη καὶ ἀκριβῆ στοιχεῖα εἰς τοὺς ἀπογραφεῖς. Ἀλλωστε, ἡ ἐπιτυχία τῆς ἀπογραφῆς, ἡ μᾶς τοὺς ἰδίους τελικῶς θὰ ὠφελήσῃ.

• Εἰς τὴν σύγχρονον κοινωνίαν, τόσοι ἡ ἐπισημονική, ὅσον καὶ ἡ ἐπιχειρηματικὴ δραστηριότης, στηρίζονται εἰς τὰ στατιστικὰ δεδομένα.

Ἡ διατιθετικὴ

εἶναι ἡ πυξὶς

τῆς πορείας τοῦ Ἔθνους

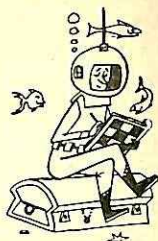
ΚΥΡΙΑΚΗ 19 ΜΑΡΤΙΟΥ 1961

Γενικὴ ἀπογραφή πληθυσμοῦ

- κατοίκων

καὶ Γεωργίας - Κτηνοτροφίας

Σταυρόλεξο



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. Ἀνώτατον ἐκκλησιαστικὸν ἀξίωμα τῶν καθολικῶν.
2. Τὰ αἰτήματά των εἶναι, σχεδὸν πάντοτε, οἰκονομικά — Προεκήρυξε τὸ πρῶτον μεταπολεμικὸν τῆς αὐτοκινήτου Ράλυ (ἀρχικά).
3. Ἐδυσκόλευε τὸν Δημοσθένη... — Πρὸ τῶσων ἀκριβῶς ἐτῶν ἔγραψε ὁ Βολταίρος τὴν τραγωδίαν τοῦ «ARTEMISE». (Δύο σύμφωνα καὶ φωνῆν πού δίδουν ἀκριβῶς, ἀριθμητικῶς, τὸν ζητούμενον ἀριθμὸν ἐτῶν) — Τὰ δύο ἄκρα ἀπὸ τὰ... ἄκρα.
4. Κάτοχοι ἀκινήτου περιουσίας — Μελλοντικόν.
5. Ἰαχὴ, πολεμικὴ — Βουὴ πού εἶναι μία τῶν μάλλον σεισμοπαθῶν περιοχῶν τοῦ κόσμου.
6. Περιτετεῖ στὴν ὁμῇ σαλάτα — Ἀρχικά πού συναντῶνται συχνὰ στοὺς φακέλους ἐπιστολῶν.
7. Τόσα βασιλικά στρέμματα ἔχει τὸ ἑκτάριον — Βυθόμετρησας ῥημα τῆς ναυτικῆς διαλέκτου.
8. Οἱ Γάλλοι τὸ πίνουν πολὺ — Χαϊδευτικὸν γυναικείου ὀνόματος (γεν.)
9. Ἐδὼ θὰ μὴ... ἕνα ἀγλάδι — Ἡ τέχνη τῶν Ῥωμαίων... ἀντιστροφή.
10. Τὸ πάλαι τὸ Μενίδι — Τάσους δορυφόρος ἔχει ὁ Κρόνος (ἀριθμός, ὅπως γράφεται).
11. Γνωστὸς ἐκ Θεσσαλονίκης χειρουργός, διατελέσας καὶ διευθυντὴς τοῦ Γαλλικοῦ Νοσοκομείου Ἀθηνῶν (γεν.) — Τίτλος διδίου τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης.
12. Οἱ ἀρχαῖοι ἐβάλλοντο μὲ συνοδείαν λύρας, κιθάρας ἢ αὐλοῦ, ὑπὸ χοροῦ ἀποτελούμενου ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον ὑπὸ ἀνδρῶν καὶ μόνων.

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Ἀπὸ τοὺς πρωταγωνιστὰς μας τοῦ δημοτικιστικοῦ ἀγῶνος γνωστὸς διηγηματογράφος ἀπὸ τὰ Λεχαῖνά.
2. Οἱ ἀδελφοὶ δὲν ἀνήκουν εἰς αὐτοὺς τοὺς συγγενεῖς — Χειλέφωνον, ἀντιστροφή.
3. Μουσικὸς φθόγγος — Τὴν ἔρω-

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Κ	Α	Ρ	Δ	Ι	Ν	Α	Λ	Ι	Ο	Σ
2			Ε			Ο			Ε		
3						Σ					
4						Τ				Θ	Α
5						Ι					
6						Μ					
7						Θ					
8											
9											
10											
11											
12											

- τεύθηκε μὲ πάθος ὁ Ἰβάν — Βασιμύχος τῆς παλαιᾶς Τουρκίας (γεν.).
4. Νηὸς τῆς Βορείου Ἑλλάδος — Ἀλσολαμοῖ.
 5. Ἀριθμητικῶς ἀποτελεῖ κινήγι... τῶν παικτῶν τοῦ Πρὸ-Πὸ — Ἐὰν ἔλθουν ἔτσι δύο ποδοσφαιρικὰ συγκροτήματα, σὲ συνάντησίν των, μπαίνει τὸ 22ο γράμμα ὡς ἐνδεικτικόν.
 6. Ἐνα τέτιο φαγητὸ εἶναι ὁ μουςκάς... διὰ τὸν λιχουδῆ — Ἀπὸ τοὺς λιμένους τοῦ φορτῶνουν πλείστα δεξαμενόπλοια.
 7. Ὀνομασία, κατὰ τοὺς δωκαντινούς χρόνους, περιοχῆς τῆς Ἀνατολικῆς Θράκης.
 8. Φημιζόμενα κασμηρία μας — Ἀρχαῖον ὄνομα τοῦ ρωσικοῦ ποταμοῦ Δόν.
 9. Ὁ χειρότερος τῶν Λουδοβίκων τῆς Γαλλίας — Τὴν διαδύσαν καὶ στὰ γυμνάσια — Ἐκαμε τὸν Ἑρμῆ φοινῶ.
 10. Εὐτυχὴς ὁ ἔχων τέτια δόντια... — Ἡ δευτέρα εἰς μέγεθος μετὰ τὴν Πρέσπαν λίμνη τῆς Βαλκανικῆς χερσονήσου — Ἐν συντομογραφίᾳ ὑπονοεῖ τὸν σορῶκα.
 11. Ἀγχέμαχον ὄπλον (δημῶν) — Κύτταρα γεννητικά.
 12. Αἰδεῖ νερὸ σταῦς κατοίκους τῆς Βέρνης — Βουὸν ἀπὸ τὸ ὅτι, κατὰ τὸν Ὀμηρὸν, παρηκολούθησε ὁ Ποσειδῶν τὸν Τρωϊκὸν πόλεμον.

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

Ὁ σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ καὶ δημοτικοῦ παιχνιδιοῦ, εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

Ἀρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιαδήποτε γραμμὴ θέλετε καὶ προχωρήσετε ἀπὸ τὸ τετράγωνον αὐτὸ πρὸς ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνον ὁρίζοντως, καθεὺς ἢ διαγωνίως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξι πού μπορείτε νὰ βρῆτε.

Σημειώστε τώρα τὴ λέξι, πού βρίκατε καὶ σῆστε στὰ τετράγωνα τὰ γράμματα πού μεταχειρισθήκατε.

Ψάξτε τώρα γιὰ μιὰν ἄλλην λέξι καὶ συνεχίστε ὡς ὅπου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Ἡ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμὸν.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.

Ρ	Ο	Ι	Η	Ν	Σ
Π	Ν	Β	Α	Μ	Α
Σ	Ο	Ρ	Ι	Ε	Τ
Ο	Χ	Ο	Δ	Ν	Ω
Τ	Τ	Υ	Π	Α	Ο
Μ	Ε	Ρ	Α	Ν	Κ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.

Καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ κάθε πρόσθετον γράμμα.

Προσθέστε τώρα τὸ σύνολον τῶν βαθμῶν πού μπορεῖτε νὰ πετύχετε. Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογοῦνται μὲ «ΜΕΤΡΙΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογοῦνται μὲ «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Γιὰ τὴν ἐβδομάδα ἀπὸ 10 ἕως 16 Μαρτίου 1961



ΚΡΙΟΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 21 Μαρτίου-20 Ἀπριλίου

Ἀφῆσατε τὴν κατάσταση νὰ ἐξελιχθῇ ἐναντίον σας σὲ ἀκατάλληλη στιγμή. Οἱ δικαιολογίες δὲν πρὸκειται νὰ μεταβάλουν τὰ αἰσθηματὰ τους ἀπέναντί σας. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Παρασκευὴ, ἀριθμὸς 1.



ΤΑΥΡΟΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 21 Ἀπριλίου-21 Μαΐου

Πάρσατε μιὰ ἀπόφαση, πού δὲν ἐξέρτε ἀπὸ τὴν τροπὴ πού θὰ πάρουν τὰ πράγματα πού θὰ σὰς θγάλη. Μὴν ἐανοιχθῆτε πρὶν πεισθῇτε γιὰ τὶς διαθέσεις τῶν ἄλλων. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Δευτέρα, ἀρ. 5.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Μαΐου - 21 Ἰουνίου

Ἀποφεύγετε τὶς εὐθύνες τῶν πράξεων σας καὶ δίνετε τὸ δικαίωμα σὲ ὀρισμένους ἀνθρώπους νὰ κάνουν κακοὺς χαρακτηρισμοὺς γιὰ τὸ ἀτομὸ σας. Προσέξτε. Θάρος. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Τρίτη, ἀρ. 5.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Ἰουνίου-22 Ἰουλίου

Θὰ ἔχετε συνεχεῖς ἐπιτυχίες, πού δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο ἀπὸ καρποφόρα πραγματοποιήσῃ τῶν σχεδίων σας γιὰ καινούργιες ἐπαγγελματικὲς προσπάθειες. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Σάββατο, ἀριθμὸς 9.



ΛΕΩΝ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Ἰουλίου-22 Αὐγούστου

Μὴν πληρώσετε τοὺς ἄλλους μὲ τὸ ἴδιο νόμισμα. Θὰ βγῆτε πολὺ περισσότερο κερδισμένοι ἀνὰ πρῆστε στῆσι συντηρητικῇ καὶ προθυμοποιηθῆτε νὰ δρῆτε λύση. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Κυριακὴ, ἀριθμὸς 3.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Αὐγ. - 22 Σεπρίου

Τὰ σχέδιά σας θὰ γίνουν γνωστὰ τὴν τελευταία στιγμὴ καὶ θὰ σὰς δάλουν σὲ μπελάδες μὲ ἄτομα πού δὲν θεωροῦσατε ἐπικίνδυνα γιὰ τοὺς σκοπούς σας. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Πέμπτη, ἀριθμὸς 3.



ΖΥΓΟΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Σεπρίου - 22 Ὀκτωβ.

Δὲν πρέπει νὰ εὐνοῖτε ὀρισμένους ἀνθρώπους εἰς βάρος ἄλλων πού ἔδειξαν στὸ παρελθόν τὴν ἀφοσίωσίν τους καὶ τὴν πίστη τους στὶς ἱκανότητές σας. Θάρος. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Τετάρτη, ἀριθμὸς 3.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Ὀκτ. - 22 Νορίου

Ἡ συνθήκη σας ἔχει κάνει νὰ μὴ βλέπετε τὰ πράγματα μὲ καθαρά μάτια, ἀλλὰ νὰ ἐπηρεάζεσθε ἀπὸ τὶς ὑπαδείξεις ἀνιδεῶν ἀνθρώπων τοῦ περιβάλλοντός σας. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Παρασκευὴ, ἀρ. 4.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Νορίου-22 Δερίου

Ἔχετε δίκιο, ἀλλὰ ἐξέρτε διὰ τὸς ἀνθρώπους πού συναναστρέφεστε δὲν πράττειν νὰ τὸ δρῆτε ποτέ. Προσγειωθῆτε πραγματικὰ καὶ ἡρεμ. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Πέμπτη, ἀριθμὸς 6.



ΑἴΓΟΚΕΡΩΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Δερίου-19 Ἰαν.

Κατεβύνατε διὰ τὰ πυρὰ σας ἐναντίον τοῦ σημείου πού θέλετε νὰ ἐξουδετερώσετε χωρὶς νὰ χάνετε τὸν καιρὸ σας σὲ ἀσημαντὲς μικρολεπτομέρειες. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Κυριακὴ, ἀριθμὸς 9.



ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 20 Ἰαν. - 18 Φεβρίου

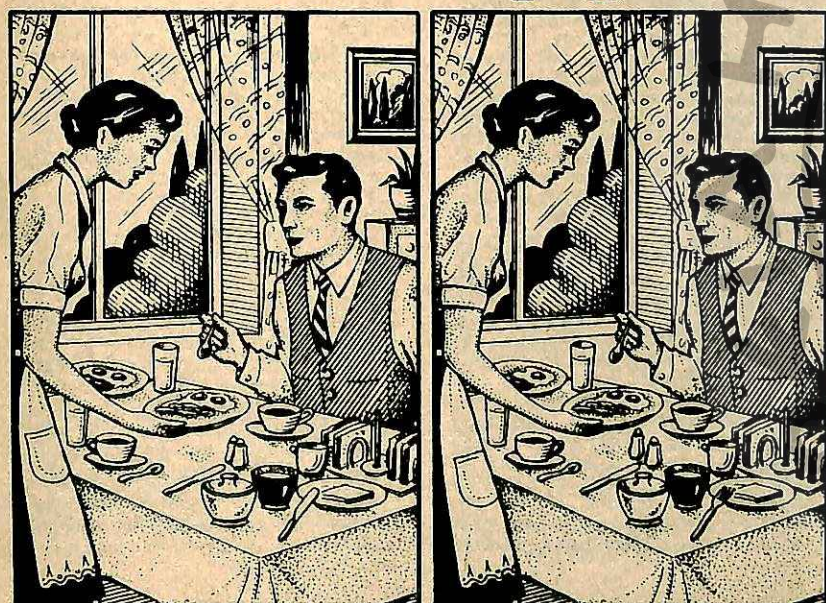
Μεγάλα καράδια, μεγάλες φουρτούνες. Ἐπρεπε νὰ περιμένετε ἐμπλοκὴ τῶν υποθέσεων ἔπειτα ἀπὸ τὸν ἀξέῖον χειρισμὸν τους ἀπὸ ὀρισμένους συνεργάτες σας. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Κυριακὴ, ἀριθμὸς 8.



ΙΧΘΥΕΣ. Γιὰ δσους γεννήθηκαν ἀπὸ 19 Φεβρίου-20 Μαρτίου

Τρομοκρατήσατε μὲ τὸ παραμικρὸ καὶ δὲν στέκεσθε γιὰ νὰ δώσετε μάχη, ἀλλὰ τὸ βάζετε στὰ πόδια στὴν πρὶν ἀκατάλληλη στιγμή. Συγκεντρωθῆτε στὸ σκοπὸ σας. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Δευτέρα, ἀρ. 5.

Ποιές διαφορές



Τὸ δεύτερο σκίτσο διαφέρει ἀπὸ τὸ πρῶτον σὲ 10 σημεῖα. Μπορεῖτε νὰ τὰ δρῆτε;

Λύσεις σελ. 60

Τ/1



ΚΑΤΙ
ΤΟ ΕΝΤΕΛΩΣ
ΝΕΟ



10 ἐγγυήσεις

καὶ σταθερὰ-ἐνιαία τιμὴ
σὲ ὁλόκληρὴ τὴν Ἑλλάδα
σὰς προσφέρουν
τὰ ὑποκάμισα
τελείας ἐφαρμογῆς
ἀρίστης ποιότητος
ἀπὸ τὶς πρὶ φίνες
ποπλίνες Σάνφοράϊζντ

ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ-ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

Λόγος® Δρχ. 115

Λόγος® Δρχ. 160

Λόγος® Δρχ. 180

ΣΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ: ΑΦΟΙ ΤΣΑΟΥΣΗ Α.Ε.

®= ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ

Η Άρμεν ολη γέρα τῶς δαυμάλω

Δειλά, δειλά ξυπνά ἀπὸ τὸν χειμωνιάτικο λήθαργο ἡ φύση. Μέσα στὴν σιωπηλὴ ὁμορφίᾳ τοῦ δάσους νοιώθει κανεὶς τὴν παρουσία τῆς ἐπιβίας. Καὶ ἡ προσμονὴ τελειώνει. Σὲ λίγο τὸ ψηλὸ δέντρο, ὁ μικρὸς θάμνος, τὸ ἀσημαντὸ χορτάρι, θὰ ντυθοῦν γιορτινὰ γιὰ νὰ τὴν προϋπαντήσουν. Εἶναι ὁ ἐρχομὸς τῆς ἀνοιξέως πού θὰ τοὺς ξαναδώσῃ ζωὴ, ὁμορφίαν, νειάτα. Μιὰ ἐποχὴ ἀναγεννήσεως ἀρχίζει. Μιὰ χαρούμενη ἀνάπαυλα στὸ χειμωνιάτικο ξεροδρόμι, ἕνα λουλουδιασμένο μῆνυμα τοῦ καλοκαιριοῦ πού ἐρχεται. Εἶναι καιρὸς, φίλες μου, νὰ δώσετε κ' ἐσεῖς στὴν σιλουέττα σας τὴν ἀνοιξιάτικη πνοὴ πού ἀγκαλιάζει τὴν φύση. Καὶ τὸ Παρίσι, μὲ τὶς ἀνθισμένες ἀκακίες καὶ τὰ πολύχρωμα παρτέρια τῶν βουλεβάρτων του, δίνει τὸ ἀγγίγμα τῆς κομψότητος στὸ ἀνοιξιάτικο ντύσιμο...

Καὶ προστάζει τὶς γυναῖκες ν' ἀγαπήσουν τὴν ἀπαλότητα τῶν χρωμάτων πού ταιριάζουν σ' αὐτὴ τὴν ἐποχὴ. Πάνε τὰ σκούρα ταγιέρ καὶ φορέματα. Ἐνα γλυκὺ, νεανικὸ χρῶμα βασιλεύει. Τὰ ρόζ εἶναι ἡ ἀδυναμία τοῦ Παρισιῶ. Σὲ δ' αὐτοὺς τοὺς τόνους, σὲ δ' αὐτοὺς τοὺς τύπους, σὲ δ' αὐτοὺς τοὺς συνδυασμοὺς. Ἀκολουθοῦν τὰ σιέλ, τὰ ἀσπρα, τὰ μπλέ. Ὑφάσματα λεπτὰ, ἀπαλά, φρέσκα, ἀγκαλιάζουν τὸ γυναικεῖο κορμὶ σὲ μιὰ ἱσρία γραμμῇ, πού μερικὲς φορές στολίζεται μὲ πλισσέ. Εἶναι ἕνα ὑπέροχος χαρούμενος θησαυρὸς. Μιὰ ἀληθινὴ ἀκουαρέλλα πού ἔχει τώρα στὴ διάθεσὶ σας τὸ ἐκλεκτὸ ἀθηναϊκὸ κατὰστημα Παπαγιάννη, στὴν ὁδὸ Ἑρμοῦ 47. Θαυμάσια σατυνὸυκ μάλινα σὲ ρόζ, σιέλ καὶ τυρκουάζ καὶ λεπτὰ ὑφάσματα μάλινα μὲ περίεργη καὶ ἀραιή ὕφανση προσφέρονται τώρα γιὰ ἕνα κομψὸ ἀνοιξιάτικο ταγιέρ. Καὶ σ' αὐτὸν δόλοχρωμα τῆς ἐμφάνισσας, τὰ λεπτὰ μεταξωτὰ μπλουζάκια ἀπὸ ἔμπριμὲ φουτουριστικά, ἀλλὰ σὲ μικρὰ σχέδια ἢ ἀπὸ ὑφάσματα μὲ ντασὲν γραβάτας. Μήπως ὅμως προτιμᾶτε ἕνα φόρεμα μὲ παλτό γιὰ τὶς πρώτες ἀνοιξιάτικες ἡμέρες; Στὸ Παπαγιάννη θὰ βρῆτε ἕνα θαυμάσιο συνδυασμὸ ὑφασμάτων φανταζι καὶ μονοχρωμῶν. Ἀνοιχτόχρωμο καρρῶ, πού μπορεί νὰ γίνῃ φούστα ἢ φόρεμα καὶ παλτό στὸν ἴδιο τόνο μονόχρωμο. Μπορεῖτε φυσικὰ νὰ κάνετε καὶ τὸ ἀντίθετο. Παλτό, δηλαδὴ, φανταζι καὶ μονόχρωμο φόρεμα. Ὁ ἴδιος συνδυασμὸς μπορεί νὰ γίνῃ καὶ μὲ πῆ ντὲ πούλ μικρὰ π.χ. κορμὶ μπλέ, μὲ μπλέ παλτό ἢ φόρεμα, καὶ καφεῖ μπλέ, μὲ καφεῖ ὁλό μονόχρωμο πανωφόρι. Εἶναι μιὰ πολὺ καλὴ ἰδέα, γιατί θὰ σὰς ἐξυπηρετήσῃ ὅλες τὶς ὥρες τῆς ἡμέρας. Ἀλλὰ μὴν

Ολόκληρο τὸ Παρίσι περιμένει αὐτὲς τὶς ἡμέρες νὰ μάθῃ τὰ νέα. Ἀραγε θὰ μᾶς ἐμφανίσουν οἱ μαίτροι τῆς γαλλικῆς κομμώσεως μὲ κομμὰ καινούργια καινουσιῶς;

Γιατὶ μπορεί νὰ συμφωνοῦν ὅλοι πῶς τὰ μαλλιά θὰ εἶναι κοντὰ, ἀλλὰ οἱ λεπτομέρειες εἶναι ἀκόμη ἀγνωστές. Οἱ εἰκασίες εἶναι πολλές καὶ οἱ καλῶς πληροφορημένες πηγὲς τῆς παρισινῆς μόδας μεταφέρουν μὲ δεξιοσύνη ἀκριβέστερες φήμες γιὰ τὴν νέα γραμμῇ. Ἐνας καλὸς φίλος μας κ' ἐκλεκτὸς Ἀθηναῖος κομμωτής, ὁ Ἀγγελος, τῆς ὁδοῦ Ὀμήρου 17, δρίσκειται κίχλας στὸ Παρίσι. Πρόβλημα μού στέλνει τὶς ἐντυπώσεις του ἀπὸ τὴν προετοιμασία γιὰ τὴν παρουσίαν τοῦ κτενίσματος τοῦ 1961. Ὅλοι, λοιπόν, φαίνεται πῶς ξέρουν κάτι, ἀλλὰ κανεὶς δὲν εἶναι σίγουρος γιὰ τίποτε. Τὸ μόνο πού εἶναι γνωστὸ εἶναι ὅτι τὰ μαλλιά τῆς «γυναίκας - καμηλοπάρδαλης» τοῦ λανσάρει γιὰ τὴν ἀνοιξὴ καὶ τὸ καλοκαίρι τὸ Παρίσι, θὰ εἶναι κοντὰ, δίνοντας στὸ κεφάλι μιὰ παιδικότητα, μιὰ νεανικὴ φινέτσα. Ἀνάλωση, σβέλτα, δροσερὴ, ἡ γυναίκα σιλουέττα ἔχει ἕνα κεφάλι μικρὸ, νευρώδες, γεμάτο θηλυκότητα καὶ σαγήνη. Ἀλλὰ τὰ νέα τοῦ Ἀγγέλου εἶναι πολὺ ἐνδιαφέροντα ὅταν φθάσουν στὸν Ἀλεξάντρ, τὸν περίφημο αὐτὸ Παρισινὸ κομμωτῇ, πού εἶναι ὁ μόνος ἄνθρωπος πού κατορθώνει νὰ πείθῃ τὴν πριγκίπισσα Γκρένης τοῦ Μονακο καὶ τὴν Μαρία Κάλλας νὰ κόψουν τὰ μαλλιά τους. Πραγματικά, μεσουρανεῖ ὁ νεὸς αὐτὸς Παρισινὸς κομμωτής στὸ διεθνὲς καλλιτεχνικὸ στερέωμα. Κι ὁ Ἀλεξάντρ εἶναι ἕνας στενὸς φίλος τοῦ Ἀγγέλου. Δὲν μπόρεσε λοιπόν, παρὰ ντὲ τοῦ ἐξομολογηθῇ τὸ δικό του τουλάχιστον μυστικόν. Κρατήστε τὴν ἀνσπῶσιν σας... Ὁ Ἀλεξάντρ πρόκειται νὰ μεταβάλῃ τὶς γυναῖκες σέ... «Ἀγκινάρας». Ἐστὶ ἀπακάλεσται τὴν καινούργια του γραμμῇ, πού τὴν παρουσιάζει σὲ δυὸ τύπους. Σὲ κοντὰ μαλλιά, πού χαρακτηρίζονται ἀπὸ κυματισμοὺς καὶ δίνουν στὸ πρόσωπο μιὰ κλασικότητα, καὶ σὲ πολὺ ἱσρία καὶ πάλι μαλλιά, πού ξεχωρίζουν γιὰ τὴν ἀφέλεια καὶ τὴν φυσικότητά τους. Καὶ στὶς δυὸ περιπτώσεις τὰ μαλλιά εἶναι ἔτσι κομμένα ὥστε νὰ θυμίζουν τὰ φύλλα τῆς ἀγκινάρας καὶ μπροστὰ τε-

λειάνουν σὲ φράντζα, πού κατεβαίνει στὰ μάτια ἢ παραμερίζει κοντὰ σ' αὐτιά. Τὰ χρώματα πού ἐπικρατοῦν εἶναι τὸ ξανθὸ, μ' ἕνα τόνο λεμονιοῦ, τὸ κόκκινο ἀκαζοῦ καὶ τὸ σὰπὲν μὲ ἀποχρώσεις διολέ ἢ ρόζ. Γιὰ τὸ θράδυ τὰ κτενίσματα δὲν ἀλλάζουν, ἀλλὰ γαρίζονται μόνο μὲ λουλουδιὰ καὶ κοσμήματα ἢ «μέε», πού πέφτουν ἐπάνω στὶς φράντζες τοῦ κτενίσματος. Ἀλλὰ σύντομα θὰ μᾶς ξανάρθουν νέα τοῦ Ἀγγέλου ἀπὸ τὸ Παρίσι. Καὶ μέχρι τότε ἐτοιμασθῆτε νὰ κόψετε κ' ἐσεῖς τὰ μαλλιά σας...

Γιὰ θυμηθῆτε ἀληθινὰ τὴν μπουγάδα! Ἀνάστα το γινώτανε ὁλόκληρο τὸ σπίτι γιὰ δυὸ ἢ κομμὰ φορὰ καὶ τρεῖς μέρες. Ἐπληρώστε ἀπὸ τὰ χαράματα, καζάνια, πού συνήθως μᾶς βάσανε σὲ χιλιούς - δυὸ μπελάδες, μοσκάμα τῶν ρούχων καὶ ὅλες ἐκεῖνες οἱ ἐρατοελαστικὲς προτομασίδες πού μᾶς δίνανε στὰ νεύρα τουλάχιστον μιὰ δόλοκληρη ἐδδομάδα. Καὶ τὸ χειρότερο, πολὲς φορές τὰ ρούχα βγαίνουνε γρασιμισμένα ἀπὸ τὸ κακὸ πλύσιμο τῆς παραδοξολογίας ἢ ἀπὸ τὴν συννεφία πού τ' ἄφηνε βρεμένα στὸ πλυσταριὸ γιὰ μερικὲς ἡμέρες μέχρι πού νὰ βγῇ ὁ ἥλιος. Ἀλλὰ, καλὲς μου φίλες, ὅλα αὐτὰ ἀνέκουν πιά στὸ παρελθόν. Τὸ πλύσιμο ἀκόμη καὶ μὴς πολυάριθμης

οἰκογενείας ἔχει μεταβληθῇ σὲ μιὰ ξεκούραστὴ ἀπασχόληση. Γιατὶ ὅλες αὐτές τὶς δυσκόλες καὶ βαρεῖες δουλειὲς τοῦ πλυσίματος θὰ τὶς βρῇ κανεὶς συγκεντρωμένες καὶ ἀπλοποιημένες σὲ μιὰ μηχανή. Εἶναι μιὰ κομψὴ ἠλεκτρικὴ συσκευή πού θὰ στολίσῃ μιὰ γωνιά τῆς κουζίνας σας, τοῦ χώλ, τοῦ μπάνιου σας. Πρόκειται γιὰ τὸ θαυμάσιο αὐτόματο πλυντήριο Schafel, τύπου 54 ἢ 55, πού ζεσταίνει τὸ νερὸ, πλένει θαυμάσια τὰ ρούχα, τὰ ξεβγαίνει, τὰ στίβει καὶ τὰ στεγνώνει ἀφήνοντάς τα ἐλάχιστα κατὰ, ὅτι δηλαδὴ χρειάζεται γιὰ ἕνα καλὸ σιδερωμα. Καὶ κατὰ καταπληκτικόν. Τὸ πλυντήριο «Σάφ» θερμαίνει τὸ νερὸ ὅσο θέλετε, ἀπὸ δέκα μέχρι ὀγδόντα βαθμούς, ἀνάλογα μὲ τὸ εἶδος τοῦ ρουχοῦ πού πρόκειται νὰ πλύνετε. Καὶ σὰν νὰ μὴν ἐφθανε αὐτὸ, σὰς ἐπιτρέπει νὰ καθορίσετε ἐσεῖς τὸ χρονικὸ διάστημα τῆς πλύσης, ὅχι δηλαδὴ στὰ γνωστὰ ὅρια τῶν τεσσάρων ἢ πέντε λεπτῶν, ἀλλὰ ἀπὸ ἕνα μέχρι

Μιὰ ἀπὸ τὶς πιὸ ἐπικίνδυνες ἐποχές γιὰ τὴν ὁμορφίαν τῆς ἐπιδερμίδος σας, μού ἔλεγε ἡ ἐκλεκτὴ αἰσθητικὸς καὶ καλὴ μας φίλη κ. Λίλυ, στὸ ἴνστιτούτο τῆς τῆς ὁδοῦ Ἀμερικῆς 15, εἶναι ἡ ἀνοιξή. Ὅλη αὐτὴ ἡ ἀλλαγὴ πού κυριαρχεῖ στὴ φύση, θαρρεῖ κανεὶς πῶς ἐπιδρά καταστρεπτικὰ στὸ δερμα καὶ τὸ προδιαθέτει γιὰ χίλιες δερματικές ἀσθένειες. Προσέξτε, λοιπόν, πολὺ τὴν περιποίησιν τῆς ἐπιδερμίδος σας, ἀν δὲν θέλετε νὰ ἔχετε δυσάρεστες ἐκπλήξεις...



εἴκοσι λεπτὰ τῆς ὥρας. Δὲν ἔχετε παρὰ νὰ κανονίσετε τὸν ὁρολογιακὸ διακόπτη γιὰ νὰ κουβεντιάσετε ἡσυχὰ στὸ χρονικὸ αὐτὸ διάστημα μὲ μιὰ φίλη σας. Τὰ τριάντισιν κιλά ρούχων θὰ εἶναι στὴν ὥρα τους ὁλοκάθαρα καὶ στεγνά. Καὶ τὸ θαυμάσιο αὐτὸ γερμανικὸ πλυντήριο, πού ἔχει κατακτήσει τὶς νοικοκυρές σ' ὅλοκληρὴ τὴ γῆ, γιατί εἶναι πρακτικὸ καὶ προσιτὸ σὲ ὅλα τὰ βολάντια, ἔχει ἕνα ἀκόμη πλεονέκτημα. Μᾶς θάξαι ἀπὸ ἕνα ἐπικίνδυνον μπελᾶ. Νὰ μὴ δόλωμε ποτὲ στὸ πλυντήριο πῆς ρισσώτερα ἀπὸ τριάντισιν κιλά ρούχων. Ἐχει μὴ ἀσφάλεια, πού μὴ δόλωμε σὲ κίνηση τὸ πλυντήριο πετιέται ἔξω, ἐνῶ ταυτόχρονα ἡ μηχανὴ παύει νὰ λειτουργεῖ. Ζητήστε νὰ τὸ δῆτε. Τὸ πλυντήριο «Σάφ» θὰ πραγματοποιήσῃ τὸ παλιὸ σας ὄνειρο. Θὰ μεταβάλῃ τὴν ταλαιπωρία τῆς μπουγάδας σὲ διασκεδαστικὴ ἀπασχόληση...

Κάποτε μόνο ἡ φύση μπορούσε νὰ δώσῃ μιὰ πινελιὰ ὁμορφίας, ἐκφραστικότητος, ζεστασίας στὸ πρόσωπό μας. Ἦταν προνόμιον δυσεῦρετο γιὰ τὴ γυναῖκα. Τώρα μπορεί νὰ γίνῃ καὶ δικό σας ἀπόκτημα. Γιατὶ λίγες ἰσως ξέρουν τὴν ἀλλαγὴ πού φέρνει ἕνας διαφορετικὸς τόνος στὴν ἀπόχρωση τῆς ἐπιδερμίδος. Τὸ ὑπερβολικὰ λευκὸ ἢ σκούρο δερμα σας μπορεί νὰ μὴ ταιριάζῃ μὲ τὸ χρῶμα τῶν ματιῶν, τῶν μαλλιῶν ἢ ἀκόμη καὶ τοῦ φορέματος. Καὶ τότε φανερώνεται ὁ ἀπὸ μηχανῆς θεός: Τὸ μικρὸ θαυματουργὸ κοντάκι μὲ τὸ φὸν ντὲ τῆς Σκιαπαρέλλι. Μέσα σὲ λίγα λεπτὰ τὸ πρόσωπο παίρνει μιὰ ζωντάνια πρωτόγνωρη, μιὰ γοητεία σαγηνευτικὴ, μιὰ μυστικοπάθεια. Εἶναι τὸ ὁλοκληρωμα τῆς ὁμορφίας σας. Οἱ ἐξ ἐξοῦ τόνοι πού ἔχει διαλέξει ἡ Ἐλσα Σκιαπαρέλλι εἶναι μελετημένοι γιὰ τὶς μεσογειακὲς συνθήκες τῆς ζωῆς, γιὰ τὴν κλιματολογικὴν μας πραγματικότητα, γιὰ τὸν δυνατὸ μᾶς ἥλιο. Εἶναι ἕνα φὸν ντὲ τὸ χρῶμα τῶν ματιῶν, πού ἀνάλογον, πού δημιουργεῖ μιὰ βελούδινη ἐπιφάνεια στὸ δερμα, δίνοντάς του συγχρόνως μιὰ ζεστὴ ἀπόχρωση. Τὰ μάτια σας θ' ἀποκτήσουν περισσότερη ἐκφραστικότητά, τὸ χρῶμα τῶν μαλλιῶν σας θὰ γίνῃ πιὸ γλυκὸ, τὸ πρόσωπό σας θὰ πάρῃ τὴ φρεσκάδα καὶ τὴν ἀπαλότητα μιᾶς δεκαεξαετίας κοπέλλας. Εἶναι ἕνα καταπληκτικὸ φὸν ντὲ τῆς ἀφομοιώνεται ἀπὸ τὴν ἐπιδερμίδα, καλύπτοντας κάθε ἀτέλεια τοῦ δερματος μὲ μιὰ δροσερὴ πινελιὰ νεότητος κι ὁμορφίας. Εἶναι ἕνα ἀκόμη θαυμάσιον καλλυντικὸ τῆς Ἐλσας Σκιαπαρέλλι, πού μπορείτε νὰ τὸ χρησιμοποιήσετε ἀπὸ τὸ πρῶν μέχρι τὸ θράδυ, γιατί δίνει στὸ δερμα μιὰ σαγηνευτικὴ ἀνταύγεια, γαμὰτ φυσικότητα καὶ ὑγεία. Θὰ καταπλαγῆτε ἀπὸ τὴν ἀλλαγὴ.

Δὲν σκάνε καμμιά φορὰ τὰ χεῖλη σας; Τώρα μάλιστα τὸν χειμῶνα, πολὺ εὐκόλως. Καὶ σὰν μοναδικὸ σωτήριον φάρμακον δρίσκετε τὸ βούτυρο τοῦ κακάου, πού εἶναι βέλτιστα καταπραυντικόν, ἀλλὰ δὲν σὰς ἐπιτρέπει νὰ βαφθῆτε. Κι ὅμως, φίλες μου, ὁ περίφημος παρισινὸς ὀφθαλμολόγος καλλυντικῶν Λανκῶν, πού στὴν Ἀθήνα ἀντιπροσωπεύεται ἀπὸ τὸ κατὰστημα τῆς ὁδοῦ Βουλῆς 21, μπόρει νὰ σὰς βοηθήσῃ. Ἐχει ἕνα θαυμάσιον κραγιόν, τὸ Μπουά ντὲ Ρόζ, πού ἔχει σὲ βάση ἀγνὸν βούτυρο τοῦ κακάου, κι ἀπὸ τὴν πρῶτὴ στιγμὴ πού θὰ τὸ βάλετε στὰ χεῖλη σας ἀπαλύνει τὸ ἐρεθισμένο

δερμα καὶ συγχρόνως τοῦ δίνει ἕνα φυσικόν, ἀλλὰ ὅχι ἀρρωστιάριον τόνον σὲ καφεῖ ρόζ. Εἶναι ἕνα θαυμάσιον χρῶμα γιὰ ὅλες τὶς ὥρες καὶ γιὰ περιπτώσεις πού δὲν θέλουμε νὰ βαφοῦμε ἔντονα. Ἄν ἔχετε πένθος, ἀν εἰσθε μικρὴ κοπέλλα καὶ θέλετε ν' ἀρχίσετε νὰ βάψετε, ἀν τὰ χεῖλη σας σκάσουν τὸ πρῶν πού τριγυρίζετε τοὺς ἀθηναίους δρόμους γιὰ διάφορες δουλειές, ἀν ἀγαπάτε τὰ σπὸρ καὶ τὴ ζωὴ τοῦ ὑπαίθρου, τὸ Μπουά ντὲ Ρόζ τοῦ Λανκῶν θὰ γίνῃ τὸ ἀγαπημένο σας κραγιόν.

Ενα ἀγγίγμα δροσιάς, φρεσκάδας, γοητείας δίνει στὸ πρόσωπο ὁ μεγάλος Παρισινὸς οἶκος Orlane. Τὸ ἀνοιξιάτικο ἀεράκι μᾶς φέρνει μιὰ ἀπὸ τὶς πιὸ φημισμένες δημιουργίες του, τὴν Creme Hydratante, γιὰ νὰ μᾶς σώσῃ ἀπὸ τὴν ἀφύδωσιν αὐτῆς τῆς ἐποχῆς. Εἶναι ἕνας δροσερὸς χυμὸς, πού ἀνα-



Orlane...

ζωογονεῖ τὴν ἐπιδερμίδα καὶ τῆς δίνει τὴν χαμένη ἀπὸ τὸν χειμῶνα ἀπὸ κρύου, ἀλλὰ ἀπαραίτητη ποσότητα νεροῦ. Εἶναι μιὰ κρέμα πού τώρα τὴν ἀνοιξὴ χρειάζεται σὲ κάθε γυναῖκα. Θὰ φρεσκάρῃ τὸ δερμα σας ἀφάνταστα.

Εχετε νὰ κάνετε δώρο σὲ κανένα Βαγγέλη ἢ Βαγγελίτσα; Μὴ χάσετε τὴν εὐκαιρία πού σὰς προσφέρει ἡ «Φανταζία», τῆς ὁδοῦ Ἑρμοῦ 6. Στὴ γενικὴ τῆς ἐκποίησης μπορείτε νὰ πάρετε ἕνα κομψὸ κόσμημα, ἕνα κρυστάλλινον, ἕνα πορσελάνινον, ἕνα ἀπαργυρῶν, ἕνα εἶδος καπνιστοῦ, ἕνα ρολοὶ ἐπιτραπέζιον ἢ τοίχου, μὲ μιὰ μισὰ κυριολεκτικὰ χρήματα. Εἶναι μιὰ μοναδικὴ εὐκαιρία πού δὲν πρέπει ν' ἀφήσετε ἀνεκμετάλλευτη...

Εἶναι, ἀραγε, ἡ προσωπικότητα ἐνὸς ἀνθρώπου πού ἐπιδρά τόσο στὴ δημιουργίαν; Εἶναι ἡ πείρα, τὸ γούστο, ἡ φαντασία ἢ μιὰ ἀπροσδιόριστὴ δύναμι πού μεταβάλλει τὸ ἀπλούστερον πρᾶγμα σὲ κάτι ἀνειρεμένο; Οὔτε κ' ἐγὼ τὸ ξέρω. Ὅταν βλέπω τὰ λεπτὰ, αἰθέρια κεντήματα, πού στολίζουν τὶς ἐπιτεῦξες τῆς Κας Φουρούλη, πιστεύω πῶς εἶναι θεῖο δῶρο νὰ μπορῇ κανεὶς νὰ συνδυάσῃ τὴ φινέτσα μὲ τὴν ὁμορφίαν σὲ τὴν τελειότητα συνυπάρξεως. Ἐνα ἀτέλειωτο πέπλο ἀπὸ μουσελίνες, ζωρζέτες, σάτεν καὶ πολυχρώμα μετὰξια ἔρχεται ν' ἀγκαλιάσῃ τὸ κορμὶ τῆς γυναίκας, δοσμένο σὲ μιὰ ἐλεγκτικὴ μορφή. Πολλὲς φορές πιστεύει κανεὶς πῶς εἶναι βραδινὲς τουαλέτες, βαρύτιμες, πανάκριβες, ἐντυπωσιακές. Κι ὅμως εἶναι ἕνα ἀπλό, γοητευτικὸ νυκτικὸ προσοτὶ σὲ κάθε γυναῖκα. Εἶναι μιὰ ἀπὸ τὶς ἀριστουργηματικὲς δημιουργίες τῆς



ἐσέτε ν' ἀδυνατίσετε, ν' ἀπολαύσετε ἀπὸ τὴν καρτερία, νὰ γλυτώσετε τὸ τραγικὸ μαρτύριον τῆς δίαιτας καὶ τῆς καθημερινῆς γυμναστικῆς; Ἐνα καταπληκτικὸ μηχανήμα, τὸ περίφημον Aermath, εἶναι τώρα ἐπὶ τῆς ἀσθεσίας σας! Μὲ τὰ ρεῦματὰ θερμῶ ἀέρος, πού ἐκτοθεύει, κατόρθωνει ἕνα ἰατρικὸ μασάζ, μὲ ἀπὸ τὰ σπῶν ἰστούς, μὲ ἀπὸ τὰ γοργὰ ἀποτελεσματικότητά σὲ ὅλες τὶς περιπτώσεις. Μέσα σὲ εἴκοσι ἡμέρες, ἔχοντας μισὴ ὥρα περιποίησιν κάθε φορὰ, κατορθώνετε νὰ χάσετε κάθε περιττὸ λίπος, νὰ γυαρευθῆτε ἀπὸ τὴν καρτερία, νὰ ζωνοποιηθῆτε τὴν λυγρὴν σας σιλουέττα. Κι ὅλα αὐτὰ ἀκίνδυνα, ἀγῶνα, εὐχαρίστητα. Εἶναι μιὰ μεθόδος πού διαδεδομένη, πού ἴσως γιὰ πρώτη φορὰ στὴν πατρίδα μας. Τὸ Aermath εἶναι ἕνα καινούργιον ἀπόκτημα τοῦ ἴνστιτούτου «Mary Kertesz», στὴν ὁδὸ Ἀμερικῆς 12. Μιὰ πραγματικὴ καινοτομία στὴν καταπολέμησιν τοῦ ὀλίκου καὶ τοπικοῦ παχους, μιὰ ἀφοίτασιν ἀποτελεσματικὴ θεραπεία τῆς κυτταρίτιδος, ἕνα μοναδικὸ μέσο γιὰ τὴν ἀπομάκρυνσιν τῆς χαλαρώσεως. Τὸ ἀερομασσάζ ἀναζωογονεῖ τοὺς ἰστούς, διεγείρει τὸν μεταβολισμὸν καὶ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ αἵματος, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ἐξαλειφθῇ ὅλα τὰ ὑγρά καὶ στερεὰ ὑπόλοιπα τῆς

καινούργιας συλλογῆς Φουρούλη, μιὰ πραγματικὴ ἐκπληξή, πού μᾶς ἐπέφυλαξε τὸ νέο τῆς κατὰστημα στὴν ὁδὸ Ἑρμοῦ 5. Ὑπέροχα νυκτικά, γοητευτικὲς ρόμπες, συνδυασμοὶ κεντήματος ἢ δαντέλλας, σὲ νέα σχέδια κομπινάζόν, θαυμάσιες μπλουζες, τραπεζομάνηλα πού συναγωνίζονται ἐπάξια σὲ ἐντυπωσιακὴ ὁμορφίαν καὶ ξεπερνοῦν, θὰ ἔλεγα, τὰ φημισμένα βενετσιάνικα καὶ φλωρεντινὰ, καὶ ἀσπρόρουχα πού ξεχωρίζουν γιὰ τὶς πρωτότυπες μπορντοῦρες τους, τοὺς ἀπαλούς τοὺς χρωματισμοὺς καὶ τὴν φινὰ ἐργασία τους. Εἶναι κεντήματα πού, τόσο στὰ μετὰξια, ὅσο καὶ στὶς θαμβασερὲς ὁπαλίνες, δίνουν μιὰ εἰκόνα ὁλοκληρωμένης πολυτέλειος ἐργασίας. Δὲν σὰς λέω παρὰ ἕνα πρᾶγμα: Νὰ πᾶτε νὰ τὰ δῆτε, ἔστω ν' ἀν δὲν πρόκειται νὰ ψωνίσετε. Μὲ τὸ ἴδιο αἰτιολογικὸ πού θὰ πηγαίνατε σὲ μιὰ ἐκθεσὴ τέχνης. Θὰ χαρῆτε τὴν ὁμορφίαν ἐνὸς ὑπέροχου κεντήματος.



συντηρήσεως τῶν κυττάρων. Μὲ τὸ Aermath, λοιπόν, καταργοῦνται πᾶς οἱ πολυὲς ταλαιπωρίες! Μέσα σὲ εἴκοσι ἡμέρες θ' ἀποκτήσετε μιὰ φινὰ, λεπτὰ καὶ σφιγερὰ σιλουέττα, χωρίς κυριολεκτικὰ νὰ τὸ καταλάβετε. Θὰ κερδίσετε χρόνο, χρήμα καὶ, προπαντός, τὴν διαίτη. Θὰ τρᾶτε ὅτι θέλετε μὲ ἀπὸλυτὴ σιγουριά πᾶς οἱ εἰκοσι εὐεργετικὲς περιπολήσεις τοῦ ἀερομασάζ θὰ σὰς βοηθήσουν στὸ μικρὸ αὐτὸ χρονικὸ διάστημα νὰ ἐκασορῆτε τὴν χαμένη λυγρὴν κομποστασία σας. Θὰ τὰ χάσετε, ὅταν θὰ δῆτε μὲ τὰ μάτια σας τὴ γοργὴ ἀποτελεσματικότητά του

ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΣ ΏΡΕΣ

Night Club ACROPOLE
 Θα διασκεδάσετε
 με την ξανθοειδή όρχηstra LUCAS και τους μουσικούς ΣΙΜΜΥ και ΣΩΙΣΤΑ ΚΟΥΡΟΥΚΑΝ
 Τηλ. 553-654

Μαγευτικό περιβάλλον
KATINA
 Club Τηλ. 991-919
 Καραϊσκάκης 99804

ATHENIAN CLUB
 ΟΘΩΝΟΣ 10
 ΤΗΛ. 24.510
 Ουγγαρέζα
 LEV-KARAKAKIS

CORONET
 Night-Club
 Τηλ. 618.397
 Με την παγκόσμια
 αόριστη Ορχήστρα
 MILLERPIED
 6 ΛΑΥΡΑΝΟΣ και οι
 ΣΟΛΙΣΤ του
 SIMONE DEBY

Η Ζωή μας

ΩΝ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΑΡΙΘΜΟΣ...

♦ Όμολογώ πως δεν ζηλεύω όλους εκείνους τους πιστούς και τιμίους αποστόλους της Έθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας, που θα ξανοιχτούν την άλλη Κυριακή σε πόλεις και χωριά, για να μάς... καταγράψουν.

♦ Μπορεί η Στατιστική να είναι μια επιστήμη τριών χιλιάδων οκτακοσίων ετών (καθώς μας πληροφορεί κείνο το ωραιότατο μηνιαίο δελτίο της ΕΣΥΕ «Οι αριθμοί και η ζωή μας»), αλλά και το πείσμα του Έλληνα έχει μια προϊστορία τεσσάρων χιλιάδων ετών - για να θυμηθούμε και λίγο τον κ. Σβολόπουλο.

♦ Είμαι, λοιπόν, πολύ περίεργος πως θα υποδεχθούν οι από τεσσάρων χιλιάδων ετών Έλληνες εκείνο τόν καμένο τόν από εξαμήνου απογραφέα και πόσο θα έχουν από πριν ετοιμάσει την μικρή, μα δύσκολη εκείνη συνωμοσία, που έχει για σκοπό να κάνει δύσκολη τη ζωή ενός οργάνου έντεταλμένου με την εκτέλεση κάποιου καθήκοντος.

♦ Όσο χαίρεται ο Νεοέλληνας να φοράει ένα οποιοδήποτε λοφίο, άλλο τόσο ζηλεύει όταν το φοράει κάποιος άλλος...

♦ Και όσο χαίρεται να κάνει αδιακρίτες ερωτήσεις σχετικά με τη ζωή του άλλου, τόσο κουμπώνεται και γίνεται σκαντζόχοιρος, αν είναι να αποκαλύψει στοιχεία σχετικά με την δική του ζωή. Σε μια εποχή όπου κάθε Έντυπον με κενά προς συμπλήρωση είναι άμεσα συνδεδεμένο στο νου μας με κάποια φορολογική επιβάρυνση, είναι φυσικό να αντιπαθή κανείς και το ίδιο το έντυπο και κείνον που το φέρνει.

♦ Ποτέ δεν ξέρεις αν, το να αποκαλύψεις πόσες καλαμπόκιες έχει το χωράφι σου ή πόσα αυγά κάνουν οι κόττες σου, δεν θα ληφθεί κάποτε ως τεκμήριο για μια μικρή ή μεγάλη γραφειοκρατική ταλαιπωρία.

♦ Είναι, αναμφισβήτητα, χρήσιμο πράγμα η απογραφή, και θα ήταν φυσικά χρησιμότερη αν, μ' αυτή την ευκαιρία, μπορούσαμε να καταμετρήσουμε κι όλα τα πάθη και τις μικροκακίες που φωλιάζουν μέσα μας, και να τα εκφράσουμε σε τόνους, στρέμματα, γραμμάρια ή ούγγιες...

♦ Η στήλη αυτή δεν έχει αντίρρηση να αποκαλύψει, σ' οποιονδήποτε χτυπήσει την πόρτα της, πως αντιπροσωπεύει περί τις διακόσιες χιλιάδες κολλυβογράμματα το χρόνο, πολλάκις λίαν άκατάληπτα, τα όποια παρατάσσει σε μια φυσιολογική και εύληπτο σειρά ένας έμπνευσμένος σολίστ της Λινοτυπικής, ονόματι Φλώρος...

♦ Άλλα θα ήταν επίσης μεγάλη ψυχική ανακούφιση να μπορείς να αποκαλύψεις ότι αυτές οι Φλωρογενείς άραδες αντιπροσωπεύουν και εκατόν είκοσι ώρες έντονου εσωτερικού αναστασιασμού, κατά την διάρκεια του οποίου άκεανοι αγαθότητες, ευφορίας, καλωσύνης, φιλοφροσύνης, πραότητας και μεγαθυμίας προσπαθούν να φθάσουν και να περιτυλίξουν τις άγνες ψυχές διαπρεπών και φιλότατων αναγνώστών της περιοχής 'Αθηνών, περιχώρων, προαστίων, ού μην αλλά και των Φαρσάλων, που ισχυρίζονται ότι «οι "Είκοσιες"» θα έκαναν καλύτερα εντύπωση αν ο "Ιντεξ" ήταν περισσότερο αισιόδοξος και ενθαρρυντικός».

♦ Αισιόδοξος, βέβαια, μη μου ζητάτε να είμαι για ό,τιδήποτε καταταγάζεται από την αθηναϊκή ισοτεφής βδελυγμία, αλλά στο θέμα της απογραφής της 19ης Μαρτίου δες μου επιτραπή κ' έμένα να είμαι σαφώς ενθαρρυντικός. Είναι σωστά και ωραία άργανωμένη όλη αυτή η υπόθεση, και ιδίως έχει ένα προσόν: Πώς οι απογραφείς στρατολογήθηκαν ανάμεσα σε ήρετα κατ'εξοχή στελέχη, που είναι κοντά στην ψυχή του λαού κ' έχουν κατακτήσει την έμπιστοσύνη του. Ίερείς, Δάσκαλοι, Δασκάλους, Κοινοτάρχοι, με τη βοήθεια και τη συμπαράσταση των θαυμαστών μας Σωμάτων 'Ασφαλείας, παρέχουν όλα τα εγγύα μιας διακριτικής έρευνας, ταιριασμένης με μιάν άπάλυτα έξασφαλισμένη μυστικότητα.

♦ Άριθμούς, πάντως, αγρεύουν και αριθμούς θα μάς δώσουν στο τέλος τα απογραφικά συνεργεία και οι ηλεκτρονικές μηχανές.

♦ Και θα μείνη και πάλι σε μάς το βαρύ καθήκον της καθημερινής καταγραφής, απογραφής και συρραφής των ανθρώπινων παθών, του πόνου και της πίκρας, της άπιδας και της όργης, της όδύνης και της άποστροφής, που μετριούνται μόνον μ' αναστενάγματα και συνοδεύουν τον άνθρωπο στην μοναχική και Ειρηνόφιλον πορεία του προς την άνυπαρξία...



Με την κρέμα προσώπου "BLENDAX" το δέρμα σας θα γίνει άπαλό, ζωντανό, φρέσκο και σεξ έξολάτρευτη... Οι Γερμανίδες με το λευκό τριανταφυλλένιο δέρμα χρησιμοποιούν κρέμα προσώπου "Μπλένταξ". Η Γερμανική κρέμα "BLENDAX" περιέχει BITAMIN D, χρησιμοποιείται νύκτα και ήμέρα, προστατεύει από την κακοκαιρία. Περιποιηθείτε το πρόσωπό και τα χέρια σας με "Μπλένταξ" και θα έχετε άμεσως αισθητή διαφορά.

ΠΑΣΙ-ΓΚΩΣΤΗ ΣΕ 56 ΧΩΡΕΙΣ

Vitamin D (200 Intern. Units)
Blendax
 Crème
 ΜΟΝΟ ΣΕ ΜΕΤΑΛΛΙΝΟ ΚΟΥΤΙ

ΛΥΣΕΙΣ
 ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΚΑΡΔΙΝΑΛΙΟΣ. 2. ΑΠΕΡΓΟΙ - ΕΛΠΑ. 3. ΡΩ - ΣΜΑ. 4. 241 = (1961-241 = 1720!) - ΑΑ. 4. ΚΤΗΜΑΤΙΑ - ΘΑ. 5. ΑΕΡΑ - ΙΜΑΛΑΙΑ. 6. ΒΡΑΣΙΛΟ - ΙΧ. 7. ΙΟ (Δέκα) - ΣΟΝΤΑΡΟ. 8. ΤΙΛΙΟ - ΤΑΣΙΑΣ. 9. ΑΠΙΟΝ - ΑΡΙΣ (ARS). 10. ΑΧΑΡΝΑΙ - ΙΟ (Δέκα). 11. ΣΙΓΑΛΑ - ΙΩΝΑΣ. 12. ΠΑΙΑΝΕΣ.
 ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑΣ. 2. ΑΠΟΤΕΡΟΙ - ΠΙ. 3. ΡΕ - ΗΡΑ - ΑΓΑ. 4. ΔΡΑΜΑΣ - ΙΑΧΑΙ. 5. ΙΓ (13!) - ΙΣΟΠΑΛΑ. 6. ΝΟΣΤΙΜΟ - ΙΡΑΝ. 7. ΑΙΜΙΜΟΝΤΟΝ. 8. ΑΑΑ - ΤΑΝΑΙΣ. 9. ΙΛΙΑΣ - ΙΩ. 10. ΟΛΑ - ΑΧΡΙΣ - ΝΑ (Νοτιοανατολικός = Σορόκος). 11. ΣΠΑΘΙ - ΩΑΡΙΑ. 12. ΑΑΡ - ΣΑΟΣ.
 Ο ειδικός συνεργάτης μας επέτυχε με τόν συνδυασμόν τών λέξεων: ΝΗΜΑΤΩΝ - ΠΡΟ - ΤΟ - ΜΕΡΑΝΟ - ΑΔΙΑΒΡΟΧΟΝ, σύνολον 41 βαθμών. Καλύτερους ίσως συνδυασμούς να έπιτύχουν αναγνώστες μας με δοκιμαίες λέξεων σαν: ΡΑΠΑΝΙ - ΒΗΜΑΤΩΝ - ΡΟΒΙΑ - ΒΟΡΙΔΑ - ΤΡΥΠΑ - ΣΟΤΤΟ - ΑΠΥΡΕΤΟΣ - ΠΟΡΟΥ - ΣΟΒΑΡΟΙ κλπ.
 1. Ο γιάκος της γυναίκας στο μπροστινό μέρος πέφτει διαφορετικά στο στήθος. 2. Της ίδιες ή τσέπη της ποδιάς της είναι πιο χαμηλά. 3. Η γραβάτα του άνδρος έχει αντίθετα τις γραμμές της. 4. Το κουτάλα που κρατάει ο ίδιος είναι μακρύτερο. 5. Στο τραπέζι, το φλυτζάνι (μπροστά στην γυναίκα) έχει το χερούλι του στην αντίθετη πλευρά. 6. Στο άριστερο πιάτο, που κρατάει η γυναίκα, είναι ένα τηγανιτό αυγό αντί δύο. 7. Στη δεξιά πλευρά του τραπέζιού το μαχαίρι που άκουμπά στο πιάτο έχει αντίκαταστάση με την πηρούνι. 8. Στο μέσον του τραπέζιού οι δύο άσπριές έχουν ελαττωθεί. 9. Το κάδρο του τοίχου διαφέρει. 10. Άνω άριστερά ή κουρτίνα είναι πλατύτερη προς τα δεξιά.

Ρίπ Κίρμπυ

Δέσμια του έκδικαστη Σίλκ Κάρτερ, ή Σειρήνα, ή ωραία χορεύτρια ενός παρίσιου καμπαρέ, κλέβει από τόν 'Αμερικανό γεωλόγο Τζέιμς Τζέιμς έναν πολύτιμο χάρτη πετρελαιοφόρων περιοχών. Ο Κάρτερ πυροβολεί τόν Τζέιμς, που επιχείρησε να ξαναπαρή τόν χάρτη του, και κατορθώνει να ξεφύγει από την καταδίωξη του Ρίπ Κίρμπυ, παίρνοντας μαζί του και την Σειρήνα. Οι δύο τους φεύγουν για τη Βόρειο 'Αφρική.

ΗΛΟΡΙΠΟ

Ο ΓΙΑΤΡΟΣ ΠΕΕΙ ΟΤΙ ΘΑ ΒΓΩ ΓΡΗΓΟΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ...

ΜΠΑΡΒΟ, ΒΡΗΚΑΜΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΤΟΥ ΚΑΡΤΕΡ Σ' ΕΝΑ ΠΙΜΑΝΙ ΤΟΥ ΝΟΤΟΥ, ΚΤΖΕΜΣ

ΣΕ ΜΙΑ ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΒΟΡ. ΑΦΡΙΚΗΣ, Η ΣΕΙΡΗΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΙ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

Α' ΝΑ ΤΟ! «ΗΚΗΣΕΙΑ ΕΙΣ ΠΑΡΙΣΙΝΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ» Ο ΚΤΖΕΜΣ ΖΗ, ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΠΑΘΩ ΣΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ, ΝΤΗ ΑΝΤΡΑΒΩ ΣΤΟΝ ΚΤΖΕΜΣ ΠΟΥ ΕΙΜΑΙ ΣΤΕ, ΙΣΩΣ ΚΑΝΕΙ ΚΑΤΙ ΠΑΡΑ ΝΑ ΠΑΡΗ ΤΟ ΧΑΡΤΗ ΤΟΥ.

ΕΤΟΙΜΟ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ. ΑΛΛΑ Ο ΣΙΠΚΩ ΜΕ ΕΚΟΤΩΣΗ ΑΝ ΜΕ ΔΗ Ν' ΑΓΟΡΑΣΩ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑ, ΉΝΑ ΤΟ ΡΙΧΝΩ ΣΤΟ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ.

ΠΟΥ ΜΑΣ, ΜΕ ΡΩΤΗΣΕΣ;

ΜΙΑ ΒΟΗΘΑ, ΕΧΩ ΝΟΜΙΖΩ ΤΟ ΔΙΑΚΑΤΟΜΑ ΝΑ ΠΑΡΩ ΛΙΓΟ ΑΕΡΑ

ΘΑ ΕΛΘΩ ΜΑΖΙ ΣΟΥ... ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ ΕΙΝΑΙ ΦΟΒΑΜΑΙ ΤΑ ΚΟΠΙΑ ΣΟΥ ΣΤΗΝ ΤΣΕΠΗ ΜΟΥ, ΑΛΛΑ ΠΡΕΣ ΝΑ ΤΟ ΡΙΞΩ; ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ; ΟΥΤΕ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΠΗΛΗΣΙΑΣΩ ΣΕ ΚΟΥΤΙ.

ΚΑΠΟΙΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΜΙΑ ΧΩΡΑΣ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΠΕΤΡΕ. 'ΝΑΙΟ ΘΑ ΜΕ ΣΥΝΑΝΤΗΣΟΥΝ. ΘΑ ΠΩ. ΔΕΝ ΡΟΖΟΥΝ ΠΟΛΛΑ ΓΙΑ ΤΟ ΧΑΡΤΗ. Μ' ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ ΟΤΙ ΚΑΙ ΑΝ ΚΑΝΗΣ...

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΑΧΥΔΡΩΜΗΣΩ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ... Α ΝΑ, ΚΑΠΟΙΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΟΙΡΑΖΕΙ ΑΓΑΘΟΣ...

ΖΑΦΟΝΟΥ Η ΣΕΙΡΗΝΑ ΣΚΟΝΤΑΦΤΕΙ ΚΑΙ ΠΕΦΤΕΙ ΠΑΝΩ ΣΤΟΝ ΞΕΝΟ.

ΜΕΣΣΥΓΚΡΕΙΤΕ ΣΚΟΝΤΑΦΤΕΙ...

ΠΑΡΑΚΑΛΩ... ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΗ ΜΟΥ ΠΟΥ ΣΑΣ ΒΟΗΘΗΣΑ.

ΤΙ ΤΟΥ ΒΟΗΤΗΣΕΣ; ΕΣΥ ΔΕ ΣΚΟΝΤΑΦΤΕΙΣ ΧΩΡΙΣ ΠΟΤΟ!

ΤΙΠΟΤΑ! ΔΕΙΣ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΜΟΥ, ΕΙΝΑΙ ΑΔΕΙΑ.

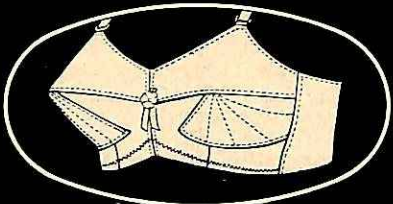
ΠΩΣ ΒΡΕΘΗΚΕ ΣΤΗΝ ΤΣΕΠΗ ΜΟΥ ΑΥΤΟ ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ; ΔΕΝ ΖΕΡΟΚΑΝΕΝΑ ΤΖΕΜΣ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ.

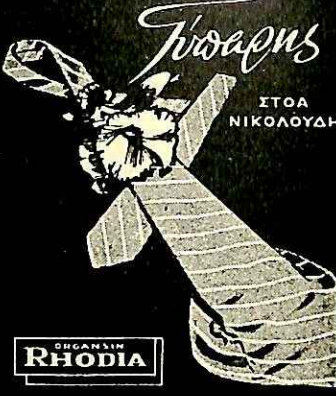
Index

NEON ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ
 'Η επιθυμία του ωραιόκοσμου της
 'Αθήνας έγινε πραγματικότητα, χάρις
 στον WIENER KOSMETIKUM.

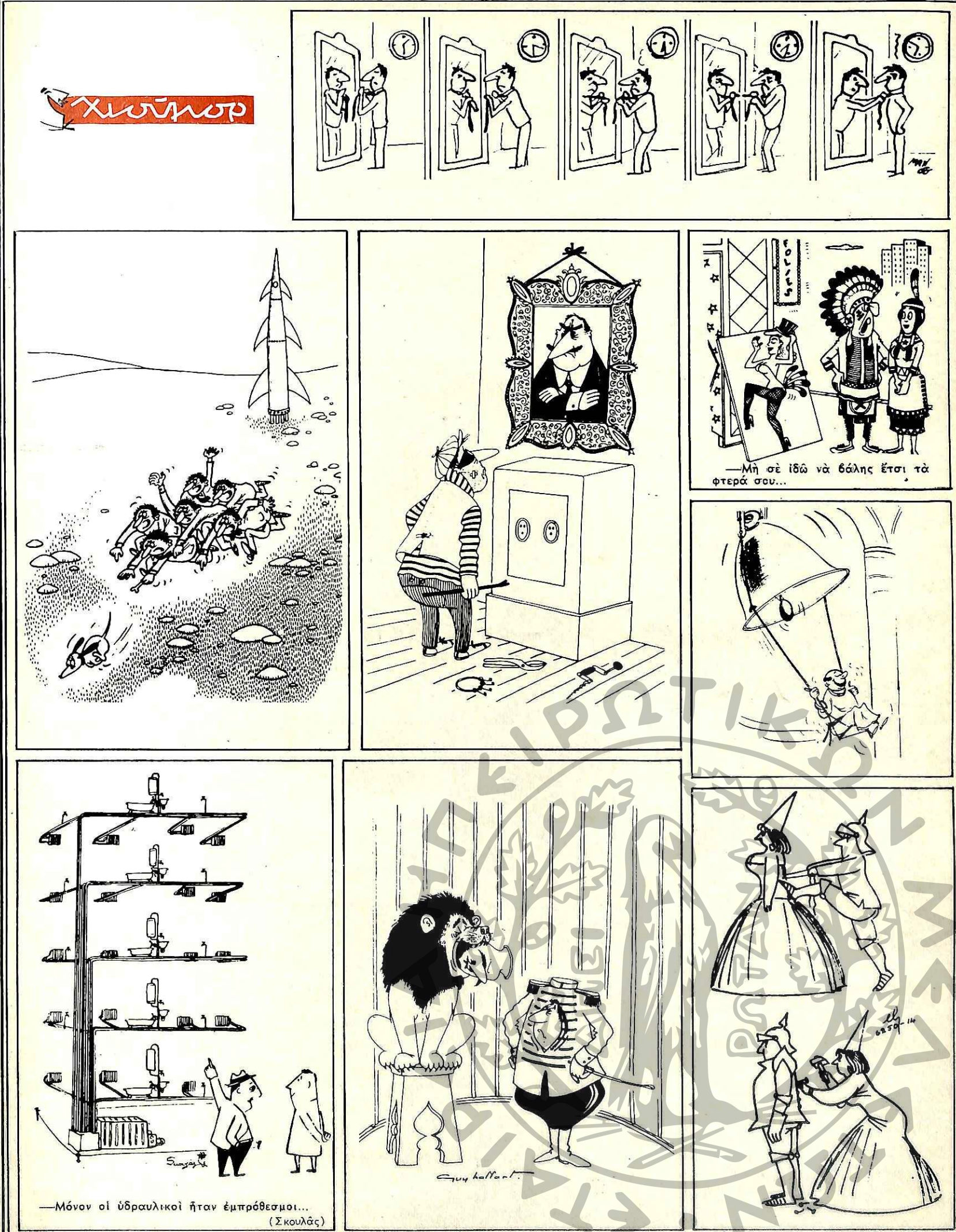
Αννέτ

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ
 ΚΑΙ ΦΥΣΙΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ
 που λειτουργεί υπό την διεύθυνση της
 δεσποινίδος 'Αννης Φλουτσάκου, ειδι-
 κευθείσης επί μακρόν εις τὰ καλύτε-
 ρα 'Ινστιτούτα της Βιέννης και άλλων
 Κέντρων της Εύρώπης.
 Οι συνεργάτιδες της διδος 'Αννης
 εξειδικεύθησαν ειδικώς εις την Εύρώ-
 πην ή προσεκήλθησαν εκ του εξωτερι-
 κού. Διά πρώτων φοράν στην 'Ελλάδα
 εφαρμόζονται οι τελευταίαι μέθοδοι αι-
 σθητικής και φυσιοθεραπείας με τὰ
 πλέον συγχρονισμένα και επιστημονικά
 μέσα WIENER KOSMETIKUM ANNET,
 Αιγυνίου 8 και Βασιλίσσης Σοφίας
 ('Ιλίσια). Τηλέφ. 74-249.

maidenform
 Εισαγωγή εξ U.S.A.

ΟΝΕΙΡΩΔΗ ΜΟΝΤΕΛΑ
 στο
ΔΕΛΤΑ
 ΦΩΚΙΩΝΟΣ 13

Τρισαφής
 ΣΤΟΑ ΝΙΚΟΛΟΥΔΗ

 ORGANISM
 RHODIA

Χιούμορ



—Μή σε ιδώ να βάλης έτσι τὰ φτερά σου...

—Μόνον οι υδραυλικοί ήταν εμπρόθεσμοι... (Σκουλάς)

* ΤΥΠΟΣ Κ 79 Ν 8 κυβ. πόδια

* ΤΥΠΟΣ Κ 99 Ν 10 κυβ. πόδια

* ΤΥΠΟΣ Κ 49 Ν 5 κυβ. πόδια

**Τώρα
 μέ νέες βελτιώσεις!**

- ★ Έπιυξημένο ύψος εις τὰ μοντέλλα 5 και 8 ποδών
- ★ Αυτόματος απόψυξις (Semi-defrosting) εις τὰ μοντέλλα 8 και 10 ποδών.
- ★ Όλα τὰ μοντέλλα με κλειδαριές ασφαλείας
- ★ Έσχαται με πλαστικήν επίστρωσιν
- ★ Εύρύχωρος θάλαμος καταψύξεως κατασκευασμένος κατά τὸ σύστημα Roll Bonded

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ **KELVINATOR**
 Για ὅλη σας τή ζωή!

"ΑΛΕΚΤΩΡ,"



Χειμωνιάτικη απόλαυσις

με * **GRANDE FINE ΜΕΤΑΞΑ DRY**
(50 ΕΤΩΝ)

* **GRANDE FINE ΜΕΤΑΞΑ**
(40 ΕΤΩΝ)

* Τὰ δύο πολυτιμώτερα καὶ παλαιότερα ἀποστάγματα οἴνου ΜΕΤΑΞΑ

ΜΕΤΑΞΑ

Ἀπὸ τὸ 1888

